

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/244 НА КОМИСИЯТА

от 11 февруари 2019 година

за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

## 1. ПРОЦЕДУРА

## 1.1. Започване на процедурата

- (1) На 31 януари 2018 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антисубсидийно разследване по отношение на вноса в Съюза на биодизел с произход от Аржентина („засегнатата държава“) въз основа на член 10 от Регламент (ЕС) 2016/1037. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(2)</sup> („известие за започване“).
- (2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 18 декември 2017 г. от European Biodiesel Board (ЕВВ, или „жалбоподателя“) от името на производителите. Жалбоподателят представлява около 70 % от общото производство на Съюза на биодизел. Посочените в жалбата доказателства за наличието на субсидиране и за произтичаща от него опасност от причиняване на вреда бяха счети за достатъчно основание за започване на разследване.
- (3) Преди да започне антисубсидийното разследване, Комисията уведоми правителството на Аржентина (ПА) <sup>(3)</sup>, че е получила надлежно документирана жалба и му отправи покана за провеждане на консултации в съответствие с член 10, параграф 7 от основния регламент. ПА прие поканата за консултации и те се проведоха на 24 януари 2018 г. По време на консултациите и на последвалите контакти с ПА бяха надлежно взети предвид коментарите, представени от ПА. Въпреки това не се стигна до взаимно договорено решение.
- (4) Във връзка с известие за започване Комисията получи коментари относно започването на процедурата от Аржентинската камара на биогоривата (Cámara Argentina de Biocombustibles, „CARBIO“). В коментарите си CARBIO заяви, че промишлеността на Аржентина за производство на биодизел не е субсидирана и че вносът на биодизел от Аржентина не представлява опасност от причиняване на съществена вреда на промишлеността на Съюза.
- (5) Що се отнася до доказателствата за субсидиране на първоначалния етап, Комисията предостави публичната версия на жалбата, както и своя анализ на наличните доказателства на посочения етап в меморандума относно наличността на достатъчно доказателства, въз основа на които започна разследването.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

<sup>(2)</sup> ОВ С 34, 31.1.2018 г., стр. 37.

<sup>(3)</sup> В настоящия регламент терминът „правителство на Аржентина“ (ПА) се използва в широкия смисъл на думата и включва всички министерства, ведомства, агенции и административни структури на централно, регионално или местно равнище.

- (6) По отношение на доказателствата относно опасността от причиняване на вреда CARBIO заяви, че жалбоподателят не е успял да предостави достатъчно доказателства относно критериите, предвидени в член 8, параграф 8 от основния регламент, и по-специално доказателства за значително нарастване на вноса, свободен капацитет в Аржентина и ценови ефект от аржентинския внос. Аргументите на CARBIO обаче до голяма степен се основаваха на прекалено песимистични прогнози за развитието на аржентинския износ през 2018 г. — 480 000 тона за цялата 2018 година към всички държави по света, като от камарата не представиха обосновка за тази ниска стойност, която е със 70 % под стойностите за 2016 и 2017 г. <sup>(4)</sup>. Според CARBIO при такова ниско равнище аржентинският внос не представлява опасност от причиняване на вреда за промишлеността на Съюза. Комисията взе предвид предоставените в жалбата доказателства (въз основа на действителния внос до август 2017 г. и прогнози за 2018 г., основани на данните за производството, съдържащи се в доклада на Глобалната информационна мрежа за селското стопанство — GAIN <sup>(5)</sup>), които показват много по-високи прогнозни равнища на вноса. По отношение на производствения капацитет CARBIO потвърди, че в Аржентина той наистина значително надхвърля вътрешното потребление — с повече от 3 млн. тона.
- (7) Поради това твърденията бяха отхвърлени.

### 1.2. Регистрационен режим по отношение на вноса

- (8) На 21 февруари 2018 г. жалбоподателят подаде искане за регистрация на вноса на биодизел с произход от Аржентина съгласно член 24, параграф 5 от основния регламент. На 24 май 2018 г. Комисията публикува Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/756 („регламента относно регистрационния режим“) <sup>(6)</sup>, с който считано от 25 май 2018 г. се въвежда регистрационен режим по отношение на вноса на биодизел с произход от Аржентина.
- (9) В отговор на искането за регистрация заинтересованите страни представиха коментари, които Комисията разгледа в регламента за регистрационния режим. Комисията разполагаше с достатъчно доказателства, които обосновават необходимостта от въвеждане на регистрационен режим за вноса.
- (10) Съгласно член 24, параграф 5 от основния регламент се въвежда регистрационен режим за вноса на разглеждания продукт, за да се гарантира, че ако резултатите от разследването доведат до налагане на изравнителни мита и ако бъдат изпълнени необходимите условия, тези мита могат да бъдат наложени с обратно действие върху регистрирания внос в съответствие с приложимите правни разпоредби.
- (11) След публикуването на регламента относно регистрационния режим Комисията получи коментари в тази връзка от ПА и CARBIO.
- (12) В тях ПА заяви, че Комисията не е представила достатъчно доказателства за наличието на субсидиране и не е успяла да докаже, че вредата за промишлеността на Съюза е била причинена от масиран внос на биодизел от Аржентина за относително кратко време.
- (13) Както е обяснено в съображения 5—7, на етапа на започване Комисията беше на мнение, че разполага с достатъчно доказателства за наличието на субсидиране и на опасност от причиняване на вреда. Освен това в съображение 14 от регламента относно регистрационния режим Комисията представи доказателства за значително нарастване на вноса на биодизел от Аржентина както в абсолютно отношение, така и като пазарен дял, в периода между август 2017 г. и март 2018 г., което би могло да свидетелства за наличието на съществена вреда към края на разследвания период. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

### 1.3. Разследван период и разглеждан период

- (14) Разследването на субсидирането и вредата обхваща периода от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2017 г. („разследвания период“). Проучването на тенденциите, които са от значение за оценка на вредата, обхваща периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

### 1.4. Заинтересовани страни

- (15) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателя, други известни производители от Съюза, известните производители износители и ПА, известните вносители, доставчиците и ползвателите, търговците, както и спруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.

<sup>(4)</sup> 1 664 145 тона за 2016 г. и 1 650 312 тона за 2017 г.

<sup>(5)</sup> Доклад на Глобалната информационна мрежа за селското стопанство към Министерството на земеделието на Съединените щати (United States Department of Agriculture Global Agriculture Information Network), доклад GAIN.

<sup>(6)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/756 на Комисията от 23 май 2018 г. за въвеждане на регистрационен режим за вноса на биодизел с произход от Аржентина (ОВ L 128, 24.5.2018 г., стр. 9).

- (16) Заинтересованите страни имаха възможност да изразят становището си относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушанията при търговските процедури.

#### 1.5. Изготвяне на извадка

- (17) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 27 от основния регламент.

##### 1.5.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (18) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на най-големия представителен обем на производството, който може да бъде разследван в рамките на наличното време.
- (19) Временната извадка се състоеше от трима производители от Съюза и имаше широко географски обхват. Включените в извадката производители от Съюза представляваха 19 % от целия обем на производството на Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да изразят становището си по временната извадка.
- (20) Комисията получи подкрепени с доказателства коментари по временната извадка от CARBIO, Greenergy Fuels Limited и от жалбоподателя. В съображения 310—313 се съдържа подробен анализ на тези коментари.
- (21) Вследствие на коментарите Комисията замени един от производителите от Съюза във временната извадка с друг. Окончателната извадка се състоеше от трима производители от Съюза, разположени в три различни държави членки. Те представляваха над 23 % от производството на Съюза.

##### 1.5.2. Изготвяне на извадка от вносители

- (22) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (23) Двама несвързани вносители предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. С оглед на малкия брой несвързани износители Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

##### 1.5.3. Съставяне на извадка от производители износители в Аржентина

- (24) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители в Аржентина да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към органите на Аржентина с молба да посочат и/или да се свържат с други производители износители, ако има такива, които биха могли да проявят интерес към участие в разследването.
- (25) Девет производители износители в засегнатата държава предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. Комисията изключи едно от дружествата от извадката, тъй като не беше изнасяло биодизел за Съюза през разследвания период. Останалите осем дружества или групи от дружества представляваха 100 % от износа за Съюза през разследвания период. В съответствие с член 27, параграф 1, буква б) от основния регламент Комисията подбра следната извадка от три групи от производители износители въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време:

— Group Renova (Molinos Agro SA, Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFIYA, Vicentin SAIC), Аржентина,

— Group T6 (Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA), Аржентина,

— Louis Dreyfus Commodities (LDC) Argentina SA, Аржентина.

- (26) Включените в извадката групи от производители износители представляват 84 % от общия износ на разглеждания продукт в Съюза през разследвания период.
- (27) В съответствие с член 27, параграф 2 от основния регламент Комисията проведе консултации относно подбора на извадката с всички известни засегнати производители износители и с ПА. Комисията не получи коментари по отношение на предложената извадка.

#### 1.5.4. Индивидуално разглеждане

- (28) Нито един невключен в извадката производител износител не поиска индивидуално разглеждане съгласно член 27, параграф 3 от основния регламент.

#### 1.6. Отговори на въпросника и контролни посещения

- (29) Комисията изпрати въпросници на ПА, трите включени в извадката групи от производители износители, тримата включени в извадката производители от Съюза, както и на двама несвързани вносители, които бяха заявили своя интерес.
- (30) Комисията получи отговори на въпросника от ПА, всички включени в извадката групи от производители износители и всички включени в извадката производители от Съюза, но само от един от двамата съдействали несвързани вносители.
- (31) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима за установяване на субсидирането, произтичащата от него опасност от причиняване на вреда и интереса на Съюза. Проведени бяха контролни посещения в министерствата на селското стопанство, на външните работи, на производството и на данъчното облагане, в които участваха и длъжностни лица от други министерства, имащи отношение към случая. Контролни посещения бяха проведени също в Banco de Córdoba, Banco de la Provincia de Buenos Aires, Banco de la Ciudad de Buenos Aires, Banco Central de la República Argentina и Banco de la Nación Argentina.
- (32) В съответствие с член 26 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в ЕВВ и в следните дружества:

Производители от Съюза:

- Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) and Barcelona, Испания,
- Saipol, Grand-Couronne, Франция,
- Verbio Vereinigte BioEnergie AG, Leipzig, Германия.

Включени в извадката от производители износители в Аржентина:

- Group Renova:
  - Molinos Agro SA, Буенос Айрес,
  - Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFlyA, Буенос Айрес,
  - Vicentin SAIC, Буенос Айрес,
- Група T6:
  - Aceitera General Deheza SA, Буенос Айрес,
  - Unitec Bio SA, Буенос Айрес,
- LDC Argentina SA, Буенос Айрес.

#### 1.7. Неналагане на временни мерки и последваща процедура

- (33) Тъй като счете за необходимо да събере допълнителна информация за събитията след разследвания период, която да подкрепи предварителните ѝ констатации и да изясни въпроса с интереса на Съюза, Комисията реши да не налага временни мерки в този случай.
- (34) На 21 септември 2018 г. посредством информационен документ, описващ предварителните ѝ констатации, Комисията уведоми всички заинтересовани страни, че няма да бъдат наложени временни изравнителни мита върху вноса в Съюза на биодизел с произход от Аржентина. На 8 октомври 2018 г. шест държави членки (Франция, Испания, България, Полша, Португалия и Румъния) поискаха от Комисията да наложи временни изравнителни мерки в този случай. С писмо от 10 октомври 2018 г. Комисията потвърди, че разследването не е приключило и ще бъдат разглеждани допълнителни факти (по-специално събитията, настъпили непосредствено след разследвания период).
- (35) Няколко заинтересовани страни представиха писмени становища във връзка с информационния документ. На страните, които поискаха да бъдат изслушани, бе предоставена такава възможност, включително изслушване със служителя по изслушванията.
- (36) След разгласяването на информационния документ бяха получени коментари от ПА, CARBIO, всички включени в извадката групи от производители износители, както и от ЕВВ.

- (37) Комисията продължи да търси и проверява всяка информация, която счете за необходима за окончателните си констатации. Информацията включваше по-конкретно, но не само, отговорите на допълнителния въпросник, които бяха получени от ЕВВ и от включените в извадката производители от Съюза и се отнасят до събитията след разследвания период, данните за вноса на биодизел за Съюза след разследвания период и данните, предоставени от заинтересованите страни след разгласяването на информационния документ.
- (38) На 3 декември 2018 г. Комисията разгласи на всички страни съществените факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно изравнително мито върху вноса на разглеждания продукт в Съюза. На страните бе даден срок, в който да представят своите коментари относно разгласяването на окончателните заключения.
- (39) След окончателното разгласяване ЕВВ, Сора (Комитет на професионалните селскостопански организации), COGESA (Обща конфедерация на селскостопанските кооперации в Европейския съюз) и Европейският алианс на производителите на маслодайни семена (European Oilseed Alliance) приветстваха намерението на Комисията да наложи окончателно изравнително мито върху вноса в Съюза на разглеждания продукт.

## 2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 2.1. Разглеждан продукт

- (40) Разглежданият продукт са са моноалкилови естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени чрез синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, известни като „биодизел“, в чист вид или включени в смес, с произход от Аржентина („разглежданият продукт“).
- (41) Разследването показва, че биодизелът, произведен в Аржентина, е изключително от вида „соев метилов естер“ (СМЕ), получен от соево масло, докато биодизелът, произведен в Съюза, е предимно от вида „метилов естер от семена на рапица“ (рапичен метилов естер, РМЕ), но също и от други изходни суровини, включително отпадъчни масла, както и необработени масла.
- (42) Както СМЕ, така и РМЕ принадлежат към категорията на метиловите естери на мастни киселини (МЕМК). Терминът „естер“ се отнася до трансестерификацията на растителни масла, а именно смесването на маслото с алкохол, при което се получава биодизел, а като страничен продукт — глицерин. Терминът „метил“ се отнася до метанола, който е най-често използваният алкохол в този процес.
- (43) Биодизелът от вида СМЕ може да бъде използван в чист вид, но по принцип бива смесван, преди да бъдат използван в Съюза. Смесването е необходимо, тъй като СМЕ в чист вид не отговаря на европейския стандарт EN 14214 по отношение на йодното и цетановото число. Причината за смесването на СМЕ с РМЕ е, че СМЕ има по-висока гранична температура на филтруемост през студен филтър (CFPP) от РМЕ и поради това не е подходящ за използване в чист вид през зимните месеци в студените райони на Европейския съюз.
- (44) Смесите на биодизел с минерален дизел се използват в транспортния сектор като гориво в дизеловите двигатели на пътни превозни средства, например автомобили, камиони, автобуси, а така също и влакове. В чист вид или смесен с минерален дизел биодизелът може да се използва и като гориво за отопление в домашни, търговски или промишлени топливни котли, както и като гориво в генератори за производството на електроенергия. Провеждат се опити да се биодизелът да се използва във въздушния транспорт с цел намаляване на емисиите на CO<sub>2</sub> на авиационната индустрия.
- (45) Разглежданият продукт понастоящем е класиран в кодове по КН ex 1516 20 98 (кодове по ТАРИК 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 и 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (кодове по ТАРИК 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 и 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (код по ТАРИК 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (кодове по ТАРИК 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 и 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (кодове по ТАРИК 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 и 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (кодове по ТАРИК 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 и 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (кодове по ТАРИК 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 и 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (кодове по ТАРИК 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 и 3824 99 92 20), 3826 00 10 и ex 3826 00 90 (кодове по ТАРИК 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 и 3826 00 90 30).

### 2.2. Сходен продукт

- (46) Разследването показва, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:
- а) разглежданият продукт;
  - б) продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на Аржентина;
  - в) продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

- (47) Комисията прецени, че тези продукти следователно са сходни продукти по смисъла на член 2, буква в) от основния регламент.

### 2.3. Твърдения относно обхвата на продукта

- (48) Комисията не получи твърдения относно обхвата на продукта.

## 3. СУБСИДИРАНЕ

### 3.1. Субсидии и програми за субсидиране, включени в обхвата на настоящото разследване

- (49) Въз основа на наличната информация, включително информацията, съдържаща се в жалбата, в известието за започване и в отговорите на въпросника на Комисията, Комисията проведе разследване за предполагаемо субсидиране от ПА чрез следните програми за субсидиране:

- 1) държавна подкрепа за промишлеността за производство на биодизел, включително чрез предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение;
- 2) възложена от правителството покупка на биодизел срещу по-високо от адекватното възнаграждение („споразумение за доставка на биодизел“);
- 3) предоставяне на заеми и експортно финансиране при преференциални условия, включително предоставяне на преференциални заеми от Националната банка на Аржентина (Banco de la Nación Argentina, „BNA“);
- 4) пропуснати или несъбрани държавни приходи, като например ускорена амортизация за производители на биодизел съгласно Закона за биогоривата от 2006 г., освобождаване и отсрочване на предполагаемия минимален данък върху дохода за производители на биодизел съгласно Закона за биогоривата от 2006 г.; и
- 5) освобождаване от данъци на провинциално и общинско ниво:
  - а) освобождаване от данъци, предоставено от провинция Кордоба;
  - б) освобождаване от данъци, предоставено от провинция Буенос Айрес;
  - в) Закон на провинция Сантяго дел Естеро относно система за насърчаване и промишлено развитие (СНПР) — Провинциален закон № 6.750;
  - г) Споразумение относно общинските данъци между Louis Dreyfus Argentina и община General Lagos;
  - д) Процентно намаляване на данъчната ставка по силата на „Фискалния пакт“ (Pacto Fiscal) (Наредба 14/1994);
  - е) Освобождаване от данък върху недвижимите имоти съгласно закона за промишленото развитие на провинция Санта Фе: освобождаване от данък върху недвижимите имоти съгласно Провинциален закон № 8478/1979 за насърчаване на промишленото развитие (член 4);
  - ж) освобождаване от провинциални данъци, предоставено от провинция Санта Фе;
  - з) освобождаване от гербов налог, предоставено от провинция Санта Фе по силата на член 183.29;
  - и) освобождаване от данък върху оборота от експортни продажби, предоставено от провинция Санта Фе по силата на член 127.

### 3.2. Държавна подкрепа за промишлеността за производство на биодизел, включително чрез предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение

#### 3.2.1. Прилагане на разпоредбите на член 28, параграф 1 от основния регламент

- (50) Комисията уведоми ПА, че при проучването относно наличието и степента на предполагаема подкрепа за промишлеността за производство на биодизел, включително чрез предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение, може да се наложи да използва наличните факти съгласно член 28, параграф 1 от основния регламент.

- (51) В началото на разследването Комисията поиска от ПА да предостави координати за връзка (име, адрес и електронен адрес) с всички дружества, които доставят основната суровина (соя) за производството на разглеждания продукт. ПА не предостави поисканите координати.
- (52) След като не беше получен отговор на този въпрос, на 17 април 2018 г. до ПА беше изпратено искане за допълнителна информация във връзка с най-големите производители/доставчици на соя, които са снабдявали аржентинските производители на биодизел.
- (53) С оглед на големия брой дружества, предоставящи основната суровина за разглеждания продукт, в дух на доброто сътрудничество и с цел да се съберат поне някакви данни, необходими за разследването, Комисията ограничи искането си само до данни от десетте най-големи производители/доставчици на соя.
- (54) Комисията не получи пълната информация за повечето от тези производители/доставчици на суровини за производството на разглеждания продукт. Всъщност тя получи само информация от производителите на биодизел, които сами произвеждат соево масло (не соя). Не беше получена поисканата информация от десетимата най-големи производители на соя. Поради това Комисията прецени, че не ѝ е била предоставена информация от основно значение за този аспект на разследването.
- (55) Освен това Комисията поиска наличната информация, посочена в предходното съображение, за 2014, 2015, 2016 година и за разследвания период, отнасяща до тези доставчици на соя, в които ПА не разполага с дял или е не е най-големият акционер. Тази информация беше поискана, за да се прецени дали доставчикът на соя и производителят на биодизел са несвързани, свързани или част от едно и също предприятие. Комисията поиска от ПА да предостави доказателства, че се е опитало да се свърже с тези доставчици или да посочи на Комисията как би могла да получи тези данни (например чрез съответните бизнес асоциации). ПА не предостави поисканата информация, нито доказателства, че се е опитало се свърже с тези доставчици.
- (56) В отговора си от 15 февруари 2018 г. ПА уведоми, че исканите от Комисията данни относно производителите на соя могат да бъдат предоставени от четири организации, две от които са ACSOJA (Asociación de la Cadena de la Soja Argentina) и CARBIO. По време на контролното посещение в Аржентина службите на Комисията се срещнаха с двете организации, но не получиха данни за доставчиците на соя. Поради ограниченото време останалите две организации <sup>(7)</sup> не бяха инспектирани. ACSOJA и CARBIO бяха избрани да бъдат инспектирани, тъй като в тях членуват две организации, които имаше най-голяма вероятност да съдействат при разследването.
- (57) По време на срещата с ACSOJA представителите на Комисията отправиха редица въпроси относно ситуацията на пазара на соя в Аржентина, както и относно деловите отношения на ACSOJA и производителите на биодизел и въздействието на експортните такси върху тяхната дейност. Представителят на ACSOJA не предостави съдържателен отговор на тези въпроси, нито конкретни данни и доказателства от полза за разследването. Стана ясно, че ACSOJA просто представлява други представителни организации от веригата за създаване на стойност в сектора на соята и не е в състояние да отговори на подробни запитвания или да предостави на службите на Комисията поисканата във въпросника информация относно производството на соя.
- (58) Освен това по време на контролното посещение ACSOJA пое ангажимент да изпрати съобщения за медиите относно експортните такси за соя и производството ѝ надолу по веригата. Комисията не получи тези съобщения за медиите.
- (59) Тъй като CARBIO е сдружение на производители на биодизел, то не беше в състояние да предостави поисканите от Комисията данни за *соята*.
- (60) Поради това, що се отнася до предполагаемото предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение ПА не предостави необходимата информация и доказателства, както бяха поискани от Комисията във въпросника, в писмото от 17 април 2018 г. и по време на контролното посещение.
- (61) Поради липсата на достатъчно сътрудничество Комисията не успя да събере цялата информация, която счита за необходима за своите заключения в настоящото разследване. По-конкретно, Комисията не успя да получи информация и данни относно пазара, на който извършват продажби производителите на соя, въздействието на държавните мерки (например експортните такси за соя) върху тяхното поведение, както и доставките на соя за производителите на биодизел.

<sup>(7)</sup> Става дума за AAPRESID (Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa) и CIARA (Cámara de la Industria Aceitera de la República Argentina).

- (62) Тази информация включваше поведението и решенията на производителите на соя преди и след въвеждането на различни промени в експортните такси и други подобни ограничителни мерки, производствените стратегии и капацитета им да преминат към алтернативни култури, наличието на обработваема земя и достъпът до нея, характеристиките и динамиката на пазара по отношение на разграничението между големи предприятия и МСП, каналите за продажби и маркетинг на производителите на соя и стратегиите за вътрешните и експортните им пазари, цените и ценовите политики на вътрешните и експортните им пазари, въздействието на международната цена върху ценовите им политики, конкуренцията на вътрешния пазар и на експортните пазари, рентабилността им през годините, въздействието на евентуален свръхкапацитет и стратегиите за управление на запасите, вноса и износа на техните основни клиенти на вътрешния пазар и на експортните пазари, включително ролята на отрасъла за раздробяване на соя и добавената му стойност, както и конкурентоспособността му на пазара в Аржентина и на международните пазари.
- (63) Освен това, противно на посоченото от ПА в отговорите на въпросника, по време на контролното посещение службите на Комисията установиха, че ПА е мажоритарен собственик на един доставчик на соя за промишлеността за производство на биодизел, а именно YPF <sup>(8)</sup>. Тъй като обаче YPF е само един от стотиците доставчици на соя за производството на биодизел, информацията, предоставена от този доставчик, не беше достатъчна, за да се определи поведението на останалите доставчици на соя за промишлеността за производство на биодизел. По-конкретно, YPF не отглежда соя, но я приема като заплащане за торовете и горивата, които произвежда, и след това я продава на вътрешния пазар в Аржентина. Поради това дружеството не е представително за земеделските стопани, които отглеждат соя и я доставят на промишлеността за производство на биодизел.
- (64) Тъй като ПА не предостави информация в подкрепа на обратното, Комисията отчасти се базира на наличните факти за своите констатации във връзка с тези аспекти на разследване в съответствие с член 28 от основния регламент.
- (65) След разгласяването на информационния документ ПА отново оспорва твърдението, че не е оказало пълно съдействие във връзка с информацията, поискана от земеделските стопани, отглеждащи соя, и се позова на своето писмо от 20 юли 2018 г. От CARBIO също заявиха, че Комисията неправилно твърди, че ПА не е оказало съдействие.
- (66) Комисията отново изтъкна, че ПА не е предоставило координати за връзка със земеделските стопани, отглеждащи соя, и е предоставило само частична информация за производителите на соево масло. ACSOJA и CARBIO не предоставиха поисканата от Комисията информация нито във въпросника, нито по време на срещите, проведени с тях. Освен това по време на тези срещи стана ясно, че представителят на ACSOJA не е в състояние да отговори на подробни технически въпроси и че CARBIO е сдружение на производители на биодизел, а не на производители на соя.
- (67) Комисията заключи, че що се отнася до предполагаемата подкрепа от ПА за промишлеността за производство на биодизел, по-специално чрез различни видове мерки, включително предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение, ПА не е предоставило необходимата информация и доказателства, както бяха поискани от Комисията във въпросника, в писмото от 17 април 2018 г. и по време на контролното посещение. Поради това се наложи Комисията да разчита на наличните факти, отнасящи се до този аспект на разследването.
- (68) Тъй като ПА не предостави данни за продажбите на земеделските стопани, отглеждащи соя в Аржентина, Комисията базира заключенията си на данните за цената на соята на вътрешния пазар, предоставени от включените в извадката производители износители. Освен това Комисията се позова на обществено достъпна информация относно упълномощаването или възлагането на производителите на соя от страна на ПА да продават соята на вътрешния пазар срещу по-ниско от адекватното възнаграждение и намерението на ПА да окаже подкрепа на промишлеността за производство на биодизел чрез тази и други свързани мерки.
- (69) След окончателното разгласяване ПА и CARBIO отново изразиха своето несъгласие с факта, че Комисията използва наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент. Те заявиха, че използването на наличните факти е обосновано само ако заинтересована страна не предостави „необходимата информация“, която е от възлово значение за достигане до определени констатации. Според ПА и CARBIO Комисията в никакъв момент не е доказала как поисканата информация е от възлово значение за стигането до определени констатации в конкретния случай и не е взела предвид факта, че поисканата информация или не е била на разположение на ПА, или е била недостъпна поради законодателството за опазване на данъчната тайна.

<sup>(8)</sup> YPF (Yacimientos Petrolíferos Fiscales) е вертикално интегрирано аржентинското енергийно дружество, национализирано през 2012 г. <https://www.ypf.com/LaCompania/Paginas/Todo-sobre-YPF.aspx>



- (70) В комуникацията си с ПА Комисията обясни подробно причините, поради които ѝ е необходима по-подробна информация за производителите на соя соево масло. Твърдението на ПА и CARBIO, че ПА не е било в състояние да предостави тази информация не беше подкрепено с никакви доказателства, че това е било така, нито че Комисията е разполагала с други разумни начини да получи тази информация. Исканата информацията беше от такова естество, че Комисията може да приеме, че тя е била на разположение на ПА и/или CARBIO или поне че ПА е разполагал с необходимите регулаторни правомощия, за да изиска от производителите на соя и соево масло тази информация. Комисията също така разчиташе на по-добро сътрудничество от страна на производителите на соя и соево масло, ако ПА се беше свързало с тях пряко и/или в тясно сътрудничество с Комисията.

### 3.2.2. Анализ

- (71) Според жалбоподателя ПА оказва подкрепа на промишлеността за производство на биодизел чрез различни видове мерки. По-конкретно жалбоподателят заяви, че ПА е прилагало политика за налагане на високи експортни такси, както и други разпоредби относно соята и соевото масло, което е основната суровина, използвана за производството на биодизел в Аржентина. Според жалбоподателя по този начин ПА е гарантирало, че цените на суровините за производството на биодизел са значително по-ниски от международните цени.
- (72) Както се посочва в изготвения от Комисията меморандум относно наличността на достатъчно доказателства<sup>(9)</sup>, Комисията счита, че експортните такси са били един от инструментите, с които ПА е възлагало на производителите на соя и соево масло да съдействат на промишлеността за производство на биодизел в Аржентина. В настоящото разследване Комисията проучи набора от мерки, приети от ПА и изкуствено подпомагачи промишлеността за производство на биодизел в Аржентина.
- (73) За да се установи наличието на подлежаща на изравняване субсидия, трябва да са налице три елемента: а) финансово участие или подпомагане на доходите/ценова подкрепа; б) полза; и в) специфичност (член 3 от основния регламент)<sup>(10)</sup>.
- (74) За да стигне до заключение относно първия елемент, Комисията направи анализ дали наборът от мерки, приети от ПА, е довел до финансово участие на правителството под формата на снабдяване на производителите износители на биодизел от Аржентина със соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение, съгласно член 3, параграф 1, буква а) от основния регламент и/или дали наборът от мерки, приети от ПА, попада в категорията „подпомагане на доходите/ценова подкрепа“ на промишлеността за производство на биодизел съгласно член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент.

#### 3.2.2.1. Финансово участие

- (75) Като начало Комисията констатира, че всички включени в извадката дружества са купували соя на вътрешния пазар от свързани или несвързани дружества, за да я преработят в соево масло, а след това в биодизел. Включените в извадката производители износители не са закупували соево масло за последваща преработка в биодизел, тъй като те самите са извършвали раздробяване на соя в соево масло като междинна стъпка за производството на биодизел. Поради това анализът в следващите подраздели е съсредоточен върху това дали ПА е предоставяло соя (а не соево масло) срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.
- (76) В член 3, параграф 1, буква а), подточка iv), второ тире от основния регламент се посочва, че е налице финансово участие, когато правителството: „упълномощава или възлага на частен орган да изпълнява една или повече от функциите, изброени в подточки i), ii) и iii), които обикновено се упражняват от правителството, като практиката в действителност не се отличава от практиките, които обичайно се следват от правителствата“. Функциите, описани в член 3, параграф 1, буква а), подточка iii) от основния регламент, са налице, когато „правителството предоставя стоки или услуги, които не са част от общата инфраструктура, или купува стоки...“ Посочените разпоредби отразяват член 1.1, буква а), параграф 1, подточки iii) и iv) от Споразумението на СТО за субсидиите и изравни-телните мерки (Споразумението за СИМ) и следва да се тълкуват и прилагат предвид съответната съдебна практика на СТО.

<sup>(9)</sup> Вж. Меморандума относно относно наличността на достатъчно доказателства, 30 януари 2018 г., стр. 6.

<sup>(10)</sup> За подобен анализ вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/387 на Комисията от 17 март 2016 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на тръби от пластичен чугун (наричан също сферографитен чугун) с произход от Индия (ОВ L 73, 18.3.2016 г., стр. 1).

- (77) Специализираната група на СТО по делото САЩ – Ограничения на износа, постанови, че обикновеното значение на двете думи „упълномощава“ и „възлага“ в член 1.1, буква а), параграф 1, подточка iv) от Споразумението за СИМ изисква действието на правителството да съдържа понятието за делегиране (в случай на упълномощаване) или за нареждане (в случай на възлагане) <sup>(11)</sup>. Тя отхвърли „причинно-следствения довод“ на САЩ и поиска да има изрично и утвърдително действие на делегиране или нареждане <sup>(12)</sup>.
- (78) В последващо дело обаче становището на Апелативният орган бе, че замяната на думите „упълномощава“ и „възлага“ с „делегиране“ и „нареждане“ е твърде строго като критерий <sup>(13)</sup>. Според Апелативния орган „упълномощаване“ е налице, когато дадено правителство предоставя отговорност на частен орган, а „възлагане“ препраща към ситуацията, в които правителството упражнява своята власт над частен орган <sup>(14)</sup>.
- (79) И в двата случая правителството използва частен орган като пълномощник за предоставяне на финансово участие и „в повечето случаи би могло да се очаква упълномощаването или възлагането на частен орган да включва някаква форма на заплаха или подтикване“ <sup>(15)</sup>. В същото време по силата на член 1.1, буква а), параграф 1, подточка iv) не се позволява на членовете да налагат изравнителни мерки по отношение на продукти, „когато правителството само упражнява своите общи регулаторни правомощия“ <sup>(16)</sup> или когато правителствената намеса „може да доведе или да не доведе до конкретен резултат само на основата на дадените факти и обстоятелства и упражняването на свободен избор от страна на участниците на пазара“ <sup>(17)</sup>. Упълномощаването и възлагането по-скоро предполагат „по-активна роля на правителството, а не просто действия за насърчаване“ <sup>(18)</sup>.
- (80) Освен това СТО не счете, че „оставянето на преценката в ръцете на частния субект непременно противоречи на упълномощаването или възлагането на този частен орган [...] Въпреки че може да има случаи, при които предоставеният марж на действие на частния орган е такъв, че е невъзможно надлежно да се заключи, че му е възложено да изпълнява специфична задача или е упълномощен за това, това е въпрос от фактическо/доказателствено естество, който трябва да бъде разгледан за всеки отделен случай.“ <sup>(19)</sup>
- (81) В съответствие с посочените решения на СТО не всички мерки на правителството, които са в състояние да предоставят ползи, достигат равнището на финансово участие съгласно член 3 от основния регламент и член 1.1, буква а) от Споразумението за СИМ. Трябва да има доказателства за правителствена политика или програма за насърчаване на промишлеността, предмет на разследването (в този конкретен случай промишлеността за производство на биодизел/биогорива), като се упражнява власт над публични или частни органи (в настоящия случай производители на соя) или им се делегира отговорност да предоставят на промишлеността за производство на биодизел соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.
- (82) Накратко, в съответните решения на СТО се предвижда, че:
- i) определянето на наличието на „финансово участие“ съгласно член 1.1, буква а), параграф 1 от Споразумението за СИМ следва да се съсредоточи върху *естеството* на действията на правителството, а не върху *последствията* или *результатите* от тези действия <sup>(20)</sup>. С други думи, добре известен факт е, че правителствата се намесват на пазара като *регулатори* и предизвикват *последници* върху пазара и участниците на пазара. В този смисъл държавата може например законосъобразно да наложи експортни такси с цел да се генерират приходи в случай на стоки, които са силно конкурентни на международните пазари. От друга страна, не е законосъобразно налагането на експортни ограничения, когато е очевидно, че този инструмент се използва заедно с други механизми, за да бъдат задържани стоки на вътрешния пазар и принуждавани доставчиците да продават на цени, по-ниски от пазарните, като част от по-машабна схема, специално създадена от правителството с цел

<sup>(11)</sup> Доклад на специализираната група на СТО от 29 юни 2001 г., DS 194 Съединени щати — Мерки, третиращи ограниченията на износа като субсидии, точка 8.29.

<sup>(12)</sup> Доклад на специализираната група на СТО, DS 194, точка 8.44.

<sup>(13)</sup> Доклад на Апелативния орган от 21 февруари 2005 г., DS 296, Съединени щати — Разследване във връзка с изравнителни мита за динамична памет с произволен достъп (DRAM) от Корея, точки 110 — 111.

<sup>(14)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 116.

<sup>(15)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 116.

<sup>(16)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 115.

<sup>(17)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 114, в който се изразява съгласие с Доклада на експертната група, DS 194, параграф 8.31 в това отношение.

<sup>(18)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 115.

<sup>(19)</sup> Доклад на специализираната група на СТО, DS 296, точка 7.38. Това заключение не беше обжалвано.

<sup>(20)</sup> Доклад на специализираната група на СТО „САЩ — ограничения на износа“ (WT/DS194/R), разпространен на 29 юни 2001 г. точки 8.33—8.34.

подпомагане на конкретна промишленост или група от промишлени отрасли за повишаване на тяхната конкурентоспособност. Поради това естеството на действията на правителството, включително техният контекст, предмет и цел, е подходящо за целите на оценката на елемента „финансово участие“;

- ii) „упълномощаване“ или „възлагане“ включва изрично и утвърдително действие, насочено към определен субект във връзка с конкретна задача или задължение, което много се различава от ситуация, в която правителството се намесва на пазара по някакъв начин, като тази намеса може доведе или да не доведе до конкретен *резултат* предвид фактическите обстоятелства и упражняването на свободен избор от страна на участниците на пазара. В крайна сметка основният въпрос по отношение на понятията за упълномощаване или възлагане е дали това поведение, т.е. финансово участие под формата на предоставяне на стоки срещу по-ниско от адекватното възнаграждение, се изразява в действия на правителството или представлява свободен избор на частни субекти, диктуван от пазарни съображения, като например регулаторни ограничения <sup>(21)</sup>;
- iii) по същество член 1.1, буква а), параграф 1, подточка iv) от Споразумението за СИМ представлява разпоредба срещу заобикалянето, което означава, че за да се констатира упълномощаване или възлагане е необходимо правителството да предостави отговорност на частен орган или да упражни своята власт над частен орган, за да извърши финансово участие. В повечето случаи се очаква упълномощаването или възлагането на частен орган да включва някаква форма на заплаха или подтикване, което на свой ред може да послужи за доказателство за упълномощаване или възлагане <sup>(22)</sup>. Правителствата обаче могат да разполагат и с други средства за упражняване на власт над частен орган, някои от които може да са „по-незабележими“, отколкото даването на нареждане или може да включват същата степен на принуда <sup>(23)</sup>;
- iv) трябва да е налице „доказуема връзка“ между действията на правителството и поведението на частния орган <sup>(24)</sup>. Няма причина даден случай на упълномощаване или възлагане от страна на правителството да не се основава на косвени доказателства (като имплицитни и неформални актове на делегиране или нареждане), при условие че имат доказателствена сила и са убедителни <sup>(25)</sup>. В това отношение доказателствата за намерението на правителството да подкрепи промишлеността надолу по веригата (например чрез публично обявени политики, решения или други свои действия) или наличието на други държавни мерки, които да гарантират определен резултат на пазара (например ограничения за износ, заедно с правителствена мярка, вследствие на която икономическите оператори не могат да натрупват запаси от продуктите си), може да бъдат от значение за определяне на наличието на „финансово участие“ съгласно член 1.1, буква а), параграф 1, подточка iv) от Споразумението за СИМ (по-специално като косвен начин държавното управление предоставят стоки, както е предвидено в подточка iii). При някои обстоятелства „насоките“ от страна на правителството *могат* да представляват възлагане <sup>(26)</sup>. Възможно е наличието на определени *ефекти* върху пазара (например намаляване на цените) също да е фактор, който трябва да бъде взет предвид заедно с всички други налични доказателства, включително възможността за предвиждане на тези последици в конкретен контекст. И накрая, в зависимост от обстоятелствата даден частен орган може да реши да не извършва задача, която му е възложена или за която е упълномощен, въпреки евентуалните отрицателни последици. Това обаче по никакъв начин не доказва, че не е налице упълномощаване или възлагане на частен орган <sup>(27)</sup>.

- (83) В съответствие с тази съдебна практика Комисията разгледа много внимателно естеството на намесата на ПА (дали включва упълномощаване или възлагане по отношение на производители на соя), естеството на органите, по отношение на които е извършено упълномощаване (дали производителите на соя са частни органи по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент), и действията на органите, по отношение на които е извършено упълномощаване или възлагане (дали производителите на соя, по отношение на които е извършено упълномощаване или възлагане, предоставят на промишлеността за производство на биодизел соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение и следователно действат като пълномощник на правителството). Освен това Комисията провери дали тази функция обикновено се упражнява от правителството (дали предоставянето на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на дружества производители в Аржентина е обичайна дейност на правителството) и дали тя в действителност не се различава от практиките, които правителствата обичайно следват (дали предоставяне на соя от производителите в действителност се различава от действията, които самото правителство би предприело).

<sup>(21)</sup> Доклад на специализираната група на СТО „САЩ — ограничения на износа“, точки 8.29—8.31.

<sup>(22)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), (WT/DS296/AB/R), разпространен на 27 юни 2005 г., точка 116.

<sup>(23)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), точка 115.

<sup>(24)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), точка 112.

<sup>(25)</sup> Доклад на специализираната група на СТО „Корея — търговски плавателни съдове“ (WT/DS273/R), разпространен на 7 май 2005 г., точка 7.373.

<sup>(26)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), (WT/DS296/AB/R), точка 114.

<sup>(27)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), (WT/DS296/AB/R), точка 124.

### 3.2.2.2. Упълномощаване или възлагане на производителите на соя от страна на правителството на Аржентина

- (84) С оглед на съдебната практика на СТО, цитирана в съображения 77—82 по-горе, Комисията на първо място направи анализ дали подкрепата от страна на ПА за промишлеността за производство на биодизел е наистина цел на правителствената политика, а не просто „страничен ефект“ от упражняването на общите му регулаторни правомощия. В рамките на разследването беше разглеждано по-специално дали установените изкривявания на цените са били част от целите на правителството или занижените цени на соята са били по-скоро „непреднамерен“ страничен продукт от общата регулаторна дейност на правителството. В съответствие със заключенията в съображение 64 Комисията взе решение частично да използва наличните факти, за да определи дали е налице упълномощаване или възлагане на производителите на соя от страна на ПА.
- (85) От редица документи става ясно, че ПА изрично си е било поставило като цел на политиката подкрепата и развитието на промишлеността за производство на биодизел, по-специално чрез намаляване на цената на вътрешния пазар на суровините (соя), като по този начин предостави финансово участие за производството на биодизел.
- (86) Тази подкрепа се предоставя чрез редица мерки, които могат да бъдат свързани с ПА (включително експортни такси върху соята, субсидии, за да могат производителите на соя да продължат да произвеждат и продават на вътрешния пазар на производителите на биодизел, контрамерки по отношение на производството на други зърнени култури, например налагане на квоти за износ, както и публични изявления за насърчаване на производители на соя да преустановяват производството си, а да продължат да продават на вътрешния пазар)<sup>(28)</sup>. Въпреки че са изменени няколко пъти от въвеждането им през 1994 г.<sup>(29)</sup>, тези мерки са прилагани без прекъсване и целта им, както самото ПА е посочило в законодателството (вж. съображения 89—100), е намаляване на цените на соята на вътрешния пазар на фона на покачващите се цени на световните пазари, което е в полза на развитието на веригата на добавената стойност в Аржентина, включваща, наред с други отрасли, производството на биодизел.
- (87) Експортните такси върху соята са важен инструмент, използван от ПА в подкрепа на промишлеността за производство на биодизел. Според ОИСП, ПА, особено чрез своя режима на експортни такси, налага „по-високи такси на производителите на суровини, като същевременно прилага по-ниски ставки за готовите продукти. [...] Ценовото предимство, предоставено на националните отрасли надолу по веригата, може да наруши и ограничи конкуренцията както вътрешния, така и на международния пазар“<sup>(30)</sup>. Освен това Международната агенция за възобновяема енергия (IRENA) посочва в доклад, посветен на Аржентина, че „диференцираните експортни такси за биогорива в сравнение тези за други продукти от същата изходна суровина, насърчават износа на биогорива, и особено на биодизел“<sup>(31)</sup>. Световната банка посочва, че ПА налага високи експортни такси, чийто ефект е „намаляване на разходите за изходни суровини на вътрешния пазар и насърчаване на износа на биодизел“<sup>(32)</sup>.
- (88) ПА заяви, че в нито една от публикациите на ОИСП, IRENA и Световната не се споменава изричната му цел да е била да оказва подкрепа на промишлеността за производство на биодизел в Аржентина. ПА нямаше възражения срещу истинността на цитатите, посочени от Комисията. За разлика от ПА Комисията счита, че извършените анализи в посочените публикации подкрепят извода ѝ, че ПА изрично подкрепя промишлеността за производство на биодизел в Аржентина.
- (89) От 1994 г. насам Аржентина налага експортна такса за соята фиксирана на 3,5 %. Както ще бъде илюстрирано с всички промени на законодателството, описани в съображения 91—100, мерките, използвани за коригиране на експортната такса след първоначалната ставка, доказват изричната цел на ПА за намаляване на цените на вътрешния пазар в контекста на нарастващите цени на световните пазари. По време на разследването ПА заяви, че експортната такса върху соята и соевото масло е била наложена от съображения за повишаване на приходите. Въпреки многобройните искания на Комисията ПА не представи документи в подкрепа на това твърдение.

<sup>(28)</sup> Изявления на бившият министър на икономиката Axel Kicillof, напр. <http://www.telam.com.ar/notas/201410/82669-kicillof-productores-venta-de-granos.php>, <http://www.lavoz.com.ar/politica/nueva-advertencia-de-kicillof-productores-que-retienen-granos>, <https://www.minutouno.com/notas/341839-kicillof-advirtio-los-sojeros-que-se-apuren-porque-el-precio-va-caer>, посетен на 3 септември 2018 г.

<sup>(29)</sup> Nomenclatura Comun Del Mercosur, Decreto Nacional 2275/1994, член 7 и приложение VI.

<sup>(30)</sup> The Economic Impact of Export Restrictions on Raw Materials (Икономическо въздействие от ограниченията върху износа на суровини), 2010 г., стр. 18, на разположение на адрес: <http://www.oecd.org/publications/the-economic-impact-of-export-restrictions-on-raw-materials-9789264096448-en.htm>, посетен на 13 юли 2018 г.

<sup>(31)</sup> Renewable Energy Policy Brief Argentina (Обзор на политиката в областта на възобновяемата енергия на Аржентина), юни 2015 г., на разположение на адрес: [http://www.iberglobal.com/files/2016/argentina\\_renewable\\_energy.pdf](http://www.iberglobal.com/files/2016/argentina_renewable_energy.pdf), последно посетен на 13 юли 2018 г., стр. 4.

<sup>(32)</sup> Течни биогорива: Предварителна информация за стратегията за енергийния сектор на групата на Световната банка, информационен документ за за стратегията за енергийния сектор на групата на Световната банка, март 2010 г., на разположение на адрес: [http://siteresources.worldbank.org/EXTES/RESOURCES/Biofuel\\_brief\\_Web\\_version.pdf](http://siteresources.worldbank.org/EXTES/RESOURCES/Biofuel_brief_Web_version.pdf), посетен на 13 юли 2018 г., стр. 9.

- (90) Освен това в нито един от законодателните актове от 2002 г. насам, свързани с корекции на експортната такса върху соята, соевото масло или биодизела, не е посочено повишаване на приходите като мотив за повишаване на експортните такси. По-скоро, както е обяснено в съображения 91—100, в тези законодателни актове е посочено, че целта на експортната такса е да подтикне доставчиците на соя да продължат да продават на вътрешния пазар на цени под международните. По този начин ПА използва експортните такси върху соята не толкова като мярка за повишаване на данъчните приходи, колкото като инструмент за подкрепа на развитието на националната промишленост за производство на биодизел.
- (91) След публично обявеното извънредно положение <sup>(33)</sup> експортната такса е увеличена през 2002 г. от 3,5 % на 13,5 % с Резолюция 11/2002 <sup>(34)</sup>. Тази резолюция съдържа следното изявление: „ефектите от каквато и да е евентуална съществена промяна в международните цени на селскостопанските продукти също трябва да се вземат под внимание“ (курсивът е добавен) — те показват, че мярката е взета, за да окаже влияние върху цената на соята на вътрешния пазар в сравнение с цената на световния пазар.
- (92) Ставката бе допълнително повишена през същата година от 13,5 на 23,5 % с Резолюция 35/2002 <sup>(35)</sup>, която гласи, че „Закон № 22415 позволява облагането на вноса на стоки за потребление с цел стабилизиране на цените на вътрешния пазар, докато достигнат подходящо равнище, и поддържане на доставките, които задоволяват потребностите на вътрешния пазар“. Според законодателен текст тези мерки са били с преходен характер и временно действие, докато не настъпи промяна в икономическите условия. Експортните такси обаче все още са в сила на равнище, сходно с това по време на извънредното положение, докато за други зърнени култури тези такси са определени на 0 % <sup>(36)</sup>.
- (93) През 2007 г. започват дейност първите големи производители на биодизел в Аржентина. През същата година ПА публикува две резолюции за увеличаване на експортната такса върху соята от 23,5 на 27,5 % <sup>(37)</sup>, а след това на 35 % <sup>(38)</sup>. И в двете резолюции се посочва като причина за увеличаването на експортната такса, че освен че е налице нарастване на търсенето на тези продукти на вътрешния и международния пазар, тези (предимно свързани със соята) продукти имат нови видове производствена употреба, като ясно се посочват биогоривата като пример.
- (94) Освен това в Резолюция № 10/2007 <sup>(39)</sup> изрично се посочва, че „международните цени на зърнените култури са се увеличили значително, [...] поради което е целесъобразно налагането на допълнителни експортни мита върху редица от горепосочените стоки“ (курсивът е добавен).
- (95) В Резолюция 369/2007 <sup>(40)</sup> пък изрично се отбелязва, че увеличението на експортната такса е необходимо с цел „напалвяване на цените на вътрешния пазар, консолидиране на подобренията по отношение на разпределението на доходите и стимулиране на добавената стойност“ (курсивът е добавен).
- (96) През 2008 г. с Резолюция 125/2008 <sup>(41)</sup> ПА определи формула за изчисляване на фиксиран размер на експортната такса в зависимост от нивото на официалната цена FOB, определяна ежедневно от правителството (Министерството на селското стопанство).
- (97) В Резолюция 125/2008 е определена следната политиката по този въпрос: **„През последните години цените на международните пазари на зърна от житни растения и маслодайни семена се увеличиха значително, като се наблюдаваха силни колебания на цените между отделните години. Продължаването на такъв сценарий би могло да има отрицателно въздействие върху икономиката като цяло, като например по-високи цени на вътрешния пазар, негативен ефект върху справедливото разпределение на богатата, както и нарастваща несигурност по отношение на инвестиционните решения в селскостопанския сектор. Предложената промяна на схемата на износните мита, приложими за възлова подгрупа зърна от житни растения и маслодайни семена, е подходящ инструмент за справяне с горепосочените проблеми.“** (курсивът е добавен).

<sup>(33)</sup> Ley 25.561 Declárase la emergencia pública en materia social, económica, administrativa, financiera y cambiaria. Régimen cambiario. Modificaciones a la Ley de Convertibilidad. Reestructuración de las obligaciones afectadas por el régimen de la presente ley. Obligaciones vinculadas al sistema financiero.

<sup>(34)</sup> Ministerio de Economía y Infraestructura, Comercio Exterior, Resolución 11/2002 Fijanse derechos a la exportación para consumo de diversas mercaderías comprendidas en la Nomenclatura Común del Mercosur. Alcances и Ministerio de Economía, Comercio Exterior.

<sup>(35)</sup> Ministerio de Economía y Infraestructura, Comercio Exterior, Resolución 35/2002 Fijase un derecho a la exportación para consumo de determinadas mercaderías comprendidas en posiciones arancelarias de la Nomenclatura Común del Mercosur.

<sup>(36)</sup> Ministerio de Agroindustria, Decreto 133/2015 Derecho de exportación. Alícuota.

<sup>(37)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Nomenclatura Común del MERCOSUR, Resolución 10/2007 Fijase un derecho de exportación adicional para mercaderías comprendidas en determinadas posiciones arancelarias.

<sup>(38)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Comercio Exterior, Resolución 369/2007 Nomenclatura Común del MERCOSUR (NCM). Sustitúyese en el Anexo XIV del Decreto № 509/2007 y sus modificaciones, el derecho de exportación para determinados productos.

<sup>(39)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Nomenclatura común del Mercosur, Resolución 10/2007, Fijase un derecho de exportación adicional para mercaderías comprendidas en determinadas posiciones arancelarias, 11.1.2007 г.

<sup>(40)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Comercio exterior, Resolución 369/2007, Nomenclatura Común del MERCOSUR (NCM). Sustitúyese en el Anexo XIV del Decreto № 509/2007 y sus modificaciones, el derecho de exportación para determinados productos, 7.11.2007 г.

<sup>(41)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Nomenclatura Común del Mercosur, Resolución 125/2008, 10/3/2008, Derechos de exportación. Fórmula de determinación aplicable a determinadas posiciones arancelarias correspondientes a cereales y oleaginosas („Износни мита. Формула за изчисляване на износните мита, приложими за определени тарифни кодове за зърна от житни растения и маслодайни семена“).

- (98) Отново през 2008 г. с Резолюция 64/2008 <sup>(42)</sup> ПА промени формулата за изчисляване на експортната такса и потвърди изрично целта на политиката си: „Целта на схемата за плаващи износни мита *е да се стегни въздействието върху цените на вътрешния пазар от нарастването на цените на международните пазари на зърна от житни растения и маслодайни семена* и страничните им продукти, като по този начин *допринесат за по-добро разпределение на доходите.*“ (курсивът е добавен).
- (99) През 2012 г. ПА публикува съвместна резолюция, в която се посочва, че Аржентина е приемела редица публични политики за укрепване на националната промишленост за производство на биодизел, особено след приемането на Закон № 26.093. В съвместната резолюция се отбелязва също така, че митата върху износа на биодизел и неговите смеси са съобразени с експортните мита, прилагани към други странични продукти в сектора на маслодайните семена, като се отчита разликата в производствените разходи и се запазва диференциация, така че реалната ставка за биодизела е по-ниска отколкото тази за основната суровина за производството му, **като по този начин се насърчава създаването на добавена стойност в Аржентина и развитието на промишлеността за производство на биодизел** <sup>(43)</sup>.
- (100) Макар че в края на 2015 г. новоизбраното ПА премахна експортната такса върху други зърнени култури, експортната такса върху соята остана висока. В Наредба № 133/2015 <sup>(44)</sup> за премахване на експортната такса върху пшеницата и за коригиране на ставката на експортната такса върху соята на 30 % са посочени следните цели на политиката: „Що се отнася до соята и страничните ѝ продукти, увеличаването на засадените площи, както и рекордната реколта от изминалия сезон **не предотвратиха спада в конкурентоспособността и рентабилността на цялата съответна верига на стойността**“ (курсивът е добавен). Веригата за създаване на стойност в този случай се отнася до, наред с другото, промишлеността за производство на биодизел.
- (101) След разгласяването на информационния документ ПА и CARBIO повтори твърдението си, че ефектът, който експортните такси върху соята са имали върху производството на биодизел, ако изобщо има такъв ефект, несъмнено представлява в най-добрия случай страничен ефект от мярката за събиране на приходи.
- (102) Комисията не се съгласи с този коментар. Цитираните в съображения 91—100 наредби не могат да се считат просто за „изявления с чисто политически характер“. В законодателство многократно е отразено намерението на ПА да оказва подкрепа на промишлеността за производство на биодизел, докато, противно на твърденията на ПА, в наредбите за експортните такси върху соята събирането на държавни приходи не фигурира като цел. В нито един от посочените в информацията от ПА законодателни актове не се споменава увеличаване на приходите като следствие от експортната такса върху соята.
- (103) Налагайки експортни такси върху соята, ПА поставя производителите на соя в нерационална ситуация от икономическа гледна точка, подтиквайки ги да продават стоките си на вътрешния пазар на цени, под тези, на които биха продавали, ако нямаше експортни такси. Поради това те са лишени от възможността за рационален избор и са подтикнати да се съобразяват с целите на политиката, аргументирайки експортната такса.
- (104) Това нерационална ситуация беше подсилена от други ограничения на износа, например квоти за износ на селскостопански продукти, различни от соя, за периода от 2006 до 2015 г., чиято цел е ограничаване на износа на други култури и насочване на производителите към продължаване на производството на соя (за разлика от други зърнени култури) и още по-голямо намаляване на цената на вътрешния пазар. Производителите на соя също така са продължили да произвеждат и продават продукцията си на местно равнище, тъй като средносрочното и дългосрочното складиране на този селскостопански продукт не е целесъобразно.
- (105) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че не е имало квоти за износ на царевича и пшеница в продължение на 10 години. Комисията обаче стигна до извода, че това твърдение е фактически невярно. С Резолюция 543/2008 <sup>(45)</sup> изрично се урежда определянето на максимални количества за износ, приложими наред с други стоки, за пшеница и царевича. Тази мярка беше в сила до края на 2015 г. <sup>(46)</sup>

<sup>(42)</sup> Ministerio de Economía y Producción, Nomenclatura Común del Mercosur, Resolución Resolución 64/2008, 30/5/2008, Cereales y Oleaginosas. Fijanse para diversas variedades de trigo, maíz, soja y girasol, comprendidas en determinadas posiciones arancelarias de la Nomenclatura Común del MERCOSUR (N.C.M.), derechos de exportación para distintos precios FOB („Зърна от житни растения и маслодайни семена. Въвеждане на експортни мита върху сортове пшеница, царевича, соя и слънчоглед, включени в тарифните кодове на общата номенклатура на Меркосур (NCM) за цени FOB“).

<sup>(43)</sup> Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Ministerio de Industria y Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, Comercio Exterior, Resolución Conjunta (Joint Resolution) № 438/2012, 269/2012, 1001/2012 creáanse el Registro de Operadores de Soja Autorizados (ROSA) y la „Unidad Ejecutiva Interdisciplinaria de Monitoreo“. Derógase la Resolución № 109/09.

<sup>(44)</sup> Ministerio de Agroindustria, Decreto 133/2015 Derecho de exportación. Alicuota.

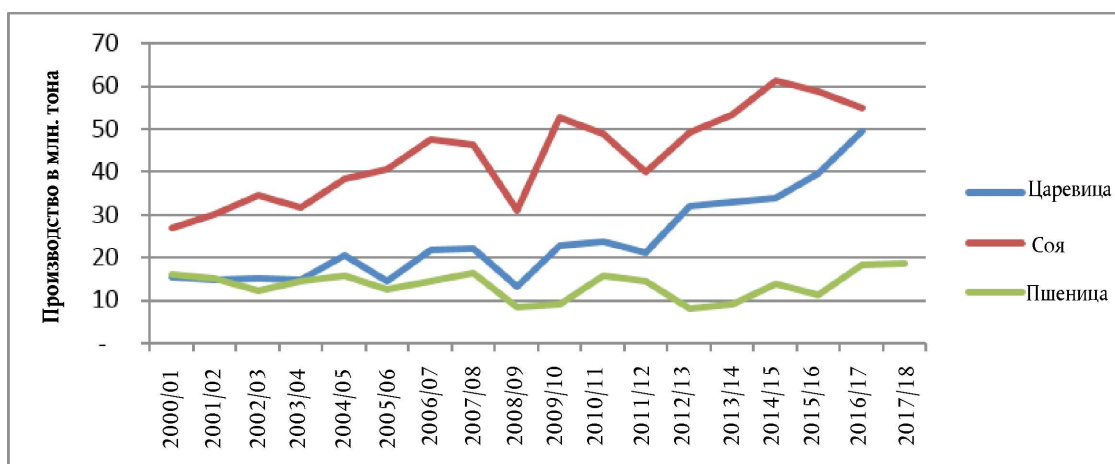
<sup>(45)</sup> Oficina Nacional de Control Comercial Agropecuario, Comercio Exterior, Resolución 543/2008, Establécense los requisitos a que deberán sujetarse los exportadores de granos y/o sus derivados, que soliciten su inscripción en el „Registro de Declaraciones Juradas de Ventas al Exterior“, denominado „R.O.E. Verde“, al que se refiere la Ley № 21.453.

<sup>(46)</sup> Ministerio de Agroindustria, Ministerio de Hacienda y finanzas publicas y Ministerio de produccion, Resolución Conjunta 4/2015, 7/2015 y 7/2015, 28.12.2015.

- (106) Освен това през 2009 г. ПА наложи временна забрана за внос на соя, посочвайки, че следва да се предпочита използването на местни суровини пред вносни такива, като по този начин се добавя стойност към аржентинските продукти на международния пазар, и че временният внос на суровини, които се произвеждат и от местни производители, е в ущърб на тази цел <sup>(47)</sup>. През 2012 г. ПА създаде „Регистър на одобрените оператори в сектора на соята“ и премахна на забраната за внос <sup>(48)</sup>. Въпреки това вносът на соя в Аржентина остава изключително труден, докато не бяха направени допълнителни изменения на посочения регистър през 2016 г. <sup>(49)</sup> Забраната за внос в съчетание с експортната такса върху соята потвърждава целта на политиката на ПА да се стимулира развитието на изцяло национална промишленост за производство на биодизел, включително местни продукти във веригата на доставки. Чрез забраната се създава изкуствено, направлявано от правителството производство на соя в Аржентина, което е предназначено за консумация на вътрешния пазар и за задоволяване на местното търсене въз основа на местното предлагане и е ориентирано към постигането на заявените цели на политиката.
- (107) Освен това дългият период на ограничения на износа на други култури е довел до значително увеличаване на производството на соя, т.нар. „sojización“ („соевизация“) <sup>(50)</sup> на аржентинското селско стопанство. Дори след премахването на квотите за износ през 2015 г. <sup>(51)</sup> производството на соя не е намаляло значително в сравнение с други култури и се е задържал сравнително стабилно, вж. графика 1 по-долу:

Графика 1

## Производство на соя, царевица и пшеница в Аржентина по селскостопански години



Източник: <http://datosestimaciones.magyp.gob.ar/>

- (108) Освен това през 2017 г. ПА публикува резолюция, в която установява режим за стимулиране на земеделските производители на соя <sup>(52)</sup> като част от плана Belgrano <sup>(53)</sup>. Създадения през 2016 г. план Belgrano беше насочен към развитието на инфраструктурата и промишлеността в десет провинции в северната част на Аржентина, които в миналото са били по-слабо развити в сравнение с останалата част на страната. С тази резолюция бяха предоставени финансови стимули за производителите на соя в десетте най-слабо развити провинции в Аржентина <sup>(54)</sup> за периода от 1 март до 31 август 2017 г., като по този начин производителите отново бяха насочени към производството на соя, което пък доведе до допълнително нарастване на доставките на соя на вътрешния пазар, облагодетелстващо развитието на промишлеността за производство на биодизел.
- (109) Предвид наличните доказателства Комисията счете, че ПА е имала доста по-активна роля, „отколкото просто действия за насърчаване“, както се изисква от Апелативния орган <sup>(55)</sup>. Предприетите от ПА мерки ограничават свободата на действие на производителите на соя, както и техните бизнес решения къде и на каква цена да продават своите продукти.

<sup>(47)</sup> Ministerio de Producción, Resolución 109/2009, Exclúyese del Régimen de Importación Temporal para Perfeccionamiento Industrial a ciertas mercaderías que se clasifican en la posición arancelaria de la Nomenclatura Común del Mercosur.

<sup>(48)</sup> Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Ministerio de Industria y Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, Comercio Exterior, Resolución Conjunta (Joint Resolution) № 438/2012, 269/2012, 1001/2012 créanse el Registro de Operadores de Soja Autorizados (ROSA) y la „Unidad Ejecutiva Interdisciplinaria de Monitoreo“. Derógase la Resolución № 109/09.

<sup>(49)</sup> Ministerio de Producción y Ministerio de Hacienda y Finanzas Públicas, Resolución Conjunta 5/2016 y 7/2016, modificación Resolución Conjunta № 438/2012, № 269/2012 y № 1001/2012.

<sup>(50)</sup> <https://www.lanacion.com.ar/1492219-sojizacion-de-nuestra-agricultura>

<sup>(51)</sup> Посредством свързани резолюции 4/2015 и 7/2015.

<sup>(52)</sup> Ministerio de Agroindustria y Administración Federal de Ingresos Públicos, Estimulo Agrícola Plan Belgrano, Resolución General Conjunta 3993-E/2017, 15.2.2017.

<sup>(53)</sup> Jefatura de Gabinete de Ministros, Modifícase la distribución del Presupuesto General de la Administración Nacional - Recursos Humanos - Ejercicio 2016, Decreta 435/2016, 1.3.2016.

<sup>(54)</sup> Провинции Salta, Jujuy, Formosa, Santiago del Estero, Tucuman, Corrientes, Misiones, Catamarca, La Rioja y Chaco.

<sup>(55)</sup> Доклад на Апелативния орган, DS 296, точка 115.

- (110) Те са възпрепятствани да максимизират печалбата си, както биха направили, ако не бяха налице експортни такси върху соята (например изнасяйки продукцията си, за да се възползват от по-високите цени, или увеличавайки цените на вътрешния пазар) или други сходни ограничителни мерки.
- (111) Тази ситуация беше допълнително подкрепена с наредби 133/2015 и 640/2016, с които ПА взема специални мерки в полза на соевата промишленост и свързаната с нея верига за създаване на стойност, за да спре влошаването на конкурентоспособността и рентабилността на цялата съответна верига за създаване на стойност. По този начин производителите на соя се насърчават или насочват от ПИ да поддържат производството, за да осигуряват снабдяването на вътрешния пазар, дори ако рационалният избор на доставчика би бил да адаптира производството и цените си в ситуация, в която износет е предмет на възпиращи мерки.
- (112) Следователно чрез тези мерки ПА подтиква производителите на соя да пласират продукцията си в Аржентина, тъй като не могат да я продават на по-добри цени, които биха преобладавали в Аржентина, ако не бяха в сила тези мерки.
- (113) В този смисъл ПА е извършило упълномощаване или възлагане по отношение на производителите на соя да предоставят стоки на ползвателите на соя на вътрешния пазар, т.е. производители на биодизел, срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. На производителите на соя е възложена отговорността за създаването на изкуствен и сегментиран вътрешен пазар в Аржентина, на който продуктът се продава на занижени цени.
- (114) С други думи, прилагайки описания набор от мерки, ПА е наясно как ще реагират производителите на соя и какви ще са последици от тези мерки. Макар че производителите на соя биха могли леко да намалят своето вътрешно производство в отговор на експортните такси и другите ограничителни мерки, данните сочат, че производството не е спряло, нито пък е намаляло значително (вж. таблица 1 по-долу и допълнителните пояснения в съображение 139). Комисията заключи, че това е резултат от факта, че ПА е извършило упълномощаване или възлагане по отношение на производителите на соя да продължат да произвеждат и изнасят продуктите си.
- (115) Както е обяснено, адаптирането на производството в сектора за производство на соя е умерено, което води до по-ниски цени на вътрешния пазар. В тази връзка последиците се установяват на предварителна база, а не на база последваща оценка, и поради това не са „непреднамерени“. Налице е ясна „доказуема връзка“ между политиката и поведението на участващите частни органи, които действат като пълномощник на ПА за изпълнение на политиката му за предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на промишлеността за производство на биодизел.
- (116) ПА само призна успеха на набора от мерки за постигането на поставената цел на политиката — подпомагане на промишлеността за производство на биодизел. В посочената по-долу съвместна резолюция, която ПА публикува през 2012 г., се посочва, че приетите публични политики включват различни механизми за насърчаване на промишлеността за производство на биодизел. Посочва се също, че това обяснява добрите резултати на този производствен сектор, чиято брутна печалба за основната суровина по време на етапа на преработка превишава 25 % <sup>(56)</sup>. Тези маржове до голяма степен се дължат на разликите между експортните такси върху биодизела и соята.
- (117) В заключение Комисията установи, че ПА е извършило упълномощаване или възлагане по отношение на производителите на соя, за да изпълняват политиката му за създаване на сегментиран вътрешен пазар и да предоставят соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на аржентинските производители на биодизел.
- (118) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че Комисията е разширила обхвата на упълномощаването или възлагането, поставяйки акцента върху термините „подтикване“ и „насоки“, докато съгласно изискванията на СТО възлагането на отговорност трябва да включва изрично и утвърдително действие, насочено към определен субект във връзка с конкретна задача или задължение. Обикновените формулировки на политиките на правителството не могат да представляват нареждане, а предполагаемото нареждане или упълномощаване няма как да бъде непреднамерено или просто вторичен продукт от регулаторната дейност на правителството.
- (119) Комисията не се съгласи с това твърдение. Както е посочено в съображение 117, с оглед на съдебната практика на СТО, цитирана в съображение 93, Комисията установи съществени доказателства в подкрепа на заключението, че ПА е предприело изрично и утвърдително действие, за да упълномощи или възложи на производителите на соя да продават продукцията си срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на промишлеността за производство на

<sup>(56)</sup> Съвместна резолюция 438/2012, 269/2012 и 1001/2012 на Министерството на икономиката и публичните финанси, Министерството на промишлеността и Министерството на федералното планиране, публичните инвестиции и услугите.



биодизел. Налице е „доказуема връзка“ между действията на правителството и поведението на земеделските производители на соя, така че това поведение би могло да бъдат обяснено с действията на ПА. ПА не обоснова твърдението си, че доказателствата, установени от Комисията, могат да се считат за обикновени формулировки на политиките на РА. По-специално, ПА не оспори съществуването на заявените цели на политиката, като произтичащи от тези формулировки; нито отрече изявленията, в които се отбелязва успехът на ограничителни мерки за постигане на целите на политиката за подпомагане на аржентинската промишленост за производство на биодизел. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (120) Освен това ПА заяви, че заключението на Комисията, че наличието на различни механизми в рамките на по-широка схема, създадена от ПА в подкрепа на дадена промишленост, е от значение, за да се определи естеството на действието, е категорично погрешно, тъй като експортните такси не са включени в член 3, подточки i) — iii) от основния регламент (нито в Споразумението за СИМ) и не попадат в обхвата на член 3, подточка iv) от основния регламент.
- (121) Сам по себе си фактът, че експортните такси като такива не са изрично споменати в член 3, параграф 1, буква а) от основния регламент не изключва възможността потенциално да представляват финансово участие и поради това попадат в определението за субсидия съгласно основния регламент и Споразумението за СИМ. Комисията предостави множество доказателства, че експортната такса върху соята е използвана заедно с други инструменти, за да бъдат подтикнати производителите на соя да се съобразяват с формулираните цели на политиката, което е равнозначно на подлежаща на изравняване субсидия по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от основния регламент. Тъй като ПА не обоснова твърдението си, че експортната такса върху соята не може да се счита за подлежаща на изравняване субсидия, Комисията отхвърли твърдението.
- (122) След окончателно разгласяване ПА изрази несъгласие с констатацията на Комисията в съображение 121, че не е обосново твърдението си, че експортната такса върху соята не може да се счита за подлежаща на изравняване субсидия.
- (123) Въпреки че в хода на разследването заяви, че налагането на експортни такси е с цел генериране на приходи, ПА не представи доказателства в подкрепа на това твърдение, по отношение на който и да е от законодателните актове за налагане на експортна такса върху соята или за промяна на равнището на тази такса. В действителност, въз основа на наличните доказателства Комисията стигна до заключението, че експортните таксите са един от инструментите, използвани от ПА в подкрепа на развитието на промишлеността за производство на биодизел. Поради това Комисията стигна до различно заключение, както е обяснено в съображения 89—90 по-горе, и отхвърли първоначалното твърдение на ПА.
- (124) CARBIO допълни, че Комисията е пренебрегнала строгите критерии, необходими за да се докаже упълномощаването или възлагането. Производителите на соя запазват свободата си да решат дали да произвеждат, продават и изнасят своята продукция. Нито един елемент от експортната такса върху соята не включва упълномощаване или възлагане на производителите при вземането на което и да е от тези решения.
- (125) Комисията не е съгласна, че в този случай не са изпълнени критериите за упълномощаване или възлагане, както е посочено в съображение 82. Освен това твърдението на CARBIO, че производителите на соя са свободни да определят цената на продуктите си е неправилно. По време на контролното посещение ПА обясни как цената FOB на соята за износ се определя от правителството. Фактът, че цените соята както за износ, така и за вътрешния пазар са значително по-ниски от цените на световния пазар, означава, че производителите на соя са ограничени при определянето на своите цени. И накрая, CARBIO не отчита факта, че експортните такси не са единственият инструмент на ПА за възлагане на производителите на соя. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (126) От CARBIO оспориха също посочената в съображение 112 констатация на Комисията, че производителите на соя не могат да продават на по-добри цени, които биха преобладавали в Аржентина, ако не бяха в сила мерките, позовавайки се на изследване на комисията по вътрешна търговия, в което се посочва, че премахването на експортната такса върху соята би довело до увеличаване на цената ѝ на вътрешния пазар с едва 1,2 % <sup>(57)</sup>.

<sup>(57)</sup> W. Deese and J. Reeder, Export Taxes on Agricultural Products: Recent History and Economic Modeling of Soybean Export Taxes in Argentina, USITC Journal of International Commerce and Economics, 2007 г.

- (127) Комисията обаче отбеляза, че според проучване, публикувано в *American Journal of Agricultural Economics* <sup>(58)</sup>, цената на соята на вътрешния пазар при липса на експортна такса вероятно би била доста по-висока, с до 26,0 %. Освен това в цитираното е CARBIO проучване се посочва също така, че премахването на експортната такса върху соята би довело до спад в цената ѝ на световния пазар с около 18 %. Това означава, че при теоретично премахване на експортната такса в размер на 23,5 % разликата между цената в Аржентина и тази на световния пазар почти ще изчезне.
- (128) Поради това Комисията потвърди заключението, че производителите на соя са подтиквани да продължат да отглеждат и продават соя в Аржентина, без да им се позволява да я продават на по-добри цени, които биха преобладавали в Аржентина при отсъствието на тези мерки.
- (129) След окончателно разгласяване ПА и CARBIO повториха твърденията си, че:
- не съществува набор от мерки, чрез който аржентинските производители на соя се подтикват да я продават на местно равнище и срещу по-ниско от адекватното възнаграждение,
  - производителите на соя са свободни да определят цените на своите продукти,
  - не се предоставя финансово участие чрез експортните такси върху соята; че въздействието върху производството на биодизел от експортните такси върху соята представлява в най-добрия случай страничен ефект от мярка за събиране на приходи,
  - естеството на експортната такса върху соята и предназначението ѝ за събиране на приходи няма нищо общо с твърденията за упълномощаване или възлагане, и
  - по този начин не е реализирана полза.
- (130) CARBIO и ПА изразиха също несъгласието си с правното тълкуване от страна на Комисията на термините „упълномощава“ и „възлага“. ПА заяви, че оценката на Комисията на финансовото участие силно наподобява т.нар. „подход, основан на въздействието“, който бе изрично и категорично отхвърлени от съдебната практика на СТО.
- (131) От CARBIO заявиха също, че настоящата цена соята на световния пазар не отразява какви биха били цените на вътрешния пазар на соя в Аржентина при липсата на експортна такса.
- (132) Тъй като ПА и CARBIO просто повториха вече представяни доводи, които не бяха недостатъчно убедителни, за да обосноват твърденията, Комисията ги отхвърли.

#### 3.2.2.3. Упълномощаване или възлагане на частни органи по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент

- (133) Комисията след това прецени дали производителите на соя в Аржентина са частни органи, на които ПА е извършило упълномощаване или възлагане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент.
- (134) Включените в извадката аржентински производители износители са закупували от местни източници цялото количество соя, необходимо за производството на биодизел. Купували са я основно от частни стопанства, отглеждащи соя, както и малки количества от държавното дружество YPF.
- (135) Поради това Комисията счете, че въз основа на наличната информация, всички производители на соя са частни органи, на които ПА е извършило упълномощаване по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент да предоставят соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.

#### 3.2.2.4. Предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение от страна на производителите на соя

- (136) На следващия етап Комисията провери дали производители на соя действително са провеждали правителствената политика за предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Това наложи извършването на подробен анализ на развитието на пазара в Аржентина спрямо подходяща референтна стойност. В съответствие със заключенията, изложени в съображение 64, Комисията взе решение частично да използва наличните факти, за да определи дали е било налице предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение от страна на производителите на соя.

<sup>(58)</sup> A. Bouet, C. Estrades, and D. Laborde, *Differential Export Taxes along the Oilseeds Value Chain: A Partial Equilibrium Analysis*, *American Journal of Agricultural Economics*, 2014 г., стр. 924 <https://academic.oup.com/ajae/article/96/3/924/2737494>

- (137) Чрез набор от мерки, описани в съображения 84—116, ПА е подтикнало производителите на соя да продават на местния пазар на цени, по-ниски от нормалните (т.е., при липсата на тези мерки производителите на соя биха изнасяли продукцията си на световния пазар на много по-висока цена или просто биха съобразили предлагането си с ограничения на пазара). Производителите на соя обаче не са постъпвали така, което се дължи на политиката на ПА за насърчаване на развитието на промишлеността за производство на биодизел надолу по веригата.
- (138) Както е показано в таблица 1, на практика цялото потребление на соя на вътрешния пазар е било предназначено допълнителната ѝ преработка в соево масло чрез раздробяване. Данните относно производството, износа, вноса и раздробяването на соя по години са, както следва:

Таблица 1

**Производство на соя, соево масло и биодизел в Аржентина**

	Производство на соя (MT)	Износ на соя (MT)	Внос на соя (MT)	Раздробяване на соя (MT)	Производство на соево масло (MT)	Потребление на соево масло на вътрешния пазар (MT)	Производство на биодизел (MT)
2007 г.	47 482 787	11 843 248	2 245 391	36 268 044	6 962 206	474 078	
2008 г.	46 238 890	11 733 588	2 891 771	31 709 219	6 024 101	1 078 022	711 864
2009 г.	30 989 474	4 292 321	823 924	30 285 623	5 772 026	1 348 922	1 179 103
2010 г.	52 676 218	13 616 012	189	36 824 921	7 000 075	2 118 336	1 820 385
2011 г.	48 878 774	10 420 216	12 862	37 339 854	7 113 681	2 996 512	2 429 964
2012 г.	40 100 197	6 158 407	1 428	33 333 313	6 353 359	2 841 121	2 456 578
2013 г.	49 306 202	7 784 236	1 615	34 040 869	6 432 942	2 448 560	1 997 809
2014 г.	53 397 720	7 360 901	2 227	37 936 186	7 096 392	3 184 146	2 584 290
2015 г.	61 446 556	11 509 272	566	40 940 319	7 895 905	2 407 954	1 810 659
2016 г.	58 799 258	8 910 323	853 849	44 482 510	8 670 493	3 137 953	2 659 275
2017 г.	54 971 626	7 369 126	1 897 833	41 824 091	8 065 602	3 264 784	2 871 435

Източник: Предоставена от ПА информация от различни обществено достъпни аржентински бази данни).

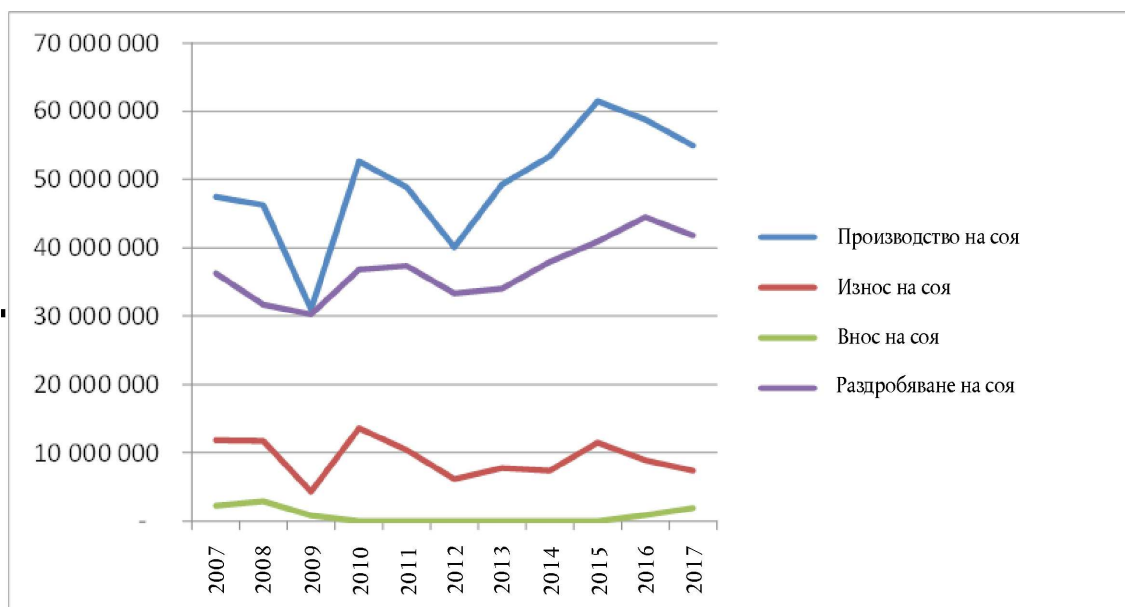
- (139) Както е видно от таблица 1, производството на соя е нараснало от 26,7 млн. тона (MT) през 2001 г. на 40,5 млн. тона през 2006 г. <sup>(59)</sup> Увеличението на експортната такса върху соята не е довело до намаляване на производството на соя, а до нерационално от икономическа гледна точка нарастване. Всъщност при липсата на подтикване посредством различните видове мерки на ПА, доставчиците, подлежащи на ограничения на износа, биха се приспособили към пазарните условия. В този случай обаче, вместо да намалят производството си, производителите на соя също са се възползвали от целта на политиката на ПА да се стимулира развитието на конкурентоспособна промишленост за производство на биодизел, за което пък са необходими количества соя, която се предоставя на производители на биодизел на цени под международните.

<sup>(59)</sup> <http://datosestimaciones.magyp.gob.ar/reportes.php?reporte=Estimaciones>

(140) Тенденцията е представена на графика 2 по-долу (в МТ):

Графика 2

Преработка на соя в Аржентина



Източник: данни, представени в таблицата в съображение 138.

- (141) Таблица 1 и графика 2 показват, че на практика цялото производство на соя, потребявано на вътрешния пазар, е било предназначено за раздробяване, а потреблението на соево масло на вътрешния пазар е било предимно за производството на биодизел.
- (142) След окончателното разгласяване CARBIO заяви, че Комисията твърди, че цялото количество соя, продавано на вътрешния пазар, е било използвано единствено за производството на биодизел. Комисията уточни, че случай не е такъв. Както е посочено в съображение 141, продаваната на вътрешния пазар соя е била предназначена за раздробяване с цел производството на соево масло и соев шрот. Полученото соево е използвано за производството на биодизел, тъй като няма съществен вътрешен пазар за соево масло в Аржентина. Част от соевото масло и соевия шрот се изнася.
- (143) Освен това износът на соя се извършва само когато е задоволено вътрешното потребление за целите както на раздробяването на соя, така и на производството на биодизел. Таблица 1 и графика 2 показват също нулевия или много ограничен внос на соя през годините на прилагане на ограниченията на износа. Тези данни се потвърждават и от наблюдавания бизнес модел на включените в извадката производители износители. Наистина, никой от тях не е внасял соя за производството на биодизел. Те по-скоро са внасяли соя, която са използвали изключително в съоръженията си за раздробяване, а след това са изнасяли извън Аржентина цялото получено количество соево масло и соев шрот.
- (144) Следователно основната цел на мерките на ПА е била постигната: местното производство на соя изцяло е задоволявало търсенето на вътрешния пазар на суровини за производството на биодизел, като по този начин е било в ущърб на производителите на соя, които, ако не бяха налице ограничения на износа, биха предпочели да оптимизират печалбата си и да изнасят цялата си продукция или да я продават на вътрешния пазар на по-високи цени.
- (145) Според приложимата съдебна практика СТО, както конкретно е обяснено в съображение 78, в повечето случаи следва да има някаква форма на заплаха или подтикване, за да се докаже наличието на упълномощаване и възлагане, упражнено от правителството върху доставчиците на суровини. Оставянето на свобода на преценка не отхвърля автоматично тази констатация. Настоящият анализ на всеки отделен случай се основава на доказателства. В случая фактът, че износът е доста ограничен, на стоков пазар със силно изразен международен характер, на който Аржентина е един от водещите световни производители на соя, е забележителен, особено като се има предвид, че цените на международните пазари са значително по-високи от тези на вътрешния пазар в Аржентина (вж. графика 3 в съображение 158).

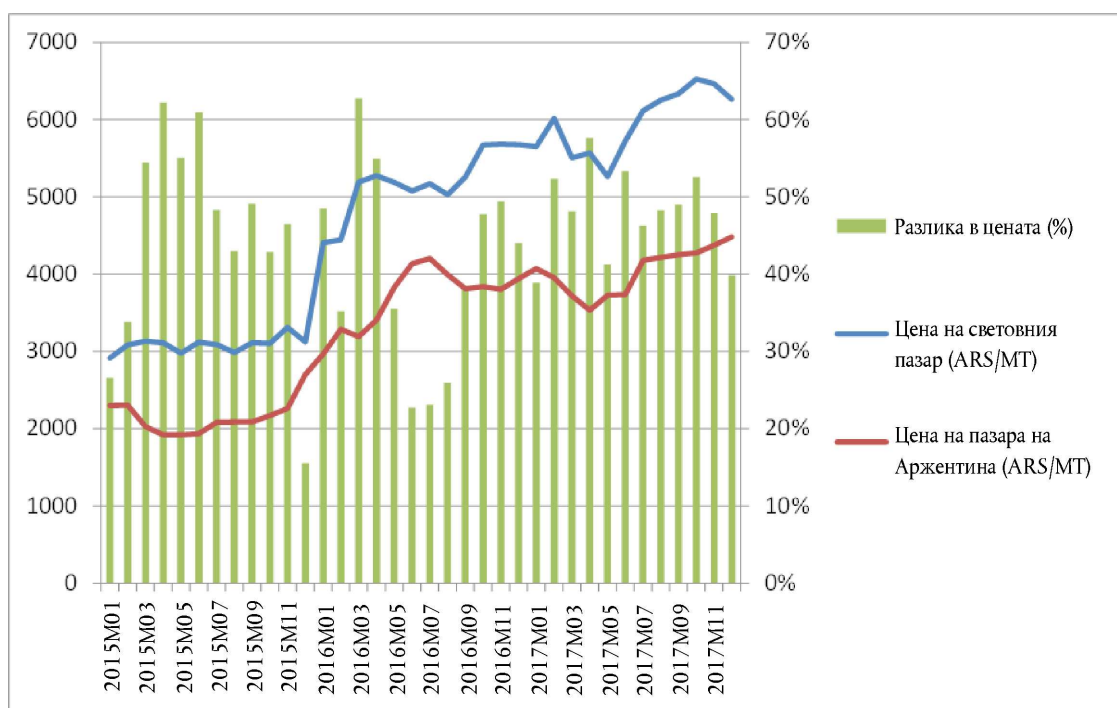
- (146) Доказателствата, съдържащи се в аржентинското законодателство (вж. съображения 91—99), показват, че целта на политиката на ПА е да се развият и подпомагат отрасли надолу по веригата, които генерират по-висока добавена стойност, включително производството на биодизел. Освен това ПА ясно заяви, че има за цел да защити отраслите надолу по веригата от покачването на цените на международните пазари.
- (147) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че Комисията не е предоставила никакви доказателства в подкрепа на твърдението, че производители на соя биха предпочели да оптимизират печалбата си.
- (148) Тъй като не получи информация директно от производителите на соя, както е обяснено в съображения 61—64, Комисията прие, че соя производителите на соя са рационални икономически оператори, които извършват дейност в условията на пазарна икономика и биха оптимизирали печалбата си при всяка възможност. Поради това се счита за нерационално решение да се увеличи производството на соя, когато цените са намалели вследствие на по-високата експортна такса. Фактът, че производителите на соя продължават да предлагат соя въпреки ограничителните мерки, приети от ПА, е резултат от действията, предприети от ПА, за да ги подтикне — като субекти, които изпълняват целите на политиката — да подкрепят промишлеността за производство на биодизел. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (149) ПА заяви, че не са представени доказателство, че преработката на соя в Аржентина е претърпяла каквато и да е промяна в резултат на експортните такси върху соята.
- (150) Комисията не се съгласи с това твърдение. Като начало Комисията припомня, че ПА не ѝ съдейства да получи необходимата информация от производителите на соя, за да оцени по-добре тяхното поведение. Поради това въз основа на наличната информация Комисията счете, че мерките на ПА (включително експортната такса) са променили поведението на производителите на соя с цел да се постигне търсеният от ПА ефект. Както може да се види в таблица 1, въпреки увеличението на експортната такса върху соята през 2007 г., т.е. в началото на широко-машабното производство на биодизел, производството на соя е нараснало значително. Освен това през същия период износът на соево масло в голяма степен е заменен с износ на биодизел, което показва, че мерките на ПА са подействали като стимул за структурна промяна с цел подобряване на конкурентоспособността на промишлеността за производство на биодизел. Вследствие на това твърдението бе отхвърлено.
- (151) Ясно е също така, че множество малки земеделски производители на соя (приблизително 64 000), въпреки че не са формално възпрепятствани от ПА да изнасят своите продукти, са подтикнати от тези политики да продават на вътрешния пазар почти цялата си продукция, на цени, по-ниски от цените на международните пазари. Няма доказателства, че ПА по някакъв начин активно се опитва пряко или непряко да насърчи и/или подкрепи увеличаване на износа, а оттам и максимизиране на печалбите на земеделските производители на соя, въпреки затрудненията, пред които те са изправени при намирането на клиенти в чужбина, общуването на чужд език и справянето с всички административни формалности при извършването на износ.
- (152) Тъй като в досието липсват други доказателства за противното и предвид липсата на достатъчно сътрудничество от страна на ПА да представи необходимите доказателства и информация в това отношение, Комисията стигна до заключението, че наличните доказателства свидетелстват, че производителите на соя са подтиквани да продават продукцията си на вътрешния пазар в полза на отраслите надолу по веригата (включително производителите на биодизел), вместо да търсят максимална възвръщаемост по други начини, например чрез адаптиране на продукцията си или дори чрез преминаването към друг вид производство (напр. други зърнени култури).
- (153) Фактът, че производителите на соя поне формално все още разполагат с известна свобода на преценка дали да продават в чужбина и че е налице много ограничено количество износ не е в ущърб на основното заключение относно наличието на упълномощаване или възлагане в съответствие със съдебната практика на СТО по случая DRAM <sup>(60)</sup>.
- (154) Освен това Комисията подложи на анализ последиците от предоставянето на соя, извършвано вследствие на мерките на ПА, върху цените на вътрешния пазар на соята в Аржентина, ако има такива последици.
- (155) Комисията използва средната цена на соята на вътрешния пазар в Аржентина, който се основава на месечните данни от борсата Buenos Aires Grain Exchange за Rosario, Bahia Blanca и Quequen, предоставени на национално равнище от Министерството на селското стопанство.

<sup>(60)</sup> Доклад на специализираната група на СТО, DS 296, точка 7.38. Въпреки че докладът на експертната група беше обжалван, този извод конкретно не беше обжалван.

- (156) Включените в извадката производители износители са внесли известно количество соя. Въпреки че дружествата не са използвали този внос за производството на биодизел (а за производството на соево масло за износ), цената му може да се счита за представителна, тъй като соята е била внесена, за да бъде раздробена и изнесена отново като соево масло и цената ѝ отразява цената на световния пазар на соя.
- (157) Цена на вътрешния пазар беше сравнена със средната цена FOB на вноса на соя от включените в извадката производители износители, на месечна основа.
- (158) На графика 3 по-долу са показани ценовите колебания през разглеждания период и разлика в проценти между цената на вътрешния пазар в Аржентина и тази на световния пазар.

Графика 3

### Цена на вътрешния пазар в Аржентина в сравнение с цената на световния пазар



Източник: Bloomberg и предоставена от ПА информация от обществено достъпни източници.

- (159) На графика 3 е показана разликата между цената на вътрешния пазар в Аржентина и тази на световния пазар, която се дължи основно на экспортната такса върху соята. Провежданата от ПА политика на възлагане пречи на производителите на соя да реализират печалби въз основа на цените на световния пазар. Производителите на соя на практика са лишени от ползите от рационалния избор да продават на международните пазари на много по-високи цени.
- (160) Вместо това те постигат сравними печалби както на вътрешния, така и на международния пазар, като приспадат от цените на вътрешния пазар размера на экспортната такса. По този начин ПА потиска цените на вътрешния пазар в полза на местната преработвателна промишленост.
- (161) ПА извършва възлагане, като лишава производителите на соя от възможността за рационален избор. Освен това, както е видно от графиката, разликата между цените на вътрешния пазар и тези на световния пазар не само е останала значителна, но е осигурявала защита на промишлеността за производство на биодизел и всички останали отрасли надолу по веригата (например предприятията за раздробяване на соя, които са интегрирани основно с производители на биодизел) от най-големите нараствания на цените на международния пазар.
- (162) Това означава, че наборът от мерки на ПА е постигнал предварително определената цел, а именно намаляване на цените на вътрешния пазар в контекста покачващите се цени на международните пазари, облагодетелствайки по този начин националните отрасли, носещи добавена стойност, сред които производството на биодизел.

- (163) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че по отношение на производителите на соя в Аржентина е извършвано упълномощаване или възлагане да предоставят соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на националната промишленост за производството на биодизел.

3.2.2.5. Функцията, която обикновено се упражнява от правителството, като практиката в действителност не се отличава от практиките, които обичайно се следват от правителствата

- (164) По отношение на критерия „обикновено се упражнява“, който все още не допълнително е пояснен от експертната група <sup>(61)</sup>, Комисията счете, че предоставянето на суровини, намиращи се на територията на дадена държава, на местни дружества е функция, която обикновено се упражнява от правителството. Съгласно общото международно право държавите имат суверенитет по отношение на природните си ресурси. Въпреки че разполагат с голяма свобода на преценка как да организират експлоатацията на своите природни ресурси, техният суверенитет обикновено се изразява в държавни регулаторни правомощия за това. В този смисъл е без значение дали дадено правителство обичайно упражнява тази функция <sup>(62)</sup>. Поради това Комисията установи, че предоставянето на соя, намираща се на територията на Аржентина, за промишлеността за производство на биодизел е функция, която обикновено се упражнява от правителството.

- (165) След разгласяването на информационния документ CARBIO възрази срещу решението на Комисията, че държавата трябва да носи отговорност за решенията, взети от частни доставчици на соя, отгледана в рамките на същата държава. За да спазят критерия „обикновено се упражнява“, от CARBIO заявиха, че всички решения относно соята трябва да бъдат вземани в името на цел от обществен интерес. Както обаче CARBIO беше посочила „държавата може да избере да предприеме действие по отношение на природните си ресурси.“ Това потвърждава позицията на Комисията, че този суверенитет обикновено се изразява в държавни регулаторни правомощия за организиране на експлоатацията на природните ресурси на държавата. Поради това, за да е изпълнен критерият „обикновено се упражнява“, не е необходимо всички решения по отношение на соята трябва да бъдат взети в името на цел от обществен интерес. В противен случай тези субекти могат да бъдат считани за „публични органи“ и действията им да представляват действия на държавата, което се различава от сценария за извършване на упълномощаване или възлагане. В последния случай не е необходимо всички действия на частните органи да представляват действия на държавата, а само конкретното действие (т.е. предоставяне на ресурси срещу по-ниско от адекватното възнаграждение). Поради това Комисията отхвърли твърдението и стигна до заключението, че предоставянето на суровини, като например соя, за преследване на цели от обществен интерес (като например развитие на промишлеността за производство на биодизел) е функция, която обикновено се упражнява от правителството.

- (166) По отношение на критерия „в действителност не се отличава“ Комисията отбеляза, че изразът се появява в доклада от 1960 г. на експертната група за преразглеждане в съответствие с член XVI:5, като в него подобен израз е използван по отношение на финансираните от производителите налози, за които е счетоно, че в действителност не се различават от правителствените практики на данъчно облагане и субсидиране <sup>(63)</sup>. В този контекст посоченият критерий изисква констатация, потвърждаваща, че предоставянето на стоки от упълномощени частни органи в действителност не се различава от хипотезата, че самото правителство е предоставило такива стоки. Комисията счита, че случаят е такъв. Вместо пряко да осигурява суровини за промишлеността за производство на биодизел, за да постигне целите на обществената политика за насърчване на развитието посочената промишленост, включително нейния потенциал за износ, посредством набор от мерки ПА подтиква частните субекти да направят това от негово име.

- (167) След окончателното разгласяване ПА и CARBIO заявиха, че Комисията не е предоставила никакви доказателства, че решенията, взети от частни доставчици относно производството и продажбите на соя, отгледана върху частно притежаваната земя в Аржентина, отразяват функция, която обикновено се упражнява от ПА.

- (168) Както Комисията посочи в съображение 164, тя счита, че предоставянето на суровини, намиращи се на територията на дадена държава, на местни дружества е функция, която обикновено се упражнява от правителството. ПА и CARBIO не представиха никакви съществени аргументи или доказателства, които да опровергават това заключение и поради това твърдението бе отхвърлено. ПА използва производителите на соя, за да постигне определена цел на политиката, което не се различава от ситуация, в която самото ПА произвежда соята.

<sup>(61)</sup> Доклад на експертната група, DS 194, точка 8.59.

<sup>(62)</sup> Доклад на експертната група, DS 194, точка 8.59, в който се отхвърля аргументът на Канада, направен в точка 8.56 в този смисъл.

<sup>(63)</sup> Доклад на експертната група, Преразглеждане съгласно член XVI:5, L/1160, приет на 24 май 1960 г. (BISD 9S/188), точка 12.

## 3.2.2.6. Заключение

- (169) Посредством набор от мерки, включително експортни такси, количествени ограничения, субсидии за местните производители и формулировки на обществената политика, ПА е подтикнало производителите на соя да продават продукцията си на вътрешния пазар и е извършило спрямо тях упълномощаване или възлагане, за да предоставят тази суровина в Аржентина срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Разглежданите мерки са постигнали желаните ефект да нарушат условията за конкуренция на вътрешния пазар на соя в Аржентина и да понижат цените до изкуствено ниско равнище в полза на промишлеността за производство на биодизел надолу по веригата. Функцията за предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение обикновено се упражнява от правителството в името на постигането на обществената цел за подкрепа на промишлеността за производство на биодизел и практиката на дружествата за производство на соя да изпълняват тази функция в действителност не се отличава от практиките, които обичайно се следват от правителствата при постигането на подобни политически цели чрез други форми на подкрепа (като безвъзмездна помощ или приходи, от които правителството се е отказало).
- (170) Поради това Комисията стигна до заключението, че ПА е предоставило непряко финансово участие по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточки iii) и iv) от основния регламент, както той се тълкува и прилага съгласно съответните стандарти на СТО съгласно член 1.1, буква а), подточки iii) и iv) от Споразумението за СИМ.

## 3.2.2.7. Подпомагане на доходите или ценова подкрепа

- (171) Комисията счита, че категориите „финансово участие“/„подпомагане на доходите или ценова подкрепа“ не се изключват взаимно. В действителност Апелативният орган потвърди, че „обхватът на управленските мерки, чрез които могат да се предоставят субсидии [под формата на „финансово участие“], се разширява още повече, като се включи понятието „подпомагане на доходите или ценова подкрепа“, посочено в член 1.1, буква а), параграф 2“<sup>(64)</sup>. Това тълкуване е в съответствие също така с предмета и целта на Споразумението за СИМ, а именно „увеличаване и подобряване на дисциплините на ГАТТ, свързани с използването както на субсидии, така и на изравнителни мерки“<sup>(65)</sup>.
- (172) Член XVI от ГАТТ от 1994 г. обхваща „всяка субсидия, включително каквато и да е форма на подпомагане на доходите или ценова подкрепа, чиято цел е пряко или непряко да се увеличи износът/да се намали вносът на който и да е продукт от/на нейна територия“.
- (173) Изразът „каквато и да е форма“ показва широкия обхват на тази категория, включваща всички форми за пряко или непряко подпомагане на доходите или ценова подкрепа. В този смисъл речниковото значение на „форма“ се отнася до „един от начините на съществуване или проява на нещо; вид, разновидност“, но също и „начин, метод“<sup>(66)</sup>. Поради това „каквато и да е форма“ включва каквато и да е начин или похват, чрез който правителството предоставя на някого подпомагане на доходите или ценова подкрепа.
- (174) „Подкрепа“ обозначава „действия, които допринасят за успеха или запазват стойността на цените или доходите, получени от някого“<sup>(67)</sup>. Понятието „подкрепа“ често се използва в контекста на селското стопанство и се отнася до програмите за държавна подкрепа<sup>(68)</sup>. В този случай значението на понятието „подкрепа“, използвано в член 1.1, буква а), параграф 2 от Споразумението за СИМ, се отнася до действия на правителството, които допринасят за успеха или запазват стойността на цените или доходите, получени от някого.
- (175) И накрая, формулировката „по смисъла на член XVI от ГАТТ от 1994“ предполага всички форми на подпомагане на доходите или ценова подкрепа, които пряко или непряко увеличават износа на „който и да е продукт“ от територията на държава — членка на СТО, или намаляват вноса на този продукт в рамките на нейната територия. Този ефект, действителен или потенциален, е изрично предвиден в член XVI: 1 от ГАТТ от 1994 г.: „... всяка субсидия, включително каквато и да е форма на подпомагане на доходите или ценова подкрепа, чиято цел е пряко или непряко да се увеличи износът/да се намали вносът на който и да е продукт от/на нейна територия“.

<sup>(64)</sup> WT/DS257/AB/R, точка 52.

<sup>(65)</sup> Доклад на Апелативния орган, „САЩ — Carbon Steel“ (DS213), точка 73, бележка под линия 65.

<sup>(66)</sup> Oxford English Dictionary online, вписвания I.5.b и I.10.

<sup>(67)</sup> Oxford English Dictionary online, вписване I.3.b.

<sup>(68)</sup> Член 15.4 от Споразумението за СИМ („...дали е налице увеличаване на тежестта за програмите за държавна подкрепа“); вж. също така член 6 от Споразумението за селското стопанство и приложения II и III („национално подпомагане“).



- (176) В обобщение, член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент обхваща мерки на правителството под каквато и да е форма, които осигурява пряко или непряко подпомагане на доходите или ценова подкрепа на някого, което има като ефект, действителен или потенциален <sup>(69)</sup>, увеличаване на износа на който и да е продукт от територията на държава — членка на СТО, или намаляват вноса на този продукт в рамките на тази територия. Това тълкуване е в съответствие също така с предмета и целта на Споразумението за СИМ, а именно „увеличаване и подобряване на дисциплините на ГАТТ, свързани с използването както на субсидии, така и на изравнителни мерки“ <sup>(70)</sup>.
- (177) В съответствие с това тълкуване и в допълнение към проверката дали наборът от мерки, приети от ПА, може да се квалифицира като „финансово участие“ под формата на предоставяне на стоки срещу по-ниско от адекватното възнаграждение Комисията анализира също така дали наборът от мерки на ПА може също да се характеризира като подпомагане на доходите или ценова подкрепа, попадащи в обхвата на член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент. По този начин Комисията на първо място провери дали ПА възнамерява да подкрепи създаването и развитието на промишлеността за производство на биодизел; на второ място, какви мерки е приело ПА в подкрепа на промишлеността за производство на биодизел; и на трето място, дали тези мерки могат да се квалифицират като „каквато и да е форма на подпомагане на доходите/ценова подкрепа“ по смисъла на член XVI от ГАТТ от 1994 г.
- (178) След разгласяването на информационния документ ПА и CARBIO заявиха, че Комисията се е основала на недопустимо широко тълкуване на израза „каквато и да е форма на подпомагане на доходите или ценова подкрепа“, използван в член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент, с аргумента, че той включва „всички форми за пряко или непряко подпомагане на доходите или ценова подкрепа“ и израза „каквото и да е начин или похват, чрез който правителството предоставя на някого подпомагане на доходите или ценова подкрепа“.
- (179) Комисията отхвърли това твърдение. Тя базира констатациите си върху съдебната практика на СТО и тълкуването на понятието „подпомагане на доходите или ценова подкрепа“. Както е описано в съображения 186—195 по-долу, Комисията не само разглежда последиците от мерките на ПА, но също така внимателно анализира политическите цели на тези мерки, както естеството и замисълът им и заключи, че цените на биодизела и соята на вътрешния пазар в Аржентина „включват пряка държавна намеса на пазара, целяща фиксиране на цената на дадена стока на определено ниво“ <sup>(71)</sup>. В резултат на преследваните от ПА цели на политиката цените на биодизела на вътрешния пазар в сравнение с цената на изнасяния биодизел са установени на изкуствено завишено равнище, подкрепяйки по този начин националната промишленост за производство на биодизел (вж. съображения 189 и 195). В същото време цената на соята е определена на изкуствено занижено ниво посредством експортна такса върху соята, чрез която също се оказва подкрепа на националната промишленост за производство на биодизел.
- (180) След окончателното разгласяване ПА изрази несъгласие с тълкуването на Комисията, че категориите „финансово участие“/„доход или ценова подкрепа“ не се изключват взаимно, поради наличието на съюза „или“ в член 1.1, буква а), параграф 2 от Споразумението за СИМ.
- (181) В съображение 171 Комисията обясни защо не е счела тези категории за взаимноизключващи се. Обикновеното езиково пояснение на използвания съюз „или“ в текста на Споразумението за СИМ не промени аргументите на Комисията и поради това твърдението бе отхвърлено.
- (182) ПА повтори твърдението си, че констатациите на Комисията неправилно се основават на недопустимо широко тълкуване на израза „каквато и да е форма на подпомагане на доходите или ценова подкрепа“, използван в член 1.1, буква а), параграф 2 от Споразумението за СИМ, и че за да може режимът на експортни такси да попадне в приложното поле на разпоредбите на член 1.1, буква а), параграф 2, Комисията прилага „подход, основан на въздействието“, който не е в съответствие със съдебната практика на СТО.
- (183) Тъй като ПА не представи никакви нови доказателства, които да опровергават заключенията на Комисията, тя отхвърли твърденията.

<sup>(69)</sup> изразът „потенциални ефекти“ се отнася до тези ефекти, които са естествено следствие от цялостните замисъл, дизайн и структура на мярката, без да са необходими „наблюдавани“ или действителни ефекти върху пазара.

<sup>(70)</sup> Доклад на Апелативния орган, „САЩ — Carbon Steel“ (DS213), точка 73, бележка под линия 65.

<sup>(71)</sup> Доклад на експертната група „Съединени щати — GOES“ (WT/DS414/R), точка 7.85.

- (184) След окончателното разгласяване CARBIO също така оспори констатациите на Комисията за наличие на подпомагане на доходите и ценова подкрепа, като цитира в своя полза друга част от доклада на експертната група, Китай — GOES <sup>(72)</sup>. Според CARBIO при подпомагането на доходите и ценовата подкрепа не се включват ситуации, в които „промяната в цените е косвен ефект от друга форма на държавна намеса“ <sup>(73)</sup>.
- (185) Комисията счита, че позоваването от страна на CARBIO на съдебната практика от Китай — GOES не е приложимо в конкретния случай, тъй като заключенията относно доходите/цените не са въз основа на косвен ценови ефекти, а на действия, които могат бъдат свързани с ПА и са замислени и предназначени за въздействие върху цените в подкрепа на промишлеността за производство на биодизел. Поради това твърдението се отхвърля.

### 3.2.2.8. Намерение на ПА да подпомогне националната промишленост за производство на биодизел

- (186) Законодателните актове, посочени в съображения 89—100, показват, че ПА е провеждало изрична политика за подкрепа на създаването и развитието на националната промишленост за производство на биодизел. По-специално, чрез Закон № 26.093 от 12 май 2006 г. <sup>(74)</sup> ПА е създадо режим за насърчаване на местното производство и използване на биогорива, в това число и биодизел. С този закон се създава правопривагащ орган, чиято роля е да насърчава и контролира устойчивото производство и използване на биогорива <sup>(75)</sup>. Освен това в този закон се предвижда, че Министерството на земеделието, животновъдството, рибарството и храните насърчава земеделските култури, предназначени за производството на биогорива, които стимулират диверсификацията на производството в селскостопанския сектор; Министерството на малките и средните предприятия насърчава придобиването на капиталови активи от малките и средните предприятия, които активи са предназначени за производството на биогорива; а Министерството на науката, технологиите и производствените иновации насърчава научноизследователската дейност, сътрудничество и трансфер на технологии между малките и средните предприятия и съответните институции от националната система за наука, технология и иновации <sup>(76)</sup>.
- (187) ПА е предоставило изричната си подкрепа от 2001 г. насам, когато влезе в сила Наредба № 1396 <sup>(77)</sup>. С тази наредба се въвежда План за конкурентоспособност на биодизела, съгласно който производителите се освобождават от данъци „с цел насърчаване на развитието на биодизела“ и се посочва, че „данъците върху течните горива и природния газ са основен инструмент за изпращане на икономически сигнали“ (курсивът е добавен). През 2001 г. планът беше подкрепен от заместник-министъра на горивата, който увери организаторите на проекти за производството на биодизел, че този вид гориво ще остане необлагаемо и потвърди ролята ПА, като обеща, че ще бъде създадена стабилна правна уредба и събщи, че проектите за биодизел ще се възползват от режима за насърчаване и кредитиране на промишлеността. Той заяви също така, че основни действащи лица в развитието на производството на биодизел трябва да бъдат земеделските производители <sup>(78)</sup>.
- (188) През 2004 г. насърчаването на местното производство на биодизел беше консолидирано с Резолюция 1156 за създаването на Национална програма за биогоривата <sup>(79)</sup>, с която Министерството на икономиката и производството насърчава технологичното развитие на националната промишленост за производство на биодизел <sup>(80)</sup>. ПА изрично взе разглеждаше насърчаването на националната промишленост за производство на биодизел в Аржентина като част от макроикономическия модел <sup>(81)</sup>.

<sup>(72)</sup> Доклад на експертната група, „Китай — GOES“, точки 7.85—7.87

<sup>(73)</sup> Пак там.

<sup>(74)</sup> Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles. Autoridad de aplicación. Funciones. Comisión Nacional Asesora. Habilitación de plantas productoras. Mezclado de Biocombustibles con Combustibles Fósiles. Sujetos beneficiarios del Régimen Promocional. Infracciones y sanciones.

<sup>(75)</sup> Член 4, буква а) от Закон № 26.093 от 12.5.2006 г.

<sup>(76)</sup> Член 15, параграфи 5, 6 и 7 от Закон № 26.093.

<sup>(77)</sup> Decreto 1396/2001, 4.11.2001, Plan de Competitividad para el Combustible Biodiesel. Modificaciones al Impuesto sobre los Combustibles Líquidos y el Gas Natural. Normas Complementarias.

<sup>(78)</sup> Изявленията на бившия заместник-министър на горивата Cristian Folgar могат да бъдат намерени на <https://www.lanacion.com.ar/326725-el-gobierno-apoyo-los-proyectos-de-biodiesel>, посетен на 4.9.2018 г.

<sup>(79)</sup> Resolución 1156/2004, 10.11.2004, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, BIOCOMBUSTIBLES, Créase el Programa Nacional de Biocombustibles. Principales objetivos. Misiones y funciones.

<sup>(80)</sup> Вж. допълнителни проучвания: Georges Gérard Flexor, Karina Yoshie Martins Kato and Marina Yesica Recalde, El mercado del biodiésel y las políticas públicas: Comparación de los casos argentino y brasileño, CEPAL review, 2012 (публикувано на [https://www.researchgate.net/publication/262960724\\_El\\_mercado\\_del\\_biodiesel\\_y\\_las\\_politicas\\_publicas\\_Comparacion\\_de\\_los\\_casos\\_Argentino\\_y\\_Brasileno\\_The\\_biodiesel\\_market\\_and\\_public\\_policy\\_Comparison\\_of\\_Argentine\\_and\\_Brazilian\\_cases](https://www.researchgate.net/publication/262960724_El_mercado_del_biodiesel_y_las_politicas_publicas_Comparacion_de_los_casos_Argentino_y_Brasileno_The_biodiesel_market_and_public_policy_Comparison_of_Argentine_and_Brazilian_cases), посетен на 4.9.2018 г.) и Dr. Cesar Petrusansky, El Desarrollo del Mercado de Biocombustibles en Argentina, Ejecutivos de Finanzas, 2008 (публикувано на <http://www.iaef.org.ar/files/revista/212/desarrollo.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(81)</sup> Secretaría de Política Económica, Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Instrumentos para el Desarrollo Productivo en la Argentina, 2011 (публикувано на [https://www.economia.gob.ar/peconomica/basehome/instrumentos\\_desarrollo\\_prod\\_argentina.pdf](https://www.economia.gob.ar/peconomica/basehome/instrumentos_desarrollo_prod_argentina.pdf), посетен на 4.9.2018 г.).

- (189) През 2011 г. от Centro de Economía Internacional заявиха <sup>(82)</sup>, че усилията за развитието на националната промишленост за биодизел са били насочени по-скоро към максимизиране на добавената стойност на соята, отколкото към намаляване на използването на изкопаеми горива. Според този изследователски институт причините за развитието на промишленост за производство на биодизел, се коренят, наред с другото, в нарастващата възможност за задоволяване на нуждите на външния пазар и разликите по отношение на износните мита, като така се насърчава производството на стоки с по-висока добавена стойност, а не на основни продукти като соята <sup>(83)</sup>.
- (190) Освен това заключението от проведено през 2011 г. проучване на държавния Национален институт за земеделски технологии (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) <sup>(84)</sup> е, че „е обичайно явление пазарът на биодизел да бъде стимулиран от държавата поради различни причини и чрез различни политики“, „с други думи, има вероятност пазарът да е изкуствено стимулиран и без присъствието на държавата да изгуби икономическата си адекватност“, както и че „очевидното заключение е, че не биодизелът стимулира производството на соя, а е налице и обратната причинно-следствената връзка“.
- (191) Предоставянето на тази подкрепа е продължило и след разследвания период, тъй като през февруари 2018 г. министърът на енергетиката, губернаторът на Санта Фе и CARBIO са се договорили за създаването на съвместна работна група за по-добро разработване и усъвършенстване на националната стратегия за биодизела <sup>(85)</sup>.
- (192) През 2010 г. ПА въведе задължение за смесване, който е предназначен за вътрешния пазар и се него се изисква дружествата за производството на гориво в Аржентина да закупуват биодизел и го смесват с минерално дизелово гориво преди продажбата <sup>(86)</sup>. Задължението за смесване беше въведено заедно със споразуменията за доставка на биодизел между ПА и производителите на биодизел от 2010 до 2015 г. Тези споразумения за доставка бяха създадени „поради важноста на въвеждането на биогоривата в енергийния режим на държавата“, което „налага да се установят ясни насоки, ефективно гарантиращи постигането на заложените от правителството цели“ <sup>(87)</sup> и „предвид целите на държавата да се насърчават дейностите на селскостопанската промишленост за създаване на добавена стойност от суровините, произведени на територията на страната“ <sup>(88)</sup>.
- (193) Както е посочено в съображения 265—267, след 2015 г. ПА не е сключило нито едно споразумение за доставка на биодизел, но е продължило да разпределя квоти и да определя цената, на която предприятията за смесване трябва да закупуват биодизел. Квотата е въз основа на очакваното количество, необходимо на вътрешния пазар, за да бъдат изпълнено задължението за смесване. Останалата част от аржентинското производство може само да бъде изнасяно.
- (194) През разследвания период цената на биодизела на вътрешния пазар беше определена на месечна база, като се направи разграничение между големи, големи неинтегрирани, малки и средни предприятия. Цената на биодизела на вътрешния пазар беше изчислена по следната формула:

Разходи за соево масло (както са публикувани от Министерството на земеделието) + разходи за метанол + разходи за труд + други разходи + възвръщаемост на капитала (установена в размер на 3 %) <sup>(89)</sup>

<sup>(82)</sup> Centro de Economía Internacional (CEI) – Министерство на външните работи на Аржентина, Los biocombustibles ya froman parte de las agendas global y hemisférica, 2011 (публикувано на <http://www.cei.gob.ar/userfiles/cei%20NOTA%2012.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(83)</sup> Тази теза беше повторена и в Marcelo Regunaga, and Agustín Tejada Rodríguez, La política de Comercio Agrícola de Argentina y el Desarrollo Sustentable, International Centre for Trade and Sustainable Development – ICTSD, 2015, (публикувано на <https://www.ictsd.org/sites/default/files/research/La%20Política%20de%20Comercio%20Agrícola%20de%20Argentina%20y%20el%20Desarrollo%20Sustentable.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.), María Marta Di Paola, La producción de biocombustibles en Argentina, Informe ambiental anual – FARN (Fundación ambiente y recursos naturales), 2013, (публикувано на <http://www.farn.org.ar/wp-content/uploads/2014/07/informe2013-1.186-209.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.), Evelina Goldstein and Graciela Gutman, Biocombustibles y biotecnología. Contexto internacional, situación en Argentina, CEUR (Център за урбанистични и регионални проучвания), 2010 (публикувано на <http://www.ceur-conicet.gov.ar/archivos/publicaciones/biocombustibles2.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.), и Ricardo Rozemberg and Martina Chidiak, Biocombustibles en la Argentina, Integration y Comercio (Interamerican Development Bank), 2015 (публикувано на <http://www19.iadb.org/intal/icom/data/Biocombustibles%20en%20la%20Argentina.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(84)</sup> Jorge A. Hilbert, Rodrigo Sbarra, Martín López Amorós, Producción de biodiesel a partir de aceite de soja – Contexto y Evolución Reciente, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria – Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, 2011, стр. 124 (публикувано на [https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta\\_biodiesel\\_de\\_aceite\\_de\\_soja\\_en\\_argentina.pdf](https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta_biodiesel_de_aceite_de_soja_en_argentina.pdf), посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(85)</sup> Съобщение за медиите, публикувано във вестник Clarín на 2.2.2018 г. (Acuerdo crear una mesa de trabajo para potenciar la cadena del biodiésel) (публикувано на [https://www.clarin.com/rural/acuerdo-crear-mesa-trabajo-potenciar-cadena-biodiesel\\_0\\_BJ3nrSff.html](https://www.clarin.com/rural/acuerdo-crear-mesa-trabajo-potenciar-cadena-biodiesel_0_BJ3nrSff.html), посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(86)</sup> Secretaría de Energía, Ratifícase el Acuerdo de Abastecimiento de Biodiesel para su Mezcla con Combustibles Fósiles en el Territorio Nacional del 20 de enero de 2010. Pautas a cumplir para el abastecimiento de Biodiesel al mercado de combustibles fósiles, Resolución 7/2010 от 4.2.2010 г.

<sup>(87)</sup> Secretaría de Energía, Ratifícase el Acuerdo de Abastecimiento de Biodiesel para su Mezcla con Combustibles Fósiles en el Territorio Nacional del 20 de enero de 2010. Pautas a cumplir para el abastecimiento de Biodiesel al mercado de combustibles fósiles, Resolución 7/2010 от 4.2.2010 г.

<sup>(88)</sup> Secretaría de Energía, Ratifícase la Addenda al Acuerdo de Abastecimiento de Biodiesel para su mezcla con combustibles fósiles en el Territorio Nacional, suscripta el 5 de julio de 2010. Modifícase la Resolución № 7/2010, Resolución 554/2010 от 6.7.2010 г., повторено в Secretaría de Energía, Resolución 450/2013 от 6.8.2013 г. и Secretaría de Energía, Acuerdo de Abastecimiento de Biodiesel para su Mezcla con Combustibles Fósiles en el Territorio Nacional. Ratificación, Resolución 660/2015 от 20.8.2015 г.

<sup>(89)</sup> <http://www.energia.gob.ar/contenidos/verpagina.php?idpagina=3818>, посетен на 4.9.2018 г.

- (195) Нито една от включените в извадката групи от производители износители не е получила квота и не е извършвала доставки на вътрешния пазар през разследвания период. Средните цени на вътрешния пазар обаче са по-високи от средната експортна цена, особено за малки, средни и големи неинтегрирани производители на биодизел. Поради това, определяне изкуствено завишена цената на биодизела на вътрешния пазар, ПА следва политика на предоставяне на ценова подкрепа, за да могат малките и средните производители на биодизел да продават на вътрешния пазар.
- (196) След разгласяването на информационния документ ПА оспори констатацията, че цената на биодизела на вътрешния пазар е определена на изкуствено високо равнище.
- (197) Комисията не се съгласи с това твърдение. За да определи размера на цените на биодизела на вътрешния пазар, Комисията използва общественодостъпните данни, предоставени от ПА. Тези данни показват, че цената на вътрешния пазар е определена от ПА, което означава, че не е резултат от действието на пазарните сили. ПА не оспори твърдението, че определя цените на биодизела на вътрешния пазар. Освен това данните показват, че цените на вътрешния пазар, платени от дружества, които имат достъп до този пазар (т.е. малки и средни дружества), на практика са били по-високи от експортната цена. ПА също така не оспори тази ценова разлика. Поради това Комисията стигна до заключението, че цената на биодизела на вътрешния пазар е определена на изкуствено високо равнище. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (198) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че причинно-следствената връзка между твърденията за подпомагане на доходите или ценова подкрепа и последващ ефект на увеличаване на износа или намаляване на вноса не е доказана и че най-големите производители са възпрепятствани да продават на вътрешния пазар.
- (199) Комисията отхвърли това твърдение. Чрез регулиране на вътрешния пазар на биодизел и предоставяне на квота само за по-малките производители на биодизел, ПА е създадо отрасъл, в който най-големите производители са възпрепятствани да продават на вътрешния пазар и по този начин са изцяло ориентирани към осъществяване на износ, като по този начин се насърчава конкурентоспособността на износа на промишлеността за производство на биодизел. Освен това в таблица 2 в съображение 209 са представени данни относно производството на биодизел в Аржентина от 2008 г. насам (когато Аржентина започна производство в голям мащаб) и износа на биодизел. От таблица 2 е видно, че подпомагането на доходите на промишлеността за производство на биодизел е имало положителен ефект върху износа, поради факта, че е създадена като експортно ориентирана промишленост и остава такава и до днес.
- (200) Както е обяснено в съображения 186—191, ПА е демонстрирало намерението си да оказва подкрепа на националната промишленост за производство на биодизел, независимо от това дали е ориентирана към вътрешния пазар или към износ. Никой от включените в извадката производители износители обаче не е имал значителни продажби на вътрешния пазар през разследвания период. Всички включени в извадката производители износители обясниха, че търсенето на вътрешния пазар е било задоволено посредством предлагането от страна на малки и средни предприятия, са получили квоти от ПА. Фактът, че била определена специална цена за големи дружества не променя факта, че нито едно от големите предприятия не е продавало на вътрешния пазар през разследвания период. В резултат на това, възпрепятствайки промишлеността за производство на биодизел да продава на вътрешния пазар, ПА е дало тласък на износа на аржентинската промишленост за производство на биодизел.
- (201) Поради това Комисията стигна до заключението, че е очевидно намерението на ПА да подкрепя създаването и развитието на аржентинска промишленост за производство на биодизел

### 3.2.2.9. Мерки за подкрепа на промишлеността за производство на биодизел

- (202) Както е посочено в съображения 186—201, ПА е полагало усилия за подкрепа на промишлеността за производство на биодизел чрез приемането на набор от мерки, включително експортни такси върху соята, квотите за износ за производството на други зърнени култури, различни от соя, забрана за внос на соя в периода преди разследвания период и предоставяне на субсидии за производителите на соя в повечето по-слабо развити провинции в Аржентина. Тези мерки са създали изкуствен и сегментиран вътрешен пазар в Аржентина, на който продуктът се продава на занижени цени, в полза на националната промишленост за производството на биодизел. Освен това със Закона за биогоривата от 2006 г. <sup>(90)</sup> ПА е създадо режим за насърчаване за производството на биодизел. Както е посочено в съображение 191, тази подкрепа е продължила дори след разследвания период, когато ПА заедно с други органи и оператори е създадо съвместна работна група за по-добро разработване и усъвършенстване на националната стратегия за биодизел. Поради това въз основа на наличната информация Комисията заключи, че през последното десетилетие ПА е въвело набор от мерки, насочени към създаване, развиване и подкрепа на промишлеността за производство на биодизел.

<sup>(90)</sup> Закон № 26.093 от 2006 г.

- 3.2.2.10. Приетият от ПА набор от мерки се квалифицира като „каквато и да е форма на подпомагане на доходите/ценова подкрепа“ по смисъла на член XVI от ГАТТ от 1994 г.
- (203) Посредством набора от мерки, описан в 186—201, ПА предоставя подпомагане на доходите на промишлеността за производство на биодизел. Дори да може да се твърди, че въведените от ПА мерки по отношение на производителите на соя не представляват упълномощаване или възлагане, *quod non*, Комисията счита, че те най-малкото представляват регулаторни условия, благодарение на производителите на биодизел се снабдяват със соя на цени, които са по-ниски от тези на международните пазари. В резолюция от 2012 г. <sup>(91)</sup> ПА потвърждава, че промишлеността за производство на биодизел е на печалба, която достига до 25 % през 2012 г. благодарение на набора от мерки, приети от ПА.
- (204) Освен това ПА е въвело изисквания за задължително смесване на горивата, така че дружествата в Аржентина трябва да закупуват дизел на изкуствено завишени цени, определени от ПА. Както е обяснено в раздел 3.3, Комисията не излага аргументи срещу споразуменията за доставка на биодизел, тъй като производителите износители не са се възползвали от тази мярка през разследвания период. Фактът, че тази система е налице, означава, че ПА предоставя също така ценова подкрепа на промишлеността за производство на биодизел.
- (205) Комисията също така отбелязва, че със Закона за биогоривата от 2006 г. <sup>(92)</sup> ПА е създадо режим за насърчаване за производството на биодизел, включително чрез предоставянето на стимули в подкрепа на развитието на този отрасъл.
- (206) Всички тези мерки показват, че промишлеността за производство на биодизел в Аржентина се подкрепя и стимулира изкуствено. Дори ПА признава този факт в една от публикациите на Националния институт за земеделски технологии, в която се заявява, че „има вероятност пазарът да е изкуствено стимулиран и без присъствието на държавата да изгуби икономическата си адекватност“ <sup>(93)</sup>, че „диференцираната експортна такса е безспорен стимул за производството на биодизел, и че без държавно подпомагане дружествата, които зависят от закупуването на соево масло на пазара, няма да бъдат устойчиви на пазара на биодизел, продавайки само един вид продукт“ <sup>(94)</sup>.
- (207) Поради това Комисията стигна до заключението, че чрез набора от мерки, споменати по-горе, ПА пряко или непряко предоставя подпомагане на доходите или ценова подкрепа на промишлеността за производство на биодизел, като по този начин допринасят за нейната конкурентоспособност.
- (208) Освен това, както е посочено в съображения 199 и 200, промишлеността за производство на биодизел в Аржентина е създадена като отрасъл, ориентиран към износ, при който преобладават пазарните цени.
- (209) Както е показано в таблица 2, промишлеността за производство на биодизел в Аржентина първоначално е създадена като отрасъл, ориентиран към износ, като особено през първите години почти цялата продукция от биодизел е била изнасяна и е навлязла на най-големи си експортни пазари в рамките на Общата система за преференции с нулево мито <sup>(95)</sup>.

Таблица 2

## Производство и износ на биодизел в Аржентина (в метрични тонове, МТ)

Година	Производство	Общо износ	Износ за Съюза	Износ (% от производството)
2008 г.	711 864	680 219	не се прилага	96 %
2009 г.	1 179 103	1 142 283	не се прилага	97 %

<sup>(91)</sup> Съвместна резолюция № 438/2012, 269/2012 и 1001/2012 на Министерството на икономиката и публичните финанси, Министерството на промишлеността и Министерството на федералното планиране, публичните инвестиции и услугите.

<sup>(92)</sup> Вж. глава II на Закон № 26.093 от 2006 г. на сайта <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/115000-119999/116299/norma.htm>

<sup>(93)</sup> Jorge A. Hilbert, Rodrigo Sbarra, Martin Lopez Amoros, Produccion de biodiesel a partir de aceite de soja – Context y Evolucion Reciente, Instituto Nacional de Tecnologia Agropecuaria – Ministerio de Agricultura, Ganaderia y Pesca, август 2011 г., стр. 124 (публикувано на [https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta\\_biodiesel\\_de\\_aceite\\_de\\_soja\\_en\\_argentina.pdf](https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta_biodiesel_de_aceite_de_soja_en_argentina.pdf), посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(94)</sup> Jorge A. Hilbert, Rodrigo Sbarra, Martin Lopez Amoros, Produccion de biodiesel a partir de aceite de soja – Context y Evolucion Reciente, Instituto Nacional de Tecnologia Agropecuaria – Ministerio de Agricultura, Ganaderia y Pesca, август 2011 г., стр. 131 (публикувано на [https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta\\_biodiesel\\_de\\_aceite\\_de\\_soja\\_en\\_argentina.pdf](https://inta.gob.ar/sites/default/files/script-tmp-inta_biodiesel_de_aceite_de_soja_en_argentina.pdf), посетен на 4.9.2018 г.).

<sup>(95)</sup> Centro de Economia Internacional (CEI) – Министерство на външните работи на Аржентина, Los biocombustibles ya froman parte de las agendas global y hemisférica, февруари 2011 г. (публикувано на <http://www.cei.gob.ar/userfiles/cei%20NOTA%2012.pdf>, посетен на 4.9.2018 г.).

Година	Производство	Общо износ	Износ за Съюза	Износ (% от производството)
2010 г.	1 820 385	1 342 318	не се прилага	74 %
2011 г.	2 429 964	1 649 352	не се прилага	68 %
2012 г.	2 456 578	1 543 094	1 387 667	63 %
2013 г.	1 997 809	1 149 259	478 750	58 %
2014 г.	2 584 290	1 602 695	802 415	62 %
2015 г.	1 810 659	788 226	6 250	44 %
2016 г.	2 659 275	1 626 264	0	61 %
2017 г.	2 871 435 (*)	1 650 119 (*)	638 091	57 %

Източник: Министерство на енергетиката, ПА и INDEC, ПА — \* = приблизителна стойност.

- (210) Това означава, че подкрепата за националната промишленост за производство на биодизел е благоприятствала износа на биодизел, като производителите са били в състояние да се конкурират нелоялно с производители на биодизел от други държави, които не се ползват от по-ниски цени на суровините. По-ниските разходи са довели до по-високи приходи, които могат да бъдат превърнати в допълнителна печалба, да бъдат използвани за намаляване на цените или и двете. Промишлеността за производство на биодизел в Аржентина остава съсредоточена върху експортните пазари, и по-специално на пазара на Съюза.
- (211) След окончателното разгласяване ПА изрази несъгласие с констатацията на Комисията, че „наборът от мерки“, приети от ПА, се квалифицира като „каквато и да е форма на подпомагане на доходите или ценова подкрепа“ по смисъла на член XIV от ГАТТ от 1994 г. и член 1.1, буква а), параграф 2 от Споразумението за СИМ, и води до нарастване на износа на биодизел.
- (212) Тъй като ПА не предостави допълнителни доводи в подкрепа на това твърдение, Комисията го отхвърли.

#### 3.2.2.11. Заключение

- (213) Поради това Комисията стига до заключението, че чрез набора от мерки ПА пряко или непряко е предоставило подпомагане на доходите/ценова подкрепа на промишлеността за производство на биодизел, което е довело до нарастване на износа на биодизел по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент.

#### 3.2.2.12. Полза

- (214) След като установи, че наборът от мерки представлява финансово участие от страна на ПА посредством упълномощаване или възлагане на частни органи и/или подпомагане на доходите/ценова подкрепа, Комисията изчисли размера на субсидията чрез ползата за получателя, за която бе установено, че съществува по време на разследвания период, в съответствие с член 3, параграф 2 и член 5 от основния регламент.
- (215) Тъй като повечето от мерките на ПА са били насочени към изкуствено занижаване на цените на соята на вътрешния пазар, което е довело до по-високи доходи за аржентинските производители на биодизел, Комисията проучи дали подкрепата от ПА за отрасъла е предоставила ползи с оглед на разликата между цените, заплащани от производителите на биодизел на вътрешния пазар, и референтна стойност, основана на преобладаващите пазарни условия на пазара за соя в Аржентина.
- (216) Комисията счита, че тази разлика е довела до по-високи печалби за аржентинските производители на биодизел и поради това най-малкото се равнява на ползите, получени чрез предоставяното от ПА подпомагане на доходите/ценова подкрепа. Този сравнителен метод също така гарантира, че няма двойно отчитане на други видове субсидии, които са изравнени в настоящото разследване и също предоставят подпомагане на доходите/ценова подкрепа на аржентинските производители на биодизел.

- (217) Комисията първо изчисли среднопотеглената покупна цена на соята, заплащана от включените в извадката аржентински производители през разследвания период. Среднопотеглената стойност беше изчислена по месеци и в съответствие с доставките от производителите соя за предприятията за биодизел в Аржентина.
- (218) Средната покупна цена се основаваше на цените без ДДС и количествата, указани в справка за фактурите за направените сделки, представени от дружествата и проверени при контролните посещения.
- (219) Тази средна цена трябваше да бъде сравнена с подходяща референтна стойност. Съгласно член 6, буква г) от основния регламент адекватността на възнаграждението се определя в зависимост от преобладаващите пазарни условия за въпросния продукт или услуга в държавата на предоставяне (т.е. Аржентина) включително цена, качество, наличност, възможности за маркетинг, транспортиране и други условия на покупката <sup>(96)</sup>. Тази разпоредба отразява член 14, буква г) от Споразумението за СИМ и следва да се тълкува и прилага в контекста на посочения член.
- (220) Соята е стока и ако произхожда от внос, тя е сравнима с отглежданата от местни производители в Аржентина. Включените в извадката производители износители са внасяли цялото количество соя на базата на цени CIF, като средно равнище на цените е било едно и също, независимо от произхода на соята. Действителните цени на вноса на базата на цени CIF за съоръжения за раздробяване са били на същото равнище като цените на световния пазар, определени като FOB Мексикански залив. Бяха констатирани покупки на соя, отглеждана от местни производители, по няколко кода Инкотермс. Значителна част от покупките на соя, отглеждана от местни производители, обаче са били предназначени за местни съоръжения за раздробяване. Вносът на соя е представлявал значителен обем от покупките на включените в извадката производители износители, а именно 4,6 %. Тези покупки са били разпределени в стотици сделки. Макар че включените в извадката производители износители са имали различни доставчици от няколко съседни държави, цената на вноса е била средно на същото равнище, както е описано в съображение 223.
- (221) Поради това Комисията счита, че действителната цена, платена от включените в извадката производители износители за вносна соя, отразява реалните пазарни условия в Аржентина, включително общоприложимите разходи за доставка, включени в крайната цена <sup>(97)</sup>.
- (222) Фактът, че този внос от включените в извадката производители износители не е използван за производството на биодизел, а за производство на соево масло, не променя това заключение, тъй като през разследвания период търсенето на соя за производство на биодизел в Аржентина изцяло е било задоволено от предлагането на соя на вътрешния пазар. В същото време няма разлики в качеството между различните видове соя, поради които внасяната соя да не може да се използва за производството на биодизел. Поради това Комисията смята, че тези покупки представляват подходяща референтна стойност.
- (223) На тази основа Комисията използва действителната цена, на която включените в извадката производители износители са внасяли соя в Аржентина, изцяло от съседни държави, като възможно най-близък аналог с цени, при които няма нарушения, на вътрешния пазар на тези продукти в Аржентина. Действително, тези цени са били на същото равнище като цените на световния пазар и са били средно 6 043 ARS/MT през разследвания период.
- (224) След това Комисията сравни цената, платена за соята, отглежданата от местни производители в Аржентина, със среднопотеглената действителната вносна цена на соята по месеци. Този внос изцяло е осъществен под режим на временен внос и поради това не подлежал на вносни мита, а действителната цена, платена от включените в извадката производители износители, се счита за адекватна за преобладаващите пазарни условия в Аржентина.
- (225) Общата сума на разликата представлява „икономията“, от която са се възползвали аржентинските производители на биодизел, които са закупували соя на вътрешния пазар на изкривени цени в сравнение с цената, която биха платили при липсата на изкривявания. И накрая, тази обща сума представлява ползата за аржентинските производители от мерките на ПА през разследвания период.

<sup>(96)</sup> Вж. WT/DS436/AB/R, Съединени щати — Изравнителни мерки върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от въглеродна стомана от Индия, 8 декември 2014 г., точка 4.244.

<sup>(97)</sup> Вж. констатациите на Апелативният орган по този въпрос в WT/DS436/AB/R, Съединени щати — Изравнителни мерки върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от въглеродна стомана от Индия, 8 декември 2014 г., точки 4.292—4.322.

- (226) В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент Комисията отнесе размера на субсидията към общия оборот от производството на продукти на основата на соя на включените в извадката производители износители през разследвания период като подходящ знаменател, тъй като чрез субсидията е предоставена полза за цялото производство на продукти на основата на соя, а не само за разглеждания продукт или за продукцията, предназначена за износ.
- (227) За периода след разследвания период ПА е приел Наредба 1343/2016 <sup>(98)</sup>, с която се определя ставката на експортната такса върху соята и соевото масло. Ставката ще бъде намалявана с 0,5 % всеки месец от 1 януари 2018 г. до 31 декември 2019 г. В резултат на това експортната такса върху соята ще бъдат намалени на 18 % в края на 2019 г.
- (228) На 3 септември 2018 г. ПА прие Наредба 793/2018 <sup>(99)</sup>, с която експортната такса върху соята се определя на 18 %, считано от посочената дата, но се въвежда допълнителна експортна такса от 4 ARS за всеки щатски долар от износ, като таксата се изчислява въз основа на стойността франко борд (FOB) на изнасяната соя, изразена в щатски долари. Това показва, че ПА може по всяко време да реши да промени размера на експортната такса.
- (229) Събития, настъпили след решението на Комисията да не се налагат временни мерки през септември 2018 г., допълнително потвърждават, че ПА може редовно да коригира системата за налагане на експортни такси. По-специално, таванът от 12 % за общата експортна такса, въведен с наредба през м. септември, вече беше увеличен на 33 % със закона за приемане на бюджета за 2019 г. и този таван може да остане в сила до края на 2020 г. <sup>(100)</sup>
- (230) Поради това Комисията заключи, че ще продължи да произтича полза и след разследвания период в съответствие с член 15, параграф 1, второто изречение от основния регламент.
- (231) След разгласяването на информационния документ ПА и CARBIO заявиха, че референтната стойност за вносната соя не отразява пазарните условия в Аржентина.
- (232) Аргументът на ПА, вносна цена отразява алтернативна пазарна референтна стойност показва неправилно тълкуване на фактите. Всъщност Комисията използва като референтна стойност вносната цена на соята, която е била действително платена от включените в извадката производители износители. Комисията счете тази цена за подходяща референтна стойност поради конкретната причина, че тя отразява пазарните условия в Аржентина, без да е засегната от мерките на ПА (както се потвърждава при сравнение на тези вносни цени с цените на международните пазари). Комисията счете цената CIF на вноса за адекватна, тъй като отразява цената в съоръжение за раздробяване, намиращо се на пристанището.
- (233) Комисията призна, че референтният показател следва да отчита всякакво сравнително предимство на избраната държава. Нито ПА, нито CARBIO обаче обосноваха или предоставиха доказателства в подкрепа на твърдението, че референтната стойност за държавата не отразява пазарните условия, преобладаващи в Аржентина. Поради това твърденията бяха отхвърлени.
- (234) След окончателното разгласяване ПА и CARBIO изразиха несъгласие, че платената цена за внасяната соя представлява подходяща референтна стойност, тъй като тя не отразява пазарните условия в Аржентина.
- (235) В съображения 220 и 232—233 Комисията подробно обясни защо счита, че вносната соя е представителна и е закупена въз основа на преобладаващите пазарни условия в Аржентина. Тъй като нито ПА, нито CARBIO предоставиха доказателства в подкрепа на своето несъгласие с това заключение, Комисията отхвърли това твърдение.
- (236) След разгласяването на информационния документ включените в извадката производители износители заявиха, че референтна цена, основана на цената на същата стока в съвсем различен регион, е ненадеждна. Комисията отбелязва, че включените в извадката производители износители са внасяли соя само от съседни държави. Поради това тези данни са най-близък и надежден аналог на цени, при които няма нарушения, в Аржентина, ако липсва подкрепа от страна на ПА. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (237) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви също така, че тъй като експортната такса върху соята е намалена от 30 на 18 %, тя вече не носи ползи.

<sup>(98)</sup> Наредба 1343/2016 на Министерството на селското стопанство, Derecho de exportación. Alícuota - Modificación, 2.1.2017 г.

<sup>(99)</sup> Decree 793/2018, Poder Ejecutivo Nacional, Derechos de exportación – Modificación, 3.9.2018 г.

<sup>(100)</sup> <https://www.minhacienda.gob.ar/onp/presupuestos/2019>, Proyecto de Ley, Artículo 83.



- (238) Комисията отбеляза, че разбирането на CARBIO за равнището на експортната такса е неправилно. С Наредба 793/2018 равнището на експортната такса беше определено на 18 %, но също така беше въведена допълнителна експортна такса в размер на 12 %, при таван от 4 ARS за всеки щатски долар от износ. На практика това означава, че експортната такса е била около 28 %, в сравнение с 30 % през разследвания период.
- (239) Комисията отбеляза, че тази промяна е настъпила след разследвания за субсидиране период. В съответствие с член 11, параграф 1 от основния регламент информацията, отнасяща се до период след разследвания период, обикновено не се взема предвид. От CARBIO не предоставиха никакви убедителни доводи защо тази информация следва да се вземе предвид.
- (240) Освен това CARBIO не предостави никакви доказателства в подкрепа на твърдението си, че всяко твърдение за субсидиране или полза поради съществуването на експортната такса върху соята вече не е обосновано. Комисията стигна до заключението, че се малкото намаляване с около 2 % на експортната такса върху соята не доказва, че субсидиите вече не носят ползи за съответните износители. Комисията счете, че всеки ефект от допълнителното намаляване или премахване на експортната такса върху соята следва да се разглежда в контекста на преглед, а не за целите на настоящото разследване.
- (241) Освен това CARBIO заяви, че всяко твърдение за ползи, предоставени на аржентинските производители чрез увеличаването на таксата върху соята, биха били компенсирани от увеличението на пряката експортна такса върху износа на биодизел и поради това по силата на член 7, параграф 1, буква б) от основния регламент би следвало да се приспадне от изчисления размер на общата субсидия.
- (242) От CARBIO не предоставиха каквато и да е обосновка, че експортна такса върху биодизела, изнасян за Съюза, е специално предназначени за компенсиране на субсидията, както е посочено в член 7, параграф 1, буква б) от основния регламент. От CARBIO също така не успяха да докажат как действителната експортна такса върху биодизела компенсира подкрепата, оказвана посредством мерките на ПА, включително чрез експортната такса върху соята. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (243) От CARBIO по-конкретно отправиха допълнителни коментари по отношение на промените в системата за налагане на експортни такси след края на разследвания период, включително увеличаването на експортната такса върху биодизела, и промените при експортната такса върху соята. Комисията отхвърли твърдението, че тези промени са имали някакво значение за заключенията ѝ.
- (244) На първо място налагането на експортна такса върху биодизел след края на разследвания период не е оказало очевидно въздействие върху размера на ползата, предоставена на производителите на биодизел чрез предоставянето на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.
- (245) На второ място все още се прилага експортна такса върху соята, и не бяха представени доказателства, че след разследвания период цената на соята в Аржентина се е увеличила, теоретично намалявайки размера на ползата.
- (246) След окончателното разгласяване ПА подчерта, че с член 81 от Закона за бюджета не се увеличава до 33 % „таванът на общата експортна такса, въведен с Наредба № 783/2018 през септември“, тъй като с член 83 се определя праг на експортната такса в размер на 30 % от облагаемата стойност или официалната цена FOB.
- (247) Дори ако експортната такса беше ограничена до 30 %, остава валидно заключението на Комисията, че ще продължи да произтича полза и след разследвания период в съответствие с член 15, параграф 1, второто изречение от основния регламент.
- (248) След разгласяването на информационния документ включените в извадката производители износители представиха коментари относно изчисляването на размера на ползите, получени благодарение на доставките на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Тези коментари бяха специфични за определени дружества и основно се отнасяха до технически грешки или други искания за корекция.
- (249) Констатираните технически грешки бяха коригирани, например включването на сделки с нулеви количества, за да се гарантира, че цената за килограм закупени стоки е правилна. Когато обаче едно дружество поиска вече проверени данни да бъдат променени след проверките на място, това искане бе отхвърлено, тъй като Комисията не бе в състояние да провери точността на нови непроверени данни.
- (250) След окончателното разгласяване двамата производители износители, които бяха поискали проверените данни да бъдат променени, отново отправиха същото искане и то отново беше отхвърлено поради същите причини като първия път.

- (251) По време на изслушване след разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че при изчисляването на ползата Комисията следва да изключи покупките на соя от свързани дружества за изчисляване на покупната цена в Аржентина. Комисията отбеляза, че покупките на соя в Аржентина, направени от производителите износителите през периода на разследване, са осъществени както от свързани, така и от несвързани доставчици, а цените са били едни и същи. Това е ясен знак, че покупките от свързани доставчици са извършвани между несвързани лица при справедливи пазарни условия. Поради това Комисията не вижда причина да не използва тези сделки, за да изчисли ползата за производителите на биодизел, което беше направено въз основа на средносечните цени на килограм закупена соя. Поради това твърдението беше отхвърлено.

### 3.2.2.13. Специфичност

- (252) Наборът от мерки на ПА са били насочени към определени отрасли, включително националната промишленост за производство на биодизел. Действително, макар че изкривяванията при соята се донесли ползи по отношение на продукти надолу по веригата, различни от биодизел, ползата е налична само за някои промишлени отрасли в Аржентина, а именно тези по веригата за създаване на стойност в сектора на соята. Освен това, дори ако предоставената от ПА подкрепа за биодизела посредством редица мерки се предоставя и на други биогорива, тези мерки са ограничени до определена група от предприятия или промишлени отрасли. Поради това те са специфични съгласно член 4, параграф 2, буква а) от основния регламент.
- (253) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че мерките не са ограничени до промишлеността за производство на биодизел и поради това не са специфични. От CARBIO повтори това твърдение и след окончателното разгласяване, без да го подкрепят с нови доказателства. Комисията счита, че присъщите характеристики на предоставяната стока — соя — ограничават нейното възможно използване само до определени предприятия <sup>(101)</sup>. Поради това Комисията отхвърли твърдението на CARBIO, че субсидията не е специфична за промишлеността за производство на биодизел.

### 3.2.3. Заключение

- (254) Комисията установи, че чрез набор от мерки ПА е оказало подкрепа на промишлеността за производство на биодизел, включително чрез предоставянето на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. ПА е предоставило полза на получателите, която е специфична, което представлява подлежаща на изравняване субсидия.
- (255) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че Комисията се е основала единствено на експортната такса върху соята, за да стигне до заключението си за наличие на финансово участие и/или подпомагане на доходите и ценова подкрепа.
- (256) Комисията не се съгласи с това твърдение. От започването на настоящото разследване насам Комисията установи, че ПА е използвало и други инструменти (в допълнение към експортната такса върху соята), които ще бъдат проучени като част от подкрепа от ПА за промишлеността за производство на биодизел <sup>(102)</sup>. Както е обяснено по-горе, Комисията разглежда експортната такса като един от инструментите за предоставяне на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение на вътрешния пазар в Аржентина, което представлява подлежаща на изравняване субсидия. Другите мерки, предприети от ПА, показват, че ПА е възложило на производителите на соя да продават своите продукти на промишлеността за производство на биодизел на изкуствено занижени цени, което означава, че е имало ясното намерение да подпомогне на националната промишленост за производство на биодизел.
- (257) Въпреки че Комисията констатира, че някои от другите субсидии през разследвания период, посочени в жалбата, не представляват субсидии, подлежащи на изравняване (по-специално, биодизел и споразумението за доставка на биодизел или на някои данъчни облекчения), те са неразделна част от набора от мерки за подкрепа на промишлеността за производство на биодизел и подчертават наличието на подпомагане на доходите/ценова подкрепа за

<sup>(101)</sup> Доклад на експертната група, „Съединени щати — определяне на окончателни изравнителни мита по отношение на някои видове мека дървесина от Канада“, WT/DS257/R и попр. 1, приет на 17 февруари 2004 г., изменен с доклад на Апелативния орган WT/DS257/AB/R, точка 7.116. Вж. доклад на Апелативния орган WT/DS436/AB/R, Съединени щати — Изравнителни мерки върху вноса на някои горешовалцовани плоски продукти от вълеродна стомана от Индия, 8 декември 2014 г., точка 4398.

<sup>(102)</sup> Вж. меморандума относно наличността на достатъчно доказателства, 30 януари 2018 г., стр. 6 („Тези елементи ще бъдат разглеждани по време на разследването. На този етап обаче Комисията счита, че са налице достатъчно доказателства за наличието на подлежаща на изравняване субсидия. По-специално, експортните такси изглеждат са един от инструментите, разработени от ПА, за възлага на производителите на соя и соево масло да предоставят произвежданите от тях суровини на производителите на биодизел. Изглежда също, че ПА предоставя стимули за доставчиците на ресурси, за да поддържат изкуствено висока своята продукция в полза на производителите на биодизел“) и стр. 14 („Ако жалбата не съдържа достатъчно доказателства за наличието на определена субсидия или програма за субсидиране, Комисията си запазва правото да ги разследва в рамките на настоящата процедура в съответствие с член 10, параграф 7 от основния регламент“).

производството на биодизел. С други думи, фактът, че не е установено, че някои субсидии не са били използвани от включените в извадката производители износители през периода на разследването не оспорва наличието на набор от мерки на ПА в подкрепа на националната промишленост за производство на биодизел.

- (258) За да обоснове становището си, Комисията проучи съвкупността от наличните доказателства в рамките на настоящото разследване. Както посочва Апелативния орган в Съединени щати — Разследване във връзка с изравнителни мита за динамична памет с произволен достъп (DRAM), „*малко вероятно е с помощта на отделни косвени доказателства да се установи упълномощаване или възлагане; значимостта на отделните доказателства може да стане ясна само когато се разглеждат заедно с други доказателства*“<sup>(103)</sup>.
- (259) Поради това Комисията направи оценка не само на експортната такса върху соята, но и на набор от мерки на ПА за подпомагане на производството на биодизел и при този процес Комисията обедини всички доказателства, преки и косвени, за да установи, че въз основа на всички доказателства е налице упълномощаване или възлагане на частни органи и/или подпомагане на доходите/ценова подкрепа.

#### 3.2.4. Изчисляване на размера на субсидията

- (260) Размерът на субсидията, установен по отношение на този набор от мерки през разследвания период за включените в извадката производители износители е, както следва:

Таблица 3

#### Подкрепа от ПА за промишлеността за производство на биодизел

Дружество/група	Процент на субсидиране
LDC Argentina SA	26,14 %
Group Renova	25,05 %
Group T6	33,15 %

#### 3.3. Възложено от правителството закупуване на биодизел срещу по-ниско от адекватното възнаграждение и/или подпомагане на доходите или ценова подкрепа („Споразумение за доставка на биодизел“);

##### 3.3.1. Въведение

- (261) Жалбоподателят твърди, че ПА е сключило споразумения за доставка на биодизел („споразуменията“) с производители на биодизел в Аржентина, съгласно глава II от Закона за биогоривата от 2006 г. (закон № 26.093 от 2006 г.)<sup>(104)</sup>. Тези споразумения са замислени така, че да осигуряват биодизел на вътрешния пазар с оглед на задължението за смесване, което е в сила през периода от 2010 г. насам. С това задължение се изисква предприятията за смесване да закупуват биодизел и да го смесват с минерално дизелово гориво преди продажбата.
- (262) ПА е определило индивидуални и колективни квоти за биодизел, за да осигури снабдяването на вътрешния пазар, и жалбоподателят твърди, че страни по споразуменията са някои включени в извадката производители износители, например LDC, Vicentin и Renova.
- (263) В споразуменията е посочено, че производителите, разполагащи с квоти, са длъжни да снабдяват предприятията за смесване с биодизел на цена, определена от ПА на ниво, на която целенасочено се гарантира, че разходите за производство на производителите са покрити и е налице печалба.
- (264) Твърдението на жалбоподателя, че това е субсидия, подлежаща на изравняване, се основава на определянето на изкуствено завишена цена и на количество, което производителите трябва да предоставят на предприятията за смесване.

<sup>(103)</sup> Доклад на Апелативния орган „Съединени щати — DRAM“ (US — DRAMS), точка 154.

<sup>(104)</sup> Закон № 26.093 от 12 май 2006 г. Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles. Autoridad de aplicación. Funciones. Comisión Nacional Asesora. Habilitación de plantas productoras. Mezclado de Biocombustibles con Combustibles Fósiles. Sujetos beneficiarios del Régimen Promocional. Infracciones y sanciones.

### 3.3.2. Констатации от разследването

- (265) При своето разследване Комисията установи, че през календарната 2015 година не е подписано нито едно споразумение за доставка на биодизел. Сроктът на споразумението от 2015 г. не е бил удължен и то вече не е в сила.
- (266) Съгласно Закон № 26.093 от 2006 г. обаче Министерството на енергетиката и минното дело, като орган за правоприлагаш орган по отношение на действащото задължение за смесване, продължава да разпределя квоти и да определят цената, на която предприятията за смесване трябва да закупуват биодизел. Това де факто е направено при отсъствието на споразумение за доставка на биодизел.
- (267) През разследвания период Министерство на енергетиката и минното дело е разпределяло въз основа на очакваното търсене квоти за предприятия в Аржентина с капацитет до 50 000 метрични тона биодизел годишно.
- (268) Нито един от включените в производителите износители не е получила квота през разследвания период.

### 3.3.3. Заключение

- (269) Тъй като нито един от включените в извадката производители износители не е получил квота през разследвания период, нито едно от тези дружества не е продавало биодизел на вътрешния пазар чрез квотната система, която е била в сила през разследвания период. Освен това през разследвания период не е било в сила нито едно споразумение за доставка на биодизел по отношение на производителите износители. Поради това включените в извадката производители износители не са получили ползи от никаква квотна система през разследвания период.

## 3.4. Предоставяне на заеми и експортно финансиране при преференциални условия и преференциално кредитиране

### 3.4.1. Въведение

- (270) Жалбоподателят заяви, че Banco de la Nación Argentina (BNA) е една от най-големите банки в страната и е изцяло държавна собственост. Той отбеляза, че ПА реално извършва ежедневното управление на BNA посредством правомощията си да назначава всички членове на надзорния съвет.
- (271) Жалбоподателят твърди, че BNA отпуска заеми на микро, малки и средни предприятия за инвестиции и работен капитал и че тези заеми се предоставят при преференциални лихви.

### 3.4.2. Констатации от разследването

- (272) При контролното посещение в ПА Комисията поиска подробна информация за всички заеми, предоставени от BNA и други държавни банки, заедно с условията и лихвения процент, при които са отпуснати.
- (273) Заемите, отпуснати на включените в извадката дружества, бяха разгледани и сравнени със заемите, предоставени от частни банки, за да се види дали предоставено кредитиране при преференциални условия. За тази цел бяха разгледани лихвените проценти и условията по заема.
- (274) Не бяха намерени доказателства за преференциално кредитиране на включените в извадката производители износители през разследвания период.

### 3.4.3. Заключение

- (275) Комисията стигна до заключение, че през разследвания период не е предоставяно преференциалното кредитиране на включените в извадката производители износители.

## 3.5. Пропуснати държавни приходи или несъбрани държавни приходи съгласно Закона за биогоривата от 2006 г.

### 3.5.1. Въведение

- (276) Жалбоподателят твърди, че в член 15 от Закона за биогоривата от 2006 г. <sup>(105)</sup> е предвидена възможността за намаляване на данъчната основа, върху която се изчислява предполагаемия минимален данък върху дохода на производителите на биогорива. Жалбоподателят заяви също така, че с член 15, параграф 1 от същия закон се разрешава ускорената амортизация на дълготрайни активи.

<sup>(105)</sup> BIOCMBUSTIBLES Ley 26.093 Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles. Autoridad de aplicación. Funciones. Comisión Nacional Asesora. Habilidadación de plantas productoras. Mezclado de Biocombustibles con Combustibles Fósiles. Sujetos beneficiarios del Régimen Promocional. Infracciones y sanciones.

### 3.5.2. Констатации от разследването

- (277) При разследването бе установено, че през разследвания период нито един от включените в извадката производители износители не се е възползвал от предимствата, предвидени в член 15 от Закона за биогоривата.

### 3.5.3. Заключение

- (278) Тази мярка не е използвана от включените в извадката производители износители през разследвания период и поради това Комисията стигна до заключение, че не е необходимо налагането на изравнителна мярка.

## 3.6. Освобождение от провинциални данъци, предоставено от провинция Кордоба

### 3.6.1. Правно основание

- (279) Жалбоподателят твърди, че провинция Кордоба е предоставяла освобождение от провинциални данъци за промишлеността за производство на биодизел по силата на Провинциален закон № 9397<sup>(106)</sup>, приет през 2007 г. В посочения закон се предвижда, че одобрените от правоприлагащия орган проекти за производството, развитието и устойчивото използване на биогорива ще бъдат освободени от плащането на данъци за срок от 15 години.

### 3.6.2. Констатации от разследването

- (280) При разследването беше установено, че от освобожданието от данъци са могли да се възползват производителите на биогорива, разположени в провинция Кордоба. В раздели 5 и 6 от Провинциален закон № 9397 е предвидено освобождение от провинциалните данъци за проекти за производството, развитието и устойчивото използване на биогорива. Комисията не откри никакви доказателства, нито беше заявено от заинтересованите страни, че данъчните облекчения, предоставяни посредством Провинциален закон № 9397 конкретно на промишлеността за производство на биодизел, е част от по-широка схема за данъчни облекчения, широко достъпни в провинция Кордоба.

### 3.6.3. Заключение

- (281) Дружества, които произвеждат биодизел и са разположени в провинция Кордоба, се ползват за период от 15 години от освобождение от данък върху доходите, гербов налог, данък върху недвижимите имоти, данък за фондовете за финансиране на образователната система и на строителството на инфраструктура. Освобожданието от тези данъци е предназначено да бъде в полза на местни дружества, които произвеждат биодизел, както е посочено в Провинциален закон № 9397. Въпреки че един включен в извадката производител износител е разположен в провинция Кордоба, той не е произвеждал биодизел в тази провинция. Другите включени в извадката производители износители не бяха разположени в тази провинция. Поради това Комисията стигна до заключението, че през разследвания период не е предоставяно освобождение на данъци на включените в извадката производители износители.

## 3.7. Освобождение от провинциални данъци, предоставено от провинция Буенос Айрес

### 3.7.1. Правно основание

- (282) Жалбоподателят твърди, че провинция Буенос Айрес е приела Провинциален закон № 13.719, който е в съответствие със Закона за биогоривата от 2006 г. и с който се освобождават от данъци дружества, които са квалифицирани и регистрирани като производители на биогорива съгласно закона от 2006 г.

### 3.7.2. Констатации от разследването

- (283) При разследването беше установено, че от освобожданието от данъци са могли да се възползват производителите на биогорива, разположени в провинция Буенос Айрес. Никой от включените в извадката производители износители на биодизел обаче не е бил разположен в тази провинция.

### 3.7.3. Заключение

- (284) Комисията установи, че през разследвания период нито един от включените в извадката производители износители не се е възползвал от освобожданията от данъци, предвидени в Провинциален закон № 13.719

<sup>(106)</sup> Ley № 9397 Adhesion de la provincial a ley nacional № 26.093, y declaracion de interes public de la promocion de la produccion, procesamiento y uso sustentable de biocombustibles.

### 3.8. Закон на провинция Santiago del Estero относно система за насърчаване и промишлено развитие — Провинциален закон № 6.750

#### 3.8.1. Правно основание

- (285) Жалбоподателят заяви, че промишлените отрасли в провинция Santiago del Estero са могли да се възползват от различни данъчни облекчения и освобождавания съгласно Провинциален закон № 6.750, приет през 2005 г.

#### 3.8.2. Констатации от разследването

- (286) Никой от включените в извадката производители износители не е бил разположен в тази провинция.

#### 3.8.3. Заключение

- (287) Комисията установи, че през разследвания период нито един от включените в извадката производители износители не се е възползвал от мерките, предвидени в Провинциален закон № 6.750.

### 3.9. Споразумение относно общинските данъци между Louis Dreyfus Argentina и община General Lagos

#### 3.9.1. Въведение

- (288) Жалбоподателят заяви, че е налице споразумение относно общинските данъци между производителя износител Louis Dreyfus Argentina и община General Lagos. Споразумението беше публикувано като Общинска наредба № 26/2016 <sup>(107)</sup>. В него се предвижда Louis Dreyfus Argentina да заплаща месечно еднократна сума на община General Lagos вместо процент (0,5 %) от brutния си приход.

#### 3.9.2. Констатации от разследването

- (289) При разследването беше установено, че през разследвания период споразумението все още е било в сила <sup>(108)</sup>. В разговор с представители на община General Lagos Комисията установи, че споразумението ще бъде в сила до 2020 г.
- (290) При контролното посещение при LDC в Буенос Айрес Комисията провери дали дружеството е плащало общински данъци и направи прогнозно изчисление на данъка, който би бил дължим, ако споразумението не е беша сила. Комисията установи, че сумата, която LDC е платила на общината за 2017 г., е по-висока от сумата, която дружеството би платило съгласно стандартното данъчно право.

#### 3.9.3. Заключение

- (291) Поради това Комисията констатира, че през разследвания период LDC не се възползвало от тази мярка.

### 3.10. Процентно намаляване на данъчната ставка по силата на „Фискалния пакт“ (Pacto Fiscal) (Наредба № 14/1994)

#### 3.10.1. Въведение

- (292) Жалбоподателят твърди, че Фискалния пакт, публикуван с Наредба № 14/1994, предвижда освобождаване от данъци. „Федерален пакт за заетост, производство и растеж, сключен между централното правителство и провинциите“ (Фискалният пакт) е споразумение между провинциите и централното правителство, с което се определят някои принципи за данъчната политика в провинциите.

#### 3.10.2. Констатации от разследването

- (293) Фискалният пакт е рамково споразумение, за което е необходим законодателен акт на провинциите, за да бъдат приложени неговите принципи. С оглед на това Комисията установи, че пактът е бил приложен на практика посредством вече обсъдените провинциални данъчни схеми.

#### 3.10.3. Заключение

- (294) Поради това Комисията не констатира наличието на отделно данъчно облекчение, произтичащо от тази тази мярка. Тя обаче, подобно на други мерки за предоставяне на данъчни облекчения за националната промишленост за производство на биодизел, е от значение като част от наборът от мерки на ПА, специално създадени за подпомагане на тази промишленост.

<sup>(107)</sup> Ordenanza 26/2016, General Lagos, 16 юни 2016 г.

<sup>(108)</sup> Article 2 of Ordenanza 26/2016, General Lagos, 16 юни 2016 г. При контролното посещение в помещенията на дружеството службите на Комисията провериха валидността на споразумението, като потвърдиха дължимите плащания.

3.11. Освобождение от данък върху недвижимите имоти съгласно закона за промишленото развитие на провинция Санта Фе: освобождение от данък върху недвижимите имоти съгласно Провинциален закон № 8478/1979 за насърчаване на промишленото развитие (член 4); освобождение от провинциални данъци, предоставено от провинция Санта Фе; освобождение от гербов налог, провинция Санта Фе, член 183, параграф 29, и освобождение от данък върху оборота от експортни продажби, провинция Санта Фе, член 127

#### 3.11.1. Въведение

- (295) Жалбоподателят твърди, че провинция Санта Фе е представила различни видове освобождение от данъци за националната промишленост за производство на биодизел посредством член 183, параграф 29 и член 127 от Провинциален закон № 8.478 и Провинциален закон № 12.692 на Санта Фе <sup>(109)</sup>.

#### 3.11.2. Констатации от разследването

- (296) При разследването беше установено, че Провинциален закон № 8.478 и член 183, параграф 29 и член 127 са били заменени от Провинциален закон № 12.692. В Провинциален закон № 12.692 са предвидени изключения от провинциалните данъци за местните дружества, участващи в научните изследвания, развойната дейност, производството и използването на продукти, свързани с енергията от възобновяеми източници, и по-специално производството на биодизел. Производството на биогорива е изрично посочено в член 5, буква г) от Провинциален закон № 12.692. Комисията не откри никакви доказателства, нито беше заявено от заинтересованите страни, че данъчните облекчения, предоставяни посредством тази мярка за конкретна категория отрасли, включително производството на биодизел, са част от по-мощна схема за данъчни облекчения, широко достъпни в провинция Санта Фе.

#### 3.11.3. Заключение

- (297) Дружества, които произвеждат биодизел и са разположени в провинция Санта Фе, се ползват за период от 15 години от освобождение от данък върху доходите, гербов налог, данък върху недвижимите имоти и превозните средства. Освобождението от тези данъци се отнася до местни дружества, които произвеждат биодизел, както е посочено в Провинциален закон № 12.692. Това означава, че освобождението от данъци представлява субсидия поради това, че ПА се е отказало от приходи и *de jure* се посочват определени отрасли, включително националната промишленост за производство на биодизел. Поради това е налице полза от субсидия, подлежаща на изравняване.

#### 3.11.4. Изчисляване на размера на субсидията

- (298) Размерът на подлежащата на изравняване субсидия бе изчислен спрямо установената през разследвания период полза за получателите. Тази полза бе изчислена като разликата между общия дължим данък при нормална данъчна ставка и реално платения през разследвания период общ размер на данъка от включените в извадката производители износители.
- (299) След разгласяването на информационния документ и придружаващите го изчисления на включените в извадката производители износители, както и след окончателното разгласяване, две от дружествата заявиха, че базата за разпределянето следва да бъде различна (спрямо общия оборот от производството на продукти на основата на соя или спрямо оборота на всички промишлени дейности в провинция Санта Фе). Тъй като дружествата са получили освобождение от данъци само защото произвеждат биодизел, Комисията счита това освобождение за специфично за производството на биодизел и поради това стигна до заключението, че това освобождение следва да бъде разпределено само спрямо оборота от биодизел, а не спрямо общия оборот на дружеството. Поради това твърдението беше отхвърлено.

Таблица 4

#### Приходи, от които провинция Санта Фе се е отказала съгласно законодателството си

Дружество/група	Процент на субсидиране
LDC Argentina SA	0,06 %
Group Renova	2,15 %
Group T6	0,28 %

<sup>(109)</sup> Ley № 8478 Santa Fe, and Registrada bajo el № 12.692 la Legislatura de la Provincia de Santa Fe.

### 3.12. Заключение относно субсидирането

- (300) Комисията изчисли размера на подлежащите на изравняване субсидии за включените в извадката производители износители в съответствие с разпоредбите на основния регламент, като проучи всяка субсидия или програма за субсидиране и събра тези стойности, за да изчисли общия размер на субсидирането за всеки производител износител за разследвания период. За да изчисли общия размер на субсидирането, Комисията първо изчисли процента на субсидиране, който представлява размерът на субсидията като процент от общия оборот на дружеството. След това този процент бе използван, за да се изчисли субсидията, предоставена за износа на разглеждания продукт за Съюза през разследвания период. След това бе изчислен размерът на субсидията на тон от разглеждания продукт, изнасян за Съюза по време на разследвания период, и посочените по-долу маржове бяха изчислени като процент от стойността CIF (стойност, застраховка и навло) на същия износ на тон.
- (301) В съответствие с член 15, параграф 3 от основния регламент общият размер на субсидията за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката, е изчислен на базата на общия среднопретеглен размер на подлежащите на изравняване субсидии, установени за включените в извадката оказали съдействие производители износители, с изключение на пренебрежимо малки суми и на сумата на субсидиите, определена за субекти, за които се прилагат разпоредбите на член 28, параграф 1 от основния регламент.
- (302) Комисията обаче не остави без внимание констатациите във връзка с подкрепата от ПА за промишлеността за производство на биодизел, макар да трябваше да разчита на наличните факти, за да определи дали е има субсидиране.
- (303) Действително Комисията счете, че наличните факти, използвани при тези случаи, не са имали съществено отражение върху информацията, необходима за определяне на размера на субсидирането по справедлив начин, тъй като Комисията използва данни за вноса, предоставени от включените в извадката производители износители. Износителите, които не бяха поканени да съдействат при разследването, няма да бъдат ошетенени от използването на този подход <sup>(110)</sup>.
- (304) Предвид големия брой съдействали аржентински производители износители, като размер за „всички други дружества“ беше взет най-големият размер, определен за включените в извадката дружества. Процентът за „всички други дружества“ ще се прилага за дружествата, които не са оказали съдействие при разследването.
- (305) След окончателното разгласяване всички производители износители заявиха, че Комисията следва да изчисли размера на субсидиите, като вземе предвид експортната такса върху биодизела като компенсация на ползата, получена от експортната такса върху соята. Това искане беше отхвърлено от Комисията, тъй като няма доказателства, че ПА е наложило експортна такса върху биодизела с цел „компенсиране“ на ползите от предоставянето на соя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.
- (306) Същите дружества износител поискаха също така корекция за антидъмпинговите мита. Комисията счете, че не е налице правно основание за извършването на тази корекция, тъй като няма доказателства, че антидъмпинговите мита могат да компенсират субсидиите, предоставени на производителите износители. Във всеки случай, това твърдение беше отхвърлено, тъй като не са били действително платени антидъмпингови мита от производителите износители през РП.

Таблица 5

#### Размер на подлежащите на изравняване субсидии

Дружество/група	Размер на подлежащите на изравняване субсидии
LDC Argentina SA	26,2 %
Group Renova	27,2 %
Group T6	33,4 %
Други оказали съдействие дружества	28,2 %
Всички други дружества	33,4 %

<sup>(110)</sup> Вж. също — mutatis mutandi — WT/DS294/AB/R (САЩ — Zeroing), (член 21.5 DSU), доклад на Апелативния орган от 14 май 2009 г., точка 453.



## 4. ВРЕДА

## 4.1. Определение за промишленост на Съюза и промишленост за производство на биодизел на Съюза

- (307) През разследвания период 54 производители в Съюза, които са били членове на ЕВВ, и още 196 известни производители, които не са членували в ЕВВ, са произвеждали сходния продукт. Всички тези производители съставляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 9, параграф 1 от основния регламент.
- (308) Както е посочено в съображение 19, Комисията временно подбра в извадката трима производители от Съюза, които представляваха 19 % от общото производство на Съюза на сходния продукт.
- (309) Както е посочено в съображение 20, Комисията получи редица коментари по временната извадка. Временната извадка се състоеше от тримата оказали съдействие производители от Съюза: Bioagra-Oil SA (Полша), Masol Iberia Biofuel, S.L.U. (Испания) и Saipol (Франция).
- (310) От CARBIO заявиха, че и тримата предложени производителите от Съюза са неподходящи за включване в извадката. Посочиха, наред с другото, че Saipol използва почти изключително рапица от Франция, като за да постигне максимална ефективност, дружеството следва да смесва различните видове суровини.
- (311) От CARBIO заявиха също така, че Masol използват предимно палмово масло на трансферни цени от индонезийското дружество майка.
- (312) Що се отнася до Bioagra-Oil CARBIO изтъкнаха ограничения избор на суровини, с който това дружество е разполагало, поради особеностите на прилагане на национално равнище в Полша на Директивата за енергията от възобновяеми източници.
- (313) От CARBIO също така предложиха ADM Hamburg AG или Verbio като представителни дружества за извадката от производители от Съюза. По отношение на Verbio те отбелязаха, че дружеството се занимава само производство на биодизел (без вертикално интегрирани съоръжения за разпробяване) и се намира на германско-полската граница, обслужвайки по-широкия пазар на Източна Европа, включително частта на полския пазар, която не е предмет на посочената по-горе правна уредба.
- (314) Жалбоподателят обясни, че нито Saipol, нито Masol използват изключително само един вид суровина. При разследването се потвърди, че действително и двете дружества (Saipol и Masol) използват повече от един вид суровина за производството си.
- (315) Въз основа на получените коментари Комисията реши да запази Saipol и Masol Iberia Biofuel в извадката. Поради факта, че не получи опровержение на твърдението, съдържащо се в съображение 312, че Bioagra oil е разполагало с ограничен избор на суровини, Комисията реши да замени дружеството в извадката от производители от Съюза с Verbio Vereinigte BioEnergie AG (Германия).
- (316) Комисията изчисли общото производство на Съюза на биодизел през разследвания период на около 13 млн. тона.

Таблица 6

## Производство на биодизел в Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Общо производство в Съюза	11 353 223	11 789 896	11 958 862	13 071 053
Индекс	100	104	105	115

Източник: ЕВВ.

- (317) Представените в таблица 6 данни за общото производство на биодизел в Съюза се основават на информация, получена от ЕВВ. ЕВВ получава данни относно производството от членовете си, които представляват около 70 % от производството на биодизел в Съюза. Що се отнася до производството на дружества, които не са негови членове и представляват около 30 % от производството на биодизел в Съюза, ЕВВ събира информация от съответните национални професионални сдружения и от други публично достъпни източници. Методологията и точността на данните, събрани от ЕВВ, бяха проверени при контролно посещение в помещенията на ЕВВ съгласно член 26 от основния регламент. Комисията не получи коментари от заинтересовани страни по отношение на тези данни.

- (318) Производството на биодизел в Съюза постепенно са е увеличило — с 5 % между 2014 и 2016 година. По-значително нарастване на производството се наблюдава през разследвания период — с още 10 процентни пункта. Производството в Съюза през разследвания период не е нараствало със същите темпове като потреблението, което се дължи на субсидирания внос от Аржентина, започнал в края на разследвания период.

#### 4.2. Потребление на биодизел в Съюза

- (319) Комисията определи на биодизел в Съюза въз основа на информацията, предоставена от ЕВВ, и статистическите данни за вноса и износа.
- (320) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 7

#### Потребление на биодизел в Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	11 907 151	11 791 953	11 435 468	14 202 127
Индекс	100	99	96	119

Източник: ЕВВ, статистическите данни за вноса в ЕС.

- (321) Комисията определи потреблението на Съюза, като добави вноса на биодизел в Съюза към продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Потреблението на биодизел в Съюза леко е понижено — с 4 % до 2016 г. През разследвания период то се е увеличило с 19 % в сравнение с 2014 г. Потреблението на биодизел зависи от два основни фактора — потреблението на дизелово гориво и съдържанието на биодизел в това гориво.
- (322) След окончателното разглашаване CARBIO отбеляза преразглеждането на методологията за изчисляване на потреблението на биодизел в Съюза предположи, че причината за тази промяна са ненадеждните данни за производството на промишлеността на Съюза.
- (323) Комисията промени методологията за изчисляване на потреблението, за да намали сложността на изчислението и да премахне необходимостта от включване в него на данни за равнището на износа на Съюз. Данните за равнището на производството на промишлеността на Съюза не бяха променени. Както е обяснено в съображение 358, Комисията провери методологията за събиране на данни от ЕВВ, включително данни за производството, и установено, че тя е надеждна.
- (324) В сравнение с изкопаемите горива биодизелът произвежда по-малко замърсители, като например прахови частици, въглероден монооксид, серен диоксид, въглеродороди и токсични вещества във въздуха, но е възможно да произвежда повече азотен оксид. Освен това растенията, използвани като суровина за производството на биодизел (соя, маслодайна палма, рапица и т.н.), компенсират бъдещите емисии на CO<sub>2</sub>, като абсорбират CO<sub>2</sub>, докато растат.
- (325) Все по-голямото нарастване на търсенето и на производството в Съюза се дължи на енергийната политика на Съюза. Съгласно Директива 2009/28/ЕО относно енергията от възобновяеми източници <sup>(111)</sup> „всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт се равнява поне на 10 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка“.
- (326) Тази политика означава, че държавите — членки на Съюза, трябва да си поставят за цел до 2020 г. биогоривата да представляват 10 % от всички продажби на транспортни горива. Прилагането, настоящите нива и методологията на изчисляване на съдържанието на биогориво не са еднакви във всички държави — членки на Съюза, но вследствие на задължението за постепенно увеличаване около 5 % до 7 % от биодизела вече се смесва с конвенционално изкопаемо дизелово гориво.

<sup>(111)</sup> Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 16).

- (327) Фактът, че повече биодизел се смесва с конвенционално изкопаемо дизелово гориво е важен елемент в анализа на тенденциите на пазара на биодизел в Съюза. Производствените разходи и цените на биодизела като цяло са по-високи от производствените разходи и цените на изкопаемост дизелово гориво. Поради това фактът, че производителите на горива (в рафинерии) закупуват биодизел, за да го смесват с изкопаеми горива, се дължи изцяло на Директива 2009/28/ЕО за енергията от възобновяеми източници.
- (328) Потреблението на биодизел е пряко свързано със задължения в държавите членки за смесване на изкопаемите горива с определени количества биодизел. Очаква се потреблението на биодизел да се увеличи, когато повече държави членки постигнат целите за периода до 2020 г., определени съгласно Директива 2009/28/ЕО за енергията от възобновяеми източници. Други фактори, като например увеличаването на използването на транспортни средства с дизелови двигатели, също оказват въздействие върху потреблението на биодизел.

#### 4.3. Внос от засегнатата държава

##### 4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (329) Комисията определи обема на вноса на биодизел в Съюза въз основа на статистическите данни за вноса от базата данни Surveillance 2 <sup>(112)</sup>. Комисията определи пазарния дял на вноса въз основа на потреблението на биодизел в Съюза, както е посочено в таблица 7.
- (330) Вносът на биодизел в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 8

#### Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Обем на вноса от Аржентина (в тонове)	0	31 340	0	394 005
Пазарен дял	0 %	0,3 %	0 %	2,8 %

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2, EBB.

- (331) Поради антидъмпинговите мита върху вноса от, *inter alia*, Аржентина, наложени на 26 ноември 2013 г. с Регламент (ЕС) № 1194/2013 <sup>(113)</sup> не е имало внос от Аржентина в Съюза между 2014 г. и август 2017 г. или този внос е бил пренебрежимо малък. Пренебрежимо малкият внос от Аржентина през 2015 г. се състои от четири отделни сделки за внос, отчетени в Испания и Комисията не ги счита за представителни.
- (332) През септември 2017 г. антидъмпинговите мита, приложими към вноса на биодизел с произход от Аржентина, бяха значително намалени с Регламент (ЕС) 2017/1578 <sup>(114)</sup> от 18 септември 2017 г. и в резултат от това вносът от Аржентина започна бързо и съществено да нараства, за достигайки пазарен дял от 2,8 % през разследвания период.
- (333) Вносът на биодизел в Съюза от Аржентина по месеци през втората половина на 2017 г. се е променял, както следва:

Таблица 9

#### Обем на вноса (в тонове) на месец

	7/2017 г.	8/2017 г.	9/2017 г.	10/2017 г.	11/2017 г.	12/2017 г.
Обем на вноса от Аржентина (в тонове)	0	0	29 975	57 526	188 986	117 518

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2.

<sup>(112)</sup> База данни за конкретни продукти под „наблюдение“ или мониторинг, внесени на митническата територия на Съюза понастоящем и през миналите години, поддържана от генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“.

<sup>(113)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 на Съвета от 19 ноември 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия, ОВ L 315, 26.11.2013 г., стр. 2.

<sup>(114)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1578 на Комисията от 18 септември 2017 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия, ОВ L 239, 19.9.2017 г., стр. 9.

- (334) Не е извършван внос от Аржентина в периода между януари и август 2017 г. Статистическите данни за вноса по месеци в таблица 9 показват бързото и съществено нарастване на вноса на биодизел след намаляването на антидъмпинговите мита, приложими към вноса на биодизел от Аржентина.
- (335) През първите осем месеца на 2018 г. вносът на биодизел в Съюза от Аржентина по месеци през периода след разследвания период се е променял, както следва:

Таблица 10

**Обем на вноса (в хил. тона) на месец**

2018 г.	януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август
Обем на вноса от Аржентина (в хил. тонове)	173	161	131	30	119	161	141	177

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2.

- (336) Вносът на биодизел от Аржентина продължи и през 2018 г. Биодизелът пристига на пазара на Съюза в големи единични пратки, обикновено пълен кораб. Поради това не толкова смислено да се анализира равнището на вноса по месеци.
- (337) Не се наблюдава намаляване на равнището на вноса през първите 8 месеца на 2018 г. Напротив, приблизителният пазарен дял на аржентинския внос в Съюза през първите 8 месеца на 2018 г., като се предположи, че потреблението на Съюза е останало непроменено, възлиза на 11,5 %. Това показва нарастване както на пазарния дял, така и на средния месечен внос.
- (338) Важно е също така да се отбележи, че не бе постигнато намаляване на равнището на вноса от Аржентина след въвеждането на регистрационния режим на вноса, считано от 25 май 2018 г. Всъщност през месец август 2018 г. беше отчетено второто най-високо равнище на вноса от Аржентина за целия разглеждан период.

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

- (339) Както е посочено в съображение 334, вносът в Съюза от Аржентина е започнал едва към края на разследвания период не е имало през периода 2014—2016 г. или този внос е бил пренебрежимо малък. Изменението на цените през разглеждания период, 2015 г. и през разследвания период е показано в таблица 11 по-долу:

Таблица 11

**Цена на вноса**

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период	януари – август 2018 г.
Цени на вноса от Аржентина (EUR/тон)	—	633	—	636	613

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2.

- (340) През периода след разследвания период среднопретеглената цена на внасяния от Аржентина биодизел, за внесените количества, както е описано в съображение 335, е намаляла до 613 евро за тон. След разследвания период средната цена на вноса е намаляла с 3,6 % в сравнение с цената на вноса през разследвания период.
- (341) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:

- среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода, както и
- съответните среднопретеглени цени за всеки вид на продукта, внасян от включените в извадката аржентински производители, за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база CIF, със съответните корекции за разходите за вноса.

- (342) След разгласяването на информационния документ беше коригирана една техническа грешка във валутното конвертиране на стойностите CIF в евро за група Т6, което доведе до намаляване на стойността CIF в евро за тази група.
- (343) След разгласяването на информационния документ Комисията получи коментари от ПА, CARBIO и несвързания вносител Gunvog по отношение на направените корекции на цената CIF на вноса от включените в извадката аржентински производители към първия независим клиент на пазара на Съюза.
- (344) ПА, CARBIO и несвързаният вносител Gunvog заявиха, че експортната цена на биодизела от Аржентина следва да бъде увеличен с конвенционално мито в размер на 6,5 %. Освен това CARBIO несвързаният вносител Gunvog заявиха, че експортната цена на биодизела от Аржентина следва да бъде увеличена с антидъмпинговите мерки, които варират от 6,5 до 8,1 % за периода от септември 2017 г. до декември 2017 г., т.е. за четирите месеца през разследвания период, когато е започнал вносът от Аржентина.
- (345) След окончателното разгласяване ПА заяви, когато Комисията изчислява подбиването на цените, следва да включва антидъмпинговите мита. От CARBIO представиха същият коментар относно включването на антидъмпинговите мита на по-ранния етап от процедурата и повториха мнението си след окончателното разгласяване. Производителите износители също така направиха коментари в тази връзка, като заявиха, че антидъмпинговите мита следва да бъдат добавени.
- (346) Комисията прие искането конвенционалните мита да бъдат добавени към цената CIF и промени изчисленията си съобразно с това.
- (347) Комисията отхвърли искането конвенционалните мита да бъдат добавени към цената CIF, тъй като счете, че то е необосновано. В разглеждания случай Комисията счита, че е по-уместно да се анализира поведението на производителите износители при липсата на антидъмпингови мита, тъй като, когато става дума за анализ на опасността от причиняване на вреда, трябва да анализира бъдещото въздействие на цените на вноса върху промишлеността на Съюза в съответствие с член 8, параграф 8, буква г) от основния регламент. Освен това на 18 октомври 2018 г. мерките за налагане на антидъмпингови мита бяха прекратени <sup>(115)</sup>. Това означава, че антидъмпинговите мита вече няма да оказват въздействие върху цените на вноса за в бъдеще, а вече събраните антидъмпингови мита ще трябва да бъдат възстановени или опростени с обратно действие.
- (348) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че твърденията на Комисията, че тъй като само един несвързан вносител е оказал съдействие при настоящото разследване, разходите за внос, използвани при антидъмпингово разследване през 2013 г., следва да се използват и в настоящия случай. От CARBIO заявиха също така, че Комисията не е уточнила защо отхвърля разходите за внос, представени от въпросния несвързан вносител. От Gunvog също заявиха, че действителните разходи за внос, подадени от дружеството, следва да се бъдат използвани. От CARBIO повториха искането си в коментарите си след окончателното разгласяване.
- (349) Комисията потвърди, че за методологията, обяснена в съображение 341, референтната основа, използвана за включване на разходите за внос, са разходите за внос, използвани при разследването, в резултат на която бяха наложени антидъмпинговите мита с Регламент (ЕС) № 1194/2013 <sup>(116)</sup>. Причината за използването на тези разходи е, че единственият съдействал при настоящото разследване несвързан вносител е поискал данните му да останат поверителни. Освен това разходите за внос, използвана в при предишното разследване, съдържаха диференцирани специфични категории разходи за внос и тяхното количествено оценяване. При настоящото разследване съдействалият несвързан вносител не предостави тази информация. Нито една от заинтересованите страни не предостави доказателства за каквито и да е значими разлики между разходите за внос на разглеждания продукт, използвани през 2013 г., и разходите за внос, направени през разследвания период. Освен това през 2013 г. разходите за внос бяха изразени в евро. Тъй като обменният курс на ARS е намалял около 8 пъти от 2012 г. насам, а инфлацията в еврозоната е много ниска от 2013 г. насам (около 5 % общо през последните 6 години), Комисията счете за целесъобразно да използва разходите за внос, представени при предишното разследване.
- (350) След разгласяването на информационния документ Комисията коригира техническа грешка при изчисляването на стойността CIF на включените в извадката производители износители.

<sup>(115)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1570 на Комисията от 18 октомври 2018 година за прекратяване на процедурата във връзка с вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 (ОВ L 262, 19.10.2018 г., стр. 40).

<sup>(116)</sup> Разходите за внос бяха изразени в евро. Предвид изключително ниското ниво на инфлация (Хармонизираният индекс на потребителските цени, публикуван от Евростат, е нараснал с общо с 4 % между 2012 г. и разследвания период), не беше необходимо разходите за внос да бъдат актуализирани.

- (351) Вследствие на това Комисията сравни на цените поотделно за всеки вид на продукта по отношение на сделки на едно и също ниво на търговия, при необходимост със съответните корекции и след приспадането на направените намаления и отстъпки.
- (352) Сравнението по видове беше съсредоточено върху сравнение на CFPP, независимо от използваната суровина. Друга характеристика, която Комисията взе предвид, е дали даден продукт е предмет на „двойно отчитане“ в повечето държави членки. „Двойното отчитане“ дава възможност на рафинерията да включи два пъти съдържанието на конкретен вид биодизел в дизеловото гориво, което тя произвежда (напр. 3 % съдържание на „двойно отчетен“ биодизел се счита за еквивалентно на 6 % съдържание). За Германия, където се използва различен начин на изчисляване на ефикасността на намаляване на емисиите на CO<sub>2</sub>, Комисията също така взе предвид тази специфична характеристика на германския пазар.
- (353) Комисията установи, че в повечето случаи крайният потребител на биодизел не е наясно, нито се интересува от изходната суровина, използвана за производството му, но изисква продуктът да изпълнява изискване за определено максимална равнище на CFPP. Това равнище варира в зависимост от сезона и климатичните условия. През летните месеци и в по-топлите региони клиентите приемат по-високо равнище на CFPP и изискват по-ниски биодизел с по-ниски равнища на CFPP през зимните месеци и в по-студените райони.
- (354) Комисията изрази резултата от сравнението като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период. Той показва, че е налице среднопредетелен марж на подбиване на цените на вноса на включените в представителната извадка износители от засегнатата държава на пазара на Съюза между 9,5 % и 15,2 %.

#### 4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 4.4.1. Общи бележки

- (355) В съответствие с член 8, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (356) Както е посочено в съображение 19, беше използвана извадка за определяне на опасността от причиняване на вреда и отрицателното въздействие върху равнището на продажните цени, продадените количества, пазарния дял и печалбите на промишлеността на Съюза.
- (357) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, посочени в отговорите на въпросника от включените в извадката производители от Съюза, и информацията, предоставена от ЕВВ.
- (358) Комисията провери методологията за събиране на данни от ЕВВ и дали сведенията са били подкрепени с адекватна документация и изследователски процедури.
- (359) И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (360) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на субсидиите и възстановяване от предишно субсидиране или дъмпинг.
- (361) Микроикономическите показатели са: средни цени за единица продукция, разходи за единица продукция, разходи за труд, наличности, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали.
- (362) След разгласяването на информационния документ Комисията изпрати два допълнителни набора въпроси относно периода след разследвания период. Един набор въпроси беше изпратен на трите дружества, включени в извадката, а другият — на ЕВВ. Комисията анализира отговорите на всички заинтересовани страни. Комисията използва получената информация за целите на своите констатации относно периода след разследвания период.

## 4.4.2. Макроикономически показатели

## 4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (363) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

**Производствен капацитет и използване на капацитета**

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Производствен капацитет (в тонове)	15 074 688	16 009 878	16 561 814	16 594 853
Индекс	100	106	110	110
Използване на капацитета	75 %	74 %	72 %	79 %
Индекс	100	98	96	105

Източник: ЕВВ.

- (364) Производственият капацитет трайно е нараснал през разглеждания период (с 10 %), за да отговори на нарастващото търсене.
- (365) Подобно на данните за производството, и по отношение на капацитета ЕВВ събира данни от членовете си, в това число националните асоциации, а за капацитета на нечленуващите производители използва информация от публично достъпни източници.
- (366) Данните за производствения капацитет не включват значителна част от капацитета, която се счита за неизползвана. ЕВВ поясни, че редица заводи за биодизел не са функционирали в продължение на няколко години, и следва да се разглеждат като трайно непроизвеждащи. Макар че тези съоръжения формално са изградени, за да започне отново производство са необходими инвестиции в техническа адаптация, както и дълъг период от време.
- (367) През разглеждания период използването на капацитета на промишлеността на Съюза се е увеличило с 5 % (или 4 процентни пункта) от 75 % на 79 %. Промишлеността е достигнала най-високото равнище на използване на капацитета през разследвания период.

## 4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (368) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 13

**Обем на продажбите и пазарен дял**

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	11 363 729	11 305 117	10 920 665	13 004 462
Индекс	100	99	96	114
Пазарен дял	95,4 %	95,9 %	95,5 %	91,6 %

Източник: ЕВВ, статистически данни за вноса и износа.

- (369) Продажбите на промишлеността на Съюза са намалели с 4 % между 2014 и 2016 г. и после са се повишили през разследвания период с 18 процентни пункта, т.е. били са с 14 % по-високи, отколкото през 2014 г.

- (370) Движешите сили зад продажбите са същите като тези, движещи потреблението и са описани в съображения 324—328. Вносът не засегна значително равнището на продажбите през периода 2014—2016 г., което беше и причината за стабилните равнища на продажбите и на пазарния дял.
- (371) Промяната в ситуацията на пазара дойде следствие на намаляването на митата от Аржентина през 2017 г. Независимо от факта, че вносът е започнал едва към края на годината, промишлеността на Съюза е загубила 3,8 процентни пункта от пазарния си дял в сравнение с 2014 г. Както е обяснено в съображение 333, това значително намаление на пазарния дял съвпада с вноса на разглеждания продукт, който навлизат на пазара на Съюза в последните четири месеца на разследвания период.
- (372) След разгласяването на информационния документ CARBIO представи коментари по отношение на пазарния дял на промишлеността на Съюза, определен за периода 2015—2016 г., като посочи, че въпреки че не е имало внос от Аржентина, промишлеността на Съюза е губела пазарен дял през същия период.
- (373) Комисията провери въпросните данни и констатира грешка в информационния документ при изчислението на потреблението на Съюза, която е довела до неправилни данни за пазарния дял на промишлеността на Съюза. Тази грешка беше поправена и таблици 7 и 13 съдържат поправените данни.
- (374) След тази корекция данните за дела на пазара на Съюза в периода 2015—2016 г. сочат, че той е останал стабилен и са е понижил едва по време на разследвания период поради увеличения обем на аржентинския внос.

#### 4.4.2.3. Растеж

- (375) Докато потреблението на Съюза е нараснало с 19 % през разглеждания период, продажбите и производството на промишлеността на Съюза са се увеличили само с 14 % и 15 % съответно. Поради това промишлеността на Съюза не е била в състояние изцяло да се възползва от растежа на пазара през разглеждания период, тъй като значителна част от този растеж е бил поет от нарастващите количества субсидиран внос от Аржентина през разследвания период.

#### 4.4.2.4. Заетост и производителност

- (376) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 14

#### Заетост и производителност

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Брой на наетите лица	2 406	2 763	2 762	2 733
Индекс	100	115	115	114
Производителност (в тонове/служител)	4 718	4 267	4 329	4 782
Индекс	100	90	92	101

Източник: ЕвВ.

- (377) Тенденциите при заетостта в Съюза са се променяли по различен начин в сравнение с тези при производството, продажбите и потреблението. Сравнително голямо увеличение на заетостта е отчетено през 2015 г., когато тя е нараснала с 15 % в сравнение с предходната година. Оттогава тя е останала на стабилно равнище, включително през разследвания период.
- (378) Наблюдаваното увеличаване през 2015 г. следва да се разглежда като реакция на промишлеността на Съюза в отговор на подобряването на състоянието на пазара на биодизел и очакванията за бъдещи подобрения. В същото време лекия спад в заетостта през разследвания период все още не представлява отговор на увеличавания внос от Аржентина. Промишлеността на Съюза все още не е била намалила капацитета си през разследвания период и поради това равнището на заетост е останало стабилно.



#### 4.4.2.5. Размер на подлежащите на изравняване субсидии и възстановяване от предишно субсидиране или дъмпинг

- (379) Субсидираният внос от засегнатата държава е имал съществено въздействие върху промишлеността на Съюза, като се имат предвид значителните обеми и ниските цени на този внос.
- (380) На 26 ноември 2013 г. Съюзът наложи окончателни антидъмпингови мита върху вноса на биодизел от, *inter alia*, Аржентина. Мита бяха основани на равнището на отстраняване на вредата, вариращо между 22 и 25,7 %.
- (381) Както е посочено в съображение 332, тези антидъмпингови мита бяха значително намалени през септември 2017 г., в резултат на което вносът на биодизел от Аржентина е започнал осезаемо да нараства. Както е посочено в съображение 330, пазарният дял на вноса на биодизел от Аржентина в Съюза достигна 2,8 % през разследвания период. Приблизителният пазарен дял на вноса на биодизел от Аржентина в Съюза през последното тримесечие на 2017 г. е над 10 %. Вносът на биодизел от Аржентина в Съюза е продължил да се увеличава след разследвания период и въпреки регистрационния режим на вноса, пазарният дял на аржентинския внос в Съюза за първата половина на 2018 г. е останал на равнище над 10 %.
- (382) Статистическите данни за вноса през периода след разследвания период, посочени подробно в съображение 335, показват, че равнището на вноса до август 2018 г. се е запазило и дори допълнително се е увеличило, въпреки въведения регистрационен режим на вноса, считано от 18 май 2018 г.
- (383) Значителното и бързо нарастване на вноса на биодизел от Аржентина в Съюза е започнал през септември 2017 г. и вносът е продължил въпреки въведения регистрационен режим. Вследствие на ниските цени на този внос, значително подбиващи цените на промишлеността на Съюза, последната е загубила пазарен и не е била в състояние да се възползва пълноценно от ръста на пазара.

#### 4.4.3. Микроикономически показатели

##### 4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (384) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 15

#### Продажни цени в Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Средни единични продажни цени в Съюза на общия пазар (EUR/тон)	817	715	765	832
Индекс	100	87	94	102
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	797	728	767	827
Индекс	100	91	96	104

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

- (385) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти са намалели значително през 2015 г., а именно с 13 %. Впоследствие цените са се увеличили през 2016 г. и през разследвания период, достигайки равнище, което е с 2 % над това от 2014 г.
- (386) Производствените разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза са следвали развитието на цените и са намалели с 9 % през 2015 г. Разходите за единица продукция са се увеличили през 2016 г. и през разследвания период, достигайки равнище, което е с 4 % над това от 2014 г. Те са следвали развитието на цените на основната суровина, рапица, които са нараснали с 8 % между 2014 г. и разследвания период <sup>(117)</sup>.

<sup>(117)</sup> Европейска комисия, генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“, обсерватория на пазара: [https://ec.europa.eu/agriculture/market-observatory/crops\\_en](https://ec.europa.eu/agriculture/market-observatory/crops_en), посетен на 27 ноември 2018 г., рапица – EC Rouen (EUR/тон).

- (387) Среднопретеглените единични продажни цени и разходите за единица продукция се отнасят до включените в извадката производители от Съюза, но не са пряко съпоставими. Това се дължи на факта, че цените се отнасят само до продажби на несвързани клиенти в Съюза, докато разходите са за общото производство.
- (388) Развитието на цената на биодизела е свързано с развитието на пазарните цени на суровините, които са или земеделска продукция или масло. Разходите за суровината представляват основен разходен фактор и в голяма степен определят общите производствени разходи, а в резултат на това и продажна цена на пазара.
- (389) След разгласяването на информационния документ Комисията получи коментари от ПА относно среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти. ПА заяви, че тази цена е спаднала значително през 2015 г. (с 13 %) и че Комисията не е извършила никакъв анализ, за да се разграничат други причини за евентуалната вреда, въпреки че е неоспоримо, че вносът от Аржентина през 2015 г. е имал едва 0,5 % пазарен дял.
- (390) Комисията отбеляза, че, както е обяснено в съображение 388, развитието на цената на биодизела е свързано с развитието на пазарните цени на суровините. Всъщност международната цена на рапичното масло е намаляла с 14,5 % между 2014 и 2015 г. <sup>(118)</sup> Това съответства на посоченото от ПА намаляване с 13 % на среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза, и в същото време потвърждава твърдението, че разходите за суровината определят продажните цени на пазара.

#### 4.4.3.2. Разходи за труд

- (391) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 16

#### Средни разходи за труд на наето лице

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на наето лице (EUR)	66 530	71 573	65 237	65 874
Индекс	100	108	98	99

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

- (392) През разглеждания период средните разходи за труд са останали непроменени, с изключение на 2015 г., когато са били по-високи, отколкото през други години. Това е годината, през която промишлеността на Съюза започва значително да повишава на равнището на заетостта. Както може да бъде наблюдавано, през следващите периоди — 2016 г. и разследвания период, когато заетостта се е увеличавала постоянно през цялата година, средните разходи за труд остават на сходно и стабилно равнище.

#### 4.4.3.3. Наличности

- (393) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 17

#### Наличности

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Запаси в края на периода (в тонове)	117 074	85 725	92 291	87 864
Индекс	100	73	79	75

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

<sup>(118)</sup> Източник: Световна банка, Международни цени на вносните суровини — масло от рапица.

- (394) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са били най-високи през 2014 г. Те са намалели с 27 % между 2014 г. и 2015 г. са на сходно ниво оттогава насам. Равнището на запасите не е следвало нарастването на производството и на продажбите през разследвания период. Като се има предвид, че продуктът, предмет на разследването, се продава в насипно състояние, една доставка може да представляват значителен обем, надвишаващ 10 000 тона. Поради тази дори една доставка може да има значително въздействие върху равнището на запасите в зависимост от точната дата на сделката. Поради това равнището на запасите е по-малко значим показател за промишлеността на Съюза.

#### 4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (395) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 18

#### Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	5,0 %	– 0,1 %	0,9 %	0,8 %
<i>Индекс</i>	100	– 3	18	16
Паричен поток (EUR)	95 181 923	23 004 159	26 458 832	35 102 719
<i>Индекс</i>	100	24	28	37
Инвестиции (EUR)	8 970 184	19 697 707	8 039 845	38 946 892
<i>Индекс</i>	100	220	90	434
Възвръщаемост на инвестициите	78 %	– 3 %	18 %	16 %
<i>Индекс</i>	100	– 4 з.	23 з.	21 з.

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

- (396) Комисията определи рентабилността на тримата включени в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Рентабилността се основава на себестойността на продадените стоки.
- (397) Рентабилността е била ниска през целия разглеждан период. Само през 2014 г. е достигнала 5 %, докато през 2015 г. не е налице печалба и рентабилността не е надвишила 1 % през 2016 г. и през разследвания период. Повисоката рентабилност през 2014 г. се дължи основно на извънредните финансови приходите на един от включените в извадката производители от Съюза. Без тези елементи рентабилността на промишлеността на Съюза през 2014 г. би била сравнима с другите години през разглеждания период.
- (398) Рентабилността на промишлеността на Съюза е продължила да намалява през периода след разследвания период и през първите шест месеца на 2018 г., достигайки загуба от 1,7 %.
- (399) Въпреки ниските равнища на печалба промишлеността на Съюза е генерирала положителни парични потоци от дейността си през целия разглеждан период. Тя е била в състояние да самофинансира дейностите си. Но също така по отношение на паричния поток, промишлеността на Съюза е генерирала най-високо равнище през 2014 г. и не превишила 37 % от това равнище през нито една от следващите години.
- (400) Промишлеността на Съюза е продължила да инвестира през целия разглеждан период, достигайки най-високите равнища на инвестициите си през разследвания период. Поради това внезапното навлизане на субсидиран внос от Аржентина в края на разследвания период все още не е оказало отрицателно влияние върху равнището на инвестициите, направени от промишлеността на Съюза.

- (401) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите значително е намаляла (със 79 %) през разглеждания период, което до голяма степен отразява тенденцията при рентабилността.
- (402) Слабите финансови резултати на промишлеността на Съюза що се отнася до печалбите през разследвания период са ограничили способността ѝ за привличане на капитал.
- (403) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че не е възможно ниската рентабилност на промишлеността на Съюза през целия период между 2014 г. и разследвания период да се дължи на вноса от Аржентина, който е подновен едва през септември 2017 г. В тази връзка несвързаният вносител Gunvor също отбеляза след разгласяването на информационния документ, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда.
- (404) След окончателното разгласяване ПА и CARBIO повториха коментарите си във връзка с резултатите на промишлеността на Съюза и се позоваха на редица показатели, които са се развили в положителна посока. ПА също потвърди заключението си, че при липсата на внос от Аржентина икономическото състояние на промишлеността на Съюза не е било повлияно от вноса от Аржентина.
- (405) Комисията отбеляза, че тенденциите, включително тези при рентабилността, показват, че промишлеността на Съюза не се е възстановила напълно от въздействието на предишния дъмпинг. Това се отнася за посочения в коментара на ПА период между 2014 г. и разследвания период. Освен това, въпреки че вносът от Аржентина действително се е възобновил едва през септември 2017 г., това, че той е достигнал приблизителен пазарен дял от повече от 10 % през последното тримесечие на 2017 г. не може да не е свързано с факта, че промишлеността на Съюза е достигнала едва 0,8 % рентабилност през разследвания период, последвана от загуби на по-късен етап. Поради това твърдението беше отхвърлено.

#### 4.5. Икономически показатели след разследвания период

- (406) Комисията поиска и получи отговори на допълнителните въпроси към включените в извадката производители от Съюза. Данните от периода след разследвания период, както и микроикономическите показатели за разследвания период, бяха представени като среднопретеглена стойност за тримата включени в извадката производители от Съюза.
- (407) За периода след разследвания период, за някои макроикономически показатели, като например капацитет, използване на капацитета, производство и продажби, информацията може да се анализира само за включените в извадката производители от Съюза, поради сроковете на разследването. Поради това данните за разследвания период не са пряко съпоставими с тези, посочени в раздел 4.4.2. Независимо от това, тези данни дават възможност за анализ на промените в ситуацията на включените в извадката производители от Съюза след края на разследвания период.
- (408) Производството, продажбите и единичните разходи или единичните продажни цени на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 19

#### Промислеността на Съюза след разследвания период

	Разследван период	януари — март 2018 г.	април—юни 2018 г.
Общо производство (в тонове)	2 614 770	602 303	585 734
Индекс (на годишна основа)	100	92	90
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	2 657 665	591 108	648 698
Индекс (на годишна основа)	100	89	98
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	827	793	787
Индекс	100	96	95

	Разследван период	януари — март 2018 г.	април—юни 2018 г.
Средни единични продажни цени в Съюза на общия пазар (EUR/t)	832	765	773
Индекс	100	92	93

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

- (409) Развитието през периода след разследвания период е представено в сравнение с разследвания период за първото и второто тримесечие на 2018 г., като стойностите са индексирани към разследвания период.
- (410) Производственият капацитет на включените в извадката производители от Съюза през първата половина на 2018 г. се е запазил стабилен, докато използването на капацитета е намаляло от 85 на 76 %.
- (411) Както производството, така и продажбите са намалели през първото и второто тримесечие след разследвания период.
- (412) Както единичните разходи, така и единичните продажни цени са отчели спад и през двете тримесечия след разследвания период. Производствените разходи за единица продукция са намалели с 5 %, а средната продажна цена — със 7 %, което е довело описания в съображение 398 спад в рентабилността.

#### 4.6. Заключение относно вредата

- (413) С изключение на незначително количество през 2015 г., преди септември 2017 г. не е имало внос на биодизел от Аржентина на пазара на Съюза. Въпреки че е започнал едва на късен етап от разследвания период, този внос е достигнал равнище, осигуряващо му през разследвания период пазарен дял от 2,8 %, който се е увеличил приблизително до над 10 % през последното тримесечие на 2017 г.; тази тенденция се потвърждава през първата половина на 2018 г. въпреки въведения регистрационен режим за вноса.
- (414) През разглеждания период показателите за вредата следват разнородни тенденции. Производството и продажбите на промишлеността на Съюза до голяма степен са следвали търсенето на пазара, останали са стабилни между 2014 г. и 2016 г., и са нараснали през разследвания период, без изцяло да се възползват от растежа на пазара към края на разглеждания период, който е отчасти поет от вноса. Инвестициите са се увеличили значително през разглеждания период. Това е положително развитие, което показва, че промишлеността е започнала да се възстановява. Началото на нарастването на заетостта през 2015 г. може също да се разглежда като знак, че състоянието на промишлеността на Съюза е започнало да се подобрява в отсъствието на субсидиран внос от Аржентина.
- (415) През периода след разследвания период повечето икономически показатели показват недвусмислено допълнително влошаване на икономическото състояние на промишлеността на Съюза. Това се отнася до производството, използването на капацитета, продажбите и единичните продажни цени, както е описано по-горе.
- (416) Рентабилността на промишлеността на Съюза обаче се е запазила ниска през по-голямата част от разглеждания период, и не постигнато увеличаване на производителността на наето лице. Това показва, че промишлеността на Съюза не е успяла да достигне равнище на редовна рентабилна дейност за толкова кратко време. Ситуацията се е влошила допълнително през първите шест месеца на 2018 г., когато промишлеността на Съюза отчита загуби.
- (417) Комисията установи, че през разследвания период вече е било налице негативно влияние от вноса от Аржентина, а през период след разследвания период е било налице допълнителното влошаване на състоянието на промишлеността на Съюза. Въпреки увеличаването на продажбите и производството, вследствие от увеличавашото се потребление през разследвания период, не са били налице признаци на подобряване на икономическото състояние на промишлеността на Съюза. В действителност, през разследвания период промишлеността на Съюза не е отчела почти никаква печалба, поради натиска, упражняван от ниските цени на вноса. Ниските печалби през разследвания период са се превърнали в загуби през първите шест месеца на 2018 г. Разглежданите преди тенденции, включително тези при рентабилността, показват, че промишлеността на Съюза не се е възстановила напълно от въздействието на предишния дъмпинг. Въпреки че не е определящо за наличието на съществена вреда по време на разследвания период, Комисията ще проучи дали е налице най-малкото опасност от съществена вреда.

## 5. ОПАСНОСТ ОТ ВРЕДА

### 5.1. Въведение

- (418) В съответствие с член 8, параграф 8 от основния регламент Комисията проучи дали субсидираният внос от засегнатата държава е представлява заплаха от съществена вреда за промишлеността на Съюза.
- (419) В съответствие с член 8, параграф 8, втора алинея от основния регламент при анализа на опасността от съществена вреда за промишлеността на Съюза следва да бъдат разгледани фактори като:
- характера на въпросната субсидия или въпросните субсидии и влиянието върху търговията, което може да произтече от тях,
  - значителния темп на нарастване на субсидирания внос на пазара на Съюза, който показва вероятност за съществено увеличаване на вноса,
  - дали има достатъчен свободен капацитет от страна на износителя или неизбежното значително увеличаване на този капацитет, което показва вероятност за съществено увеличаване на субсидирания износ за Съюза, като се отчита наличието на други експортни пазари, които могат да поемат всеки допълнителен износ,
  - осъществяването на вноса по цени, които биха оказали значителен натиск върху цените или биха възпрепятствали увеличаването на цените, което иначе би настъпило, както и вероятно биха увеличили търсенето на допълнителен внос, и
  - равнището на наличностите.

### 5.2. Характер на съответната субсидия или субсидии и влиянието върху търговията, което може да произтече от тях

- (420) В съображение 304 Комисията стигна до заключение за наличието на подлежащи на изравняване субсидии в съответствие с разпоредбите на основния регламент. Тези установени субсидии показват, че вносът на разглеждания продукт потенциално се е възползвал от правителствена подкрепа. Очаква се установеното по време на разследвания период и след него значително подбиване на цените да има още по-голям отрицателен ефект върху деликатното икономическо състояние на промишлеността на Съюза, което вече беше наблюдавано през разследвания период. Освен това, както е обяснено в съображение 158, мерките на ПА в подкрепа на националната промишленост за производство на биодизел осигуряват много конкурентна позиция на износът на биодизелът поради по-ниските разходи за снабдяване със соя (за разлика от производителите от Съюза, които са засегнати от по-големите колебания в цените на рапицата). Поради това е предвидимо, че поради естеството на мерките на ПА за подпомагане субсидираният внос на разглеждания продукт може да продължи да оказва отрицателно въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

### 5.3. Значителен темп на нарастване на субсидирания внос на пазара на Съюза, който показва вероятност за съществено увеличаване на вноса

- (421) Съществува ясна връзка между внезапното и значително нарастване на вноса на биодизел от Аржентина на пазара на Съюза през септември 2017 г. и намаляването на антидъмпингови мита, считано от същия месец, както е показано в таблица 9. Това показва способността на аржентинските производители износители да реагират бързо на променящите се пазарни условия. Освен това данните за вноса на биодизел от Аржентина след разследвания период потвърждават, че независимо от регистрационния режим на вноса, аржентинските производители износители продължават да изнасят за пазара на Съюза количества, които са сходни на изнасяните през разследвания период, след като антидъмпинговите мита са били намалени или премахнати.
- (422) Поради това, предвид привлекателността на пазара на Съюза за износа от Аржентина, Комисията счете, че след намаляването на антидъмпинговите мита през септември 2017 г. фактът, че обемът на вноса на биодизел от Аржентина е нараснал значително показва вероятността този внос да продължи да нараства. Посоченият в съображение 463 анализ на вноса през периода от януари до август 2018 г., потвърждава действителното допълнително увеличение на вноса на биодизел от Аржентина.

### 5.4. Достатъчен свободен капацитет и капацитет за усвояване в трети държави

- (423) Според статистическите данни за земеделието на ОИСР<sup>(119)</sup> през 2017 г. делът на Аржентина в световното потребление на биодизел е едва около 3,5 %. Както е посочено в съображение 202, през разследвания период Аржентина е изнасяла 57 % от продукцията си.

<sup>(119)</sup> OECD-FAO Agricultural Outlook 2016-2025 - © OECD 2016 (ОИСР-ФАО: перспективи пред селското стопанство), [https://www.oecd-ilibrary.org/agriculture-and-food/data/oecd-agriculture-statistics\\_agr-data-en](https://www.oecd-ilibrary.org/agriculture-and-food/data/oecd-agriculture-statistics_agr-data-en), посетен на 10 септември 2018 г.

- (424) Ниското равнище на потребление в Аржентина в сравнение със световното потребление на аржентински биодизел, както и с потреблението в Съюза и в САЩ — съответно около 40 % и около 25 %, ясно показва, че отрасълът е експортно ориентирана и зависим от тези пазари (вж. също съображение 209).
- (425) Неизползваният капацитет на аржентинските производители на биодизел през разследвания период възлиза на повече от 1,2 млн. тона. Тази оценка се основава на информацията, получена от включените в извадката производители износители, които представляват 84 % от общия износ за Съюза, екстраполирана към цялата аржентинска промишленост.
- (426) Неизползваният капацитет на аржентинските производители на биодизел се е запазил на сходно равнище в периода след разследвания период съгласно информацията, предоставена на Комисията от ЕВВ.
- (427) На 27 август 2017 г. САЩ са наложили временни изравнителни мита върху вноса на биодизел от Аржентина в размер между 50 и 60 %, след което на 9 ноември 2017 г. — окончателни мита в размер между 71,45 и 72,28 %. През октомври 2017 г. САЩ са наложили временни антидъмпингови мита, вариращи от 54,36 до 70,05 %. На 3 януари 2018 г. САЩ са потвърдили тези мита в своето Окончателно определяне <sup>(120)</sup>, като леко са изменили размерите на митата, които варират от 60,44 до 86,41 %.
- (428) Машабът на равнището на митата, наложени от САЩ, които преди налагането им са най-важният пазар за износ на Аржентина, е ясен сигнал, че износът на биодизел е бил незабавно пренасочен към пазара на Съюза. Това пренасочване се подсилва от почти едновременното намаляване на антидъмпингови мита върху аржентинския биодизел в Съюза. Тези изменения са показани в таблица 20 по-долу:

Таблица 20

**Обем на износа (в тонове) на месец**

Обем на износа от Аржентина (в тонове)	7/2017 г.	8/2017 г.	9/2017 г.	10/2017 г.	11/2017 г.	12/2017 г.
За САЩ	220 360	14 483	0	0	0	0
За Съюза	0	60 000	30 000	200 000	185 000	163 091

Източник: Статистически данни за износа на Аржентина.

- (429) Показаното в таблица 20 равнището на износа от Аржентина за Съюза не се равнява на равнището на вноса в Съюза от Аржентина, представено в таблица 9 в съображение 333. Разликата се дължи не само на различния източник на данни, но най-вече на различния момент на регистриране на сделките по вноса и износа в съответните статистически данни.
- (430) Както е посочено в съображение 425, налице е достатъчен свободен капацитет в Аржентина, който дори се увеличава поради промяна в модела на продажбите (а именно изключването на пазара на САЩ). Това показва вероятността от съществено увеличаване на количеството на субсидирания износ за Съюза. Не са известни други експортни пазари, които да поемат допълнителен износ, тъй като на САЩ и Съюза, взети заедно, се падат около 2/3 от световното потребление на биодизел.
- (431) След разгласяването на информационния документ, що се отнася до капацитета за усвояване на експортните пазари на аржентинските производители износители, на 10 юли 2018 г. органите на Перу потвърдиха налагането на антидъмпингови и изравнителни мита, възлизащи от 137,4 до 399,8 USD за тон.
- (432) Комисията констатира признаци, че опасността от продължаващо пренасочване на вноса от Аржентина може да нанесе вреда на промишлеността на Съюза.

<sup>(120)</sup> International Trade Administration: „Biodiesel From Argentina: Final Determination of Sales at Less Than Fair Value and Final Affirmative Determination of Critical Circumstances“, document number 2018-04137.

### 5.5. Равнище на цените на субсидирания внос

- (433) Вносът на биодизел от Аржентина, доставен на пазара на Съюза през последните четири месеца на разследвания период, е бил на цени, значително по-ниски от тези на промишлеността на Съюза. Както е обяснено в съображение 354, Комисията установи, че през разследвания период среднопретегленият марж на подбиване на цените е между 9,5 и 15,2 %. Сравнението на цените, наблюдавани в статистическите данни за вноса, в сравнение с продажните цени на промишлеността на Съюза потвърждава тази разлика. Цените на биодизела, внесен от Аржентина, са намалели още повече по време на периода след разследвания период.

### 5.6. Равнище на наличностите

- (434) Развитието на равнището на наличностите на включените в извадката производители от Съюза е подробно описано в съображение 394. Както вече беше обяснено, поради факта, че разглежданият продукт се продава в наиспно състояние, равнището на наличностите е по-малко значим показател за опасност от вреда.

### 5.7. Заключение

- (435) В резултат от анализа на факторите, свързани с опасността от вреда, посочени в съображение 419, Комисията стигна до заключението, че нестабилното икономическо състояние на промишлеността на Съюза вероятно ще се задълбочи вследствие на неизбежен и продължаващ субсидиран внос на биодизел от Аржентина в масирани количества. Най-малкото поради това е налице опасност от ясно предвидима и неизбежна вреда за промишлеността на Съюза в края на разследвания период, което подкрепя констатацията за наличие на опасност от вреда по смисъла на член 8, параграф 8 от основния регламент.
- (436) След окончателното разгласяване ПА изрази несъгласие със заключението на Комисията и заяви, че нарастването на вноса се дължи на факта, че вносът с произход от Аржентина е бил незаконно лишен от пазара на Съюза през периода от 2012 г. до 2017 г. ПА добави също, че Комисията не е направила оценка на доказателства, за да потвърди, че увеличението на вноса на биодизел от Аржентина ще продължи и в бъдеще.
- (437) В съображение 428 Комисията предостави подробна информация относно развитието по месеци на вноса на биодизел от Аржентина през разследвания период. В съображение 463 Комисията предостави информация относно равнището на вноса на биодизел от Аржентина през периода от януари до август 2018 г. Тази информация показва, че започналият през септември 2017 г. внос е продължил въпреки въведения режим на регистрация след разследвания период.
- (438) Вносът, за който Комисията установи, че е бил субсидиран, и продължаващият внос в Съюза на големи количества представлява заплаха за предвидима и неизбежна вреда за промишлеността на Съюза в края на разследвания период. Поради това Комисията не промени констатацията си за наличието на опасност от вреда по смисъла на член 8, параграф 8 от основния регламент.
- (439) След окончателното разгласяване CARBIO заяви по отношение на анализа на икономическите показатели след разследвания период, че цените на РМЕ са сезонни, че в периода от август до октомври 2018 г. цените на РМЕ са били на рекордно високо равнище, и че продажбите на промишлеността на Съюза в периода след периода на разследване са нараснали в сравнение с 2016 г.
- (440) Комисията разгледа тези коментари. Те обаче нито оспорват, нито променят заключението на Комисията, по-специално по отношение на вредата през разследвания периода, посочено в съображение 417.

## 6. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

- (441) В съответствие с член 8, параграф 5 от основния регламент Комисията анализира дали опасността от съществена вреда за промишлеността на Съюза е породена от съществуващия субсидиран внос от засегнатата държава. В съответствие с член 8, параграф 6 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно и други известни фактори да са породили по същото време опасност от вреда за промишлеността на Съюза. Комисията гарантира, че никаква евентуална опасност от вреда, причинена от фактори, различни от субсидирания внос от Аржентина, не се приписва на субсидирания внос. Тези фактори са вносът от трети държави и равнището на износа на промишлеността на Съюза.



### 6.1. Въздействие на субсидирания внос

- (442) Както е посочено в съображение 334, не е имало внос от Аржентина в Съюза или този внос е бил пренебрежимо през периода 2014—2016 г., както и през първите месеци от разследвания период. Вносът обаче се е увеличил значително през последните месеци от разследвания период. Както е посочено в съображение 381, приблизителният пазарен дял на вноса на биодизел от Аржентина в Съюза през последното тримесечие на 2017 г. е над 10 % и се запазва над 10 % през първото тримесечие на 2018 г. — след разследвания период и въпреки въведения регистрационен режим на вноса. Както е посочено в съображение 354, вносът на биодизел от Аржентина е подбивал цените на промишлеността на Съюза с между 9,5 и 15,2 % през разследвания период.
- (443) Предвид съпадението във времето между, от една страна, значителното и внезапно нарастване на субсидирания внос на биодизел от Аржентина на цени под тези на промишлеността на Съюза, и, от друга страна, прогнозираната загуба на пазарен дял на промишлеността на Съюза през последното тримесечие на 2017 г. и първото тримесечие на 2018 г., наред с невъзможността ѝ да реализира печалба, Комисията стигна до заключението, че този субсидиран внос е имал отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза. Освен това незначително потребление на националния пазар в Аржентина, значителният свободен капацитет на аржентинските производители на биодизел и затварянето на достъпа на втория по големина експортен пазар — САЩ, са насочили производствените излишъци от Аржентина към ЕС, чийто пазар представлява 40 % от световното потребление. По този начин Съюзът се е превърнал в една от най-привлекателните дестинации за субсидирания внос на биодизел от Аржентина, в ущърб на промишлеността на Съюза.
- (444) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че вносът от Аржентина не представлява значително нарастване на вноса или на пазарния дял. Несвързаният вносител Gupvog отбелязва в това отношение, че вносът се е върнал към отчитаните в миналото средни стойности.
- (445) Комисията обаче счита за значително нарастване достигането на пазарен дял над 10 % през последното тримесечие на 2017 г. в сравнение с 0 % през първите осем месеца на 2017 г.
- (446) Освен това след разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че в контекста на анализа на опасността от причиняване на вреда Комисията трябва посочи вероятността от съществено нарастване на вноса и че такова нарастване, което се дължи просто на връщане на предполагаеми нормални условия на търговия и конкуренция вследствие от премахването на неоправданите антидъмпингови мита, не означава, че има вероятност този внос да продължи да се увеличава значително.
- (447) Както е обяснено в съображения 335—338, вносът на биодизел от Аржентина е продължил и през 2018, достигайки равнище от приблизително 11,5 %. Освен това не бе постигнато намаляване на равнището на вноса от Аржентина след въвеждането на регистрационния режим на вноса, считано от 25 май 2018 г. Това обстоятелство в съчетание с неизползвания капацитет на аржентинските производители на биодизел, описан в съображение 425, и привлекателността на пазара на Съюза, показва вероятността вносът продължи да се увеличава значително в бъдеще. Комисията е на мнение, че това увеличение на вноса с произход от Аржентина отразява несправедливи условия за търговия (а не нормални търговски условия, без да са в сила предишните антидъмпингови мерки) поради констатираните субсидии.
- (448) Поради това Комисията счете, че субсидираният внос на биодизел от Аржентина създава опасност от причиняване на съществена вреда на промишлеността на Съюза.

### 6.2. Други известни фактори

- (449) Комисията също така проучи дали е възможно други известни фактори, поотделно или заедно, да отслабят причинно-следствената връзка между субсидирания внос и опасността от причиняване на вреда.
- (450) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че промишлеността на Съюза не е успяла да постигне постепенно възстановяване през разглеждания период, който също така е периодът, през който не е имало внос от Аржентина. От CARBIO заявиха още, че това е доказателство, че има и други фактори, които оказват въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза.
- (451) В съображение 416 Комисията заключи, че рентабилността на промишлеността на Съюза действително е останала ниско през по-голямата част от разглеждания период и не е успяла да достигне равнище на редовна рентабилна дейност. Както обаче е обяснено в съображение 405, Комисията установи, че промишлеността на Съюза изглежда не се е възстановила напълно от предишния дъмпинг, установен при предишното разследване. Освен това, фактът, че производителите от Съюза използват като суровина рапица (а аржентинските производители износители използват соя) не обяснява разликите между цените на биодизела от Съюза и от Аржентина. Ако производителите

износители бяха закупували соята на цени, при които няма нарушения, износните им цени щяха да бъдат много сходни с цените на промишлеността на Съюза. По този начин, като допълнително е обяснено по-долу, при разследването не бяха установени други фактори, които биха могли да отслабят причинно-следствената връзка между субсидирания внос и опасността от причиняване на вреда. Поради това твърдението беше отхвърлено.

### 6.3. Внос от трети държави

(452) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 21

#### Внос от трети държави

Държава		2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Китайска народна република	Обем (тонове)	5 395	1 160	38 497	217 313
	Индекс	100	22	714	4 028
	Пазарен дял	0,0 %	0,0 %	0,3 %	1,6 %
	Средна цена (EUR/тон)	941	826	763	812
Малайзия	Обем (в тонове)	340 240	349 571	273 427	378 395
	Индекс	100	103	80	111
	Пазарен дял	2,9 %	2,9 %	2,3 %	2,7 %
	Средна цена (EUR/тон)	883	880	975	1 007
Всички държави с изключение на Аржентина, Китай и Малайзия	Обем (в тонове)	197 787	104 765	202 879	207 953
	Индекс	100	53	103	105
	Пазарен дял	1,7 %	0,9 %	1,7 %	1,5 %
	Средна цена (EUR/тон)	820	791	762	891

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2.

- (453) Освен вноса от Аржентина, само вносът от две други държави — Китайската народна република (КНР) и Малайзия, е имал пазарен дял над 1 % през която и да е година.
- (454) Единственият значителен внос от КНР е бил през разследвания период и е достигнал пазарен дял от 1,6 %.
- (455) Вносът от Малайзия е бил на сравнително стабилно равнище през целия разглеждан период и е имал пазарен дял между 2,3 и 2,9 %.
- (456) Вносът от трети държави, различни от Аржентина, КНР или Малайзия, не е надвишавал пазарен дял от 1,7 %. Поради това, нито една от тези държави не може да е оказала значително влияние върху пазарния дял на промишлеността на Съюза, по-специално като се имат предвид стабилните количества на този внос.
- (457) Средната цена на внасяния от КНР биодизел през разследвания период е била 812 евро за тон. Това беше единственият случай, в който този внос е бил в значителни количества. Що се отнася до Малайзия, през разглеждания период средната цена на вноса варира от 883 EUR/тон през 2014 г. и до над 1 000 EUR/тон през разследвания период. В същото време обемите са нараснали само с 11 % през разглеждания период, което е по-малко от увеличението в търсенето е довело до загуба на пазарен дял.

- (458) В тази връзка средната цена на вноса от Аржентина е била 636 EUR/тон през разследвания период и е значително по-ниска от тази на всички останали участници на пазара. В статистическата информация не се уточняват разликите в характеристиките на биодизела, внасян в Съюза. Разликите в цените, произтичат от различните равнища на CFPP и от това дали внасяният биодизел могат да бъдат предмет на „двойно отчитане“ или не.
- (459) След разгласяването на информационния документ ПА заяви, че не съществува причинно-следствена връзка между вноса от Аржентина и вредата за промишлеността на Съюза поради други фактори, а именно вносът от други държави.
- (460) След окончателното разгласяване ПА повтори твърдението си, че Комисията не е анализираща въздействието на всички възможни фактори, различни от вноса на биодизел от Аржентина, които може да са причинили вреда на промишлеността на Съюза.
- (461) След окончателното разгласяване CARBIO също повтори твърдението си, че опасността от причиняване на вреда не се дължи на вноса от Аржентина.
- (462) По отношение на вноса от други държави Комисията предостави подробна информация по-горе. Другите две държави със значителен внос през разследвания период са били Малайзия и КНР и са притежавали съответно 2,7 % и 1,6 % пазарен дял в Съюза. Тези пазарни дялове са значително по-ниски в сравнение с дела на вноса от Аржентина, установен за последното тримесечие на 2017 г., който е надвишавал 10 %. Освен това средната цена на вноса от Малайзия и КНР е била съответно 1 007 и 812 евро за тон. Тези цени, сравнени с цената от 636 евро за тон на вноса на биодизел от Аржентина през разследвания период, показват, че по отношение както на обема, така и на стойността вносът от Малайзия и КНР не отслабва установената причинно-следствена връзка между субсидирания внос и опасността от причиняване на вреда.
- (463) След разгласяването на информационния документ CARBIO коментира увеличаващия се внос от Индонезия. Вносът от други трети държави през първите осем месеца на 2018 г. в сравнение с вноса от Аржентина през същия период, представен в съображение 335, е както следва:

Таблица 22

**Внос от трети държави, януари—август 2018 г.**

	Обем на вноса (в тонове)	Приблизителен пазарен дял	Средна цена (в евро)
Аржентина	1 092 024	11,5 %	613
Китайска народна република	173 693	1,9 %	686
Индонезия	467 769	5,0 %	667
Малайзия	303 421	3,2 %	732
Всички държави с изключение на Аржентина, КНР и Малайзия	150 159	1,6 %	542

Източник: Статистически данни за вноса в ЕС въз основа на базата данни Surveillance 2.

- (464) Както подробно е анализирано в съображения 336—338, вносът от Аржентина е продължил и след разследвания период въпреки въведения регистрационен режим. Приблизителният пазарен дял на този внос, ако се приеме, че равнището на потребление е непроменено, и се разгледа на годишна основа с цел съпоставимост, възлиза на 11,5 %. Вносът от КНР е останал на много сходно равнище, достигайки пазарен дял от 1,9 %, в сравнение с 1,6 % през разследвания период. От значение е, че вносът на биодизел от Индонезия в Съюза е започнал отново и е достигнал приблизителен пазарен дял от 5 % през периода януари—август 2018 г. В същото време този внос е бил по-малко от половината от вноса от Аржентина. Вносът от Малайзия леко е нараснал, достигайки пазарен дял от 3,2 % в сравнение с 2,7 % през разследвания период.
- (465) Що се отнася до средната цена за тон на вноса от трети държави, цената за тон внос от Аржентина продължава да е най-ниска сред четирите държави със значителен внос. Средните цени на вноса от КНР и Малайзия също са намалели през първите осем месеца на 2018 г.

- (466) Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че износът от други трети държави, въпреки е възможно да е допринесъл за липсата на възстановяване на промишлеността на Съюза, не отслабва причинно-следствената връзка между субсидирания внос и опасността от причиняване на вреда. Комисията стигна до заключението, че е малко вероятно износът от други трети държави да бъде основната причина за вреда в близко бъдеще.

#### 6.4. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (467) Нито един от включените в извадката производители от Съюза не е изнасял биодизел през разглеждания период. Статистическите данни за износа, посочени в таблица 23, са въз основа на обществено достъпни източници и предоставят информация за цялата промишленост на Съюза:

Таблица 23

#### Равнище на износа на промишлеността на Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Разследван период
Обем на износа (в тонове)	98 552	111 884	190 633	217 146
Индекс	100	114	193	220

Източник: Статистически данни за износа на Евростат.

- (468) Равнището на износа на биодизел на промишлеността на Съюза е ниско. То не надвишава 3,5 % от общия обем на продажбите на пазара на Съюза през всяка година от разглеждания период. Не е възможно равнището на износа на промишлеността на Съюза да е причина за липсата на възстановяване на местната промишленост и за деликатното ѝ икономическо състояние през разследвания период.
- (469) В становището си CARBIO заяви, че ниското равнище на вноса не би могло да бъде причина за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и повтори този аргумент след разгласяването на информационния документ. В това отношение Комисията отбелязва, че дори по-незначителен внос на разглеждания продукт може да има като последица потискане на цените на пазара на Съюза. Вносът от Аржентина значително е надвишил прага на незначителна вреда, посочена в член 10, параграф 9 и член 14, параграф 4 от основния регламент, а през последното тримесечие на разследвания период дори надвишава 10 %.
- (470) От CARBIO заявиха също така, че не е налице причиняващ вреда ефект от вноса, тъй като вносът зависи от сезонни колебания, цените на дизеловото гориво и доставката на суровини. Информацията, която Комисията получи от съдействалите производители износители, производителите от Съюза и от публични източници, включва също данни за сезонните колебания, цената на дизеловото гориво и доставката на суровини. Тя позволи на Комисията да вземе тези фактори под внимание в своя анализ.
- (471) След окончателното разгласяване CARBIO повтори становището си, че промишлеността на Съюза не е изправена пред опасност от причиняване на съществена вреда и че предполагаемата опасност от причиняване на съществена вреда не е причинена от вноса от Аржентина. Освен това CARBIO се позова на констатациите от Регламент (ЕС) 2018/1570 на Комисията <sup>(121)</sup>, посочени в съображение 347, в които Комисията стига до заключението, че не е възможно да се установи причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от Аржентина и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.
- (472) Що се отнася до позоваването на Регламент (ЕС) 2018/1570, Комисията отбелязва, че констатацията в посочения регламент се отнася до съществена вреда, а не опасност от причиняване на вреда, и че повторно оцененият от Комисията разследван период е от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г., за разлика от разследвания период от януари до декември 2017 г., разгледан в настоящия регламент. Предвид различните времеви периоди и правни стандарти констатациите в посочения регламент не са от значение за заключенията на Комисията при настоящото разследване.

<sup>(121)</sup> OBL 262, 19.10.2018 г., стр. 40.

### 6.5. Намаляване на производството на промишлеността на Съюза

- (473) В хода на анализа за регистрационния режим на вноса Комисията взе предвид и две дружества, които съобщиха за намаляване на производството на биодизел през март 2018 г., а именно Saipol — най-големият европейски производител на биодизел, и ADM <sup>(122)</sup>.
- (474) След разгласяването на информационния документ ЕВВ предостави допълнителна информация относно отрицателното въздействие на увеличаването на вноса от Аржентина за шест дружества от промишлеността на Съюза. Информацията за пет от дружествата свидетелства за отрицателно въздействие върху техните доходи. Производството на едно от шестте ще бъде значително намалено вследствие на аржентинския внос. Едно от шестте дружества също така заяви, че аржентинският внос е оказал съществено отрицателно въздействие върху неговите приходи. Взети заедно, тези дружества представляват повече от 10 % от производството и капацитета на Съюза.

### 6.6. Заключение

- (475) Комисията установи, че е налице причинно-следствена връзка между опасността от причиняване на вреда, понесена от промишлеността на Съюза, и субсидирания внос на биодизел от Аржентина. Налице е ясно съвпадение във времето между рязкото нарастване по-специално на субсидирания внос на ниски цени, подбиващи цените на промишлеността на Съюза, и влошаването на резултатите на промишлеността на Съюза, по-специално от втората половина на 2017 г. насам. Промишлеността на Съюза не е успяла да се възползва от нарасналото потребление на Съюза, трябвало е да ограничи увеличаването на производството си, загубила е пазарен дял и не е била в състояние да реализира печалба. Тези отрицателни тенденции са продължили и през периода след разследвания период. За да избегне по-нататъшно свиване на пазарния си дял, промишлеността на Съюза не е имала друг избор, освен да следва ценовото равнище, определено от субсидирания внос. Така се е стигнало до работа на загуба, като това положение вероятно ще продължи да се влошава.
- (476) Комисията направи съответно разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от причиняващ вреда ефект на субсидирания внос.
- (477) Останалите идентифицирани фактори, сред които вносът от трети държави, резултатите от експортните продажби на промишлеността на Съюза, както и намаляването на капацитета на промишлеността на Съюза, не отслабиха причинно-следствената връзка.

## 7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (478) В съответствие с член 31 от основния регламент Комисията проучи дали независимо от наличието на причиняващото вреда субсидиране може да се направи категорично заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Интересът на Съюза беше определен от Комисията въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на потребителите.

### 7.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (479) Биодизелът е важен елемент от усилията за намаляване на емисиите на парникови газове и за подобряване на енергийните доставки в Съюза.
- (480) Промишлеността на Съюза използва предимно суровини, получени от селското стопанство на Съюза. Селскостопанският сектор за производството на масла нагоре по веригата зависи до голяма степен от промишлеността за производство на биодизел. Поради това вносът на биодизел от Аржентина не само оказва влияние върху промишлеността за производство на биодизел, но и върху селскостопанския сектор в Съюза.
- (481) След разгласяването на информационния документ ЕВВ представи допълнителни доказателства за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, като например отрицателното въздействие върху рентабилността на дружествата и значителното намаляване на производството (вж. съображения 362 и 474).
- (482) Комисията установи, че състоянието на промишлеността на Съюза е нестабилно, тъй като тя не се е възстановила напълно от предишните дъмпингови практики. Поради това Комисията стигна до заключението, че налагането на изравнителни мита е в интерес на промишлеността на Съюза.

<sup>(122)</sup> Информация за намаляването на производството на биодизел от Saipol и ADM е достъпна за заинтересованите страни в досието.

### 7.2. Интерес на несвързаните вносители

- (483) Както е посочено в съображение 30, само един несвързан вносител, Gunvor International BV, отговори на въпросника, изпратен от Комисията. В отговора си той твърди, че е против налагането на мерките и че състоянието на промишлеността на Съюза е в резултат на неефективна система за производство и управление.
- (484) Комисията отбелязва, че вносителите на биодизел много често са търговци на пазара на Съюза, които не само внасят, но и търгуват с биодизел, закупен от производители от Съюза. Производителите от Съюза обаче, особено по-големите, разчитат до голяма степен на собствените си канали за дистрибуция. Поради това Комисията не очаква, вносителите да са в състояние изцяло да заменят вноса, засегнат от мерките, с биодизел, закупени от производители от Съюза. Евентуалният отрицателен ефект върху вносителите обаче може да бъде частично компенсиран от увеличаването на обема на търговията с биодизел, закупуван от промишлеността на Съюза.

### 7.3. Интерес на ползвателите/потребителите

- (485) Производителите на дизелово гориво (рафинериите) закупуват биодизел, внесен или произведени от промишлеността на Съюза. Поради правно изискване рафинериите трябва да добавят биодизел към изкопаемите горива, продавани на пазара.
- (486) В това отношение засегнат от увеличението на цените вследствие на налагането на мерките би бил крайният потребител. Цените на изкопаемите горива, с редки изключения, са по-ниска от цената на биодизела, но тъй като съдържанието на биодизел обикновено не надвишава 10 %, отрицателното въздействие от нарастването на цените на биодизела само частично се прехвърля на потребителите.

### 7.4. Заключение

- (487) Комисията установи, че налагането на мита би имало като отрицателен ефект увеличаването на потребителските цени. Въпреки това, поради ограничено съдържание на биодизел в крайния продукт, закупуван от потребителите (обикновено по-малко от 10 %), този отрицателен ефект върху цената на дизеловото гориво ще има едва малък дял в сравнение с преките промени в цените на биодизела на пазара на Съюза.
- (488) След разгласяването на информационния документ ЕВВ заяви, че Комисията не е действала в съответствие със задълженията си, констатирайки, че не е в състояние да направи заключение относно интереса на Съюза въпреки липсата на убедителни доводи, показващи, че налагането на мерки би било в противоречие с интереса на Съюза.
- (489) В своя информационен документ Комисията установи, че е задължително да разгледа въздействието на промените, които са настъпили малко преди издаването на информационния документ, и са се случили след края на разследвания период.
- (490) От ЕВВ също така заявиха, че Комисията не е посочила ясно мотивите, на които се основава крайна ѝ констатация, че остава неясно дали налагането на мерки би било в интерес на Съюза.
- (491) Както е обяснено в съображение 489, Комисията установи, че е задължително да разгледа допълнителна информация по отношение на интереса на Съюза и това е причината за решението да не се налагат временни мерки.
- (492) Комисията проучи цялата допълнителна информация, получена след разгласяването на информационния документ, която включва по-специално, но не само, отговорите на допълнителните въпросници, изпратени от ЕВВ и от включените в извадката производители от Съюза, статистическите данни относно вноса на биодизел в Съюза след разследвания период и други данни, предоставени от заинтересованите страни след разгласяването на информационния документ. Въз основа на прегледа на тази допълнителна информация и допълнителни доказателства за вредата, понесена от промишлеността на Съюза, сред които негативен ефект върху доходността и значително намаляване на производството, както е обяснено в съображения 366, 363 и 473, Комисията стигна до заключението, че не съществуват непреодолими причини по смисъла на член 31 от основния регламент, че не би било в интерес на Съюза да бъдат наложени мерки.

## 8. ОКОНЧАТЕЛНИ ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ

- (493) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на субсидирането, опасността от причиняване на вреда, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъде наложено окончателно изравнително мито, за да се предотврати реализирането на непосредствената опасност от причиняване на съществена вреда за промишлеността на Съюза посредством субсидиран внос.

### 8.1. Равнище на отстраняване на вредата

- (494) За да определи равнището на мерките, Комисията първо определи размера на митото, необходимо за отстраняване на опасността от причиняването на вреда, понесена от промишлеността на Съюза.
- (495) При изчисляването на равнището на отстраняване на вредата, Комисията счете, че това равнище следва да позволи на промишлеността на Съюза да покрие производствените си разходи и да реализира печалба преди облагането с данъци, каквато разумно може да се очаква да бъде реализирана от промишленост от този вид при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос, от продажбата на сходния продукт в Съюза.
- (496) Поради това равнището на отстраняване на вредата бе изчислено на базата на сравнение на среднопретеглената цена на субсидирания внос, установена за целите на изчисляването на подбиването на цената от съображение 354, с невредоносната цена на промишлеността на Съюза за сходния продукт. Невредоносната цена бе установена, като към производствените разходи беше добавено разумно равнище на печалба. Целевият марж на печалбата бе определен на 11 %, т.е. на равнището, използвано от Комисията при предишното ѝ разследване, завършило с налагането на мерки на 26 ноември 2013 г.
- (497) След разгласяването на информационния документ CARBIO заяви, че целевата печалба следва да бъде печалбата от периода между 2015 г. и септември 2017 г., а не използваната при предишното разследване стойност от 11 %. От CARBIO повториха искането си и след окончателното разгласяване.
- (498) Комисията използва целевата печалба от предишното разследване, тъй като, независимо от установяването на вреда, Комисията установи, че промишлеността на Съюза не се е възстановила напълно от въздействието на предишния дъмпинг и поради това равнища на печалба, достигнати през разглеждания период, не са представителни. В тази връзка Комисията все още смята, че печалбата, използвана при предишното разследване, за подходяща и преобладаваща в условията на ниски обеми субсидиран внос.
- (499) Равнището на отстраняване на вредата за „други съдействали дружества“ и за „всички други дружества“ е определено по същия начин като равнищата на субсидиране за тези дружества (вж. съображение 304).

### 8.2. Налагане на изравнителни мита с обратно действие

- (500) Както е посочено в съображение 10 по-горе, посредством регламент Комисията въведе регистрационен режим по отношение на вноса на разглеждания продукт с произход от Аржентина с оглед на евентуалното прилагане с обратно действие на изравнителни мерки съгласно член 24, параграф 5 от основния регламент.
- (501) В съответствие с член 16, параграф 4 от основния регламент мита могат да се налагат с обратно действие „за продукти, които са внесени за потребление не по-късно от 90 дни преди датата на прилагането на временните мерки“. Комисията отбелязва, че в този случай не са наложени никакви временни мерки.
- (502) По тази причина Комисията счита, че едно от правните условия съгласно член 16, параграф 4 от основния регламент не е изпълнено и поради това по отношение на регистрирания внос не следва да бъдат наложени мита с обратно действие.
- (503) След окончателното разгласяване ЕВВ посочи, следва да бъдат наложени мита с обратно действие върху регистрирания внос, тъй като са изпълнени четирите условия за събиране на мита с обратно действие съгласно член 16, параграф 4 от основния регламент. По-конкретно ЕВВ посочи, че в настоящия случай следва да се прилага втората част на член 16, параграф 4, отнасяща се до „не и преди датата на започване на разследването“, тъй като тя следва да се чете отделно от текста „не по-късно от 90 дни преди датата на прилагането на временните мерки“.
- (504) В член 16, параграф 4 от основния регламент е посочено, че мита могат да се налагат с обратно действие „за продукти, които са внесени за потребление не по-късно от 90 дни преди датата на прилагането на временните мерки, но не и преди датата на започване на разследването“. Втората част на член 16, параграф 4, отнасяща се до „не и преди датата на започване на разследването“, не може да се тълкува отделно от останалата част от текста на посочения член, тъй като в самия член не се позволява това.
- (505) В резултат на това, при липсата на временни мита, които, ако са налице, представляват прилагане с обратно действие на окончателните мита, както е посочено в съображение 502, Комисията счита, че правните условия съгласно член 16, параграф 4 от основния регламент не са изпълнени и поради това по отношение на регистрирания внос не следва да бъдат наложени мита с обратно действие.

### 8.3. Окончателни мерки

- (506) В контекста на изложеното по-горе и в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент следва да се наложи окончателно изравнително мито в размер, достатъчен за отстраняване на опасността от вредата, причинена от субсидирания внос, без да се надвишава установеният размер на субсидиране.
- (507) Предвид големия дял съдействали аржентинските производители износители митото за „всички други дружества“ беше определено на равнището на най-високото мито, наложено на включените в извадката дружества. Митото за „всички други дружества“ ще се прилага за дружествата, които не са оказали съдействие при настоящото разследване.
- (508) За другите оказали съдействие невключени в извадката аржентински производители износители, изброени в таблица 24, ставката на окончателното мито е определена като среднопретеглената стойност на ставките, установени за оказали съдействие включени в извадката производители износители.
- (509) На тази основа окончателните ставки на митата, които да бъдат наложени, са, както следва:

Таблица 24

#### Окончателно изравнително мито

Дружество/група	Равнище на отстраняване на вредата	Размер на субсидирането	Ставка на изравнителното мито
LDC Argentina SA	31,7 %	26,2 %	26,2 %
Group Renova	25,0 %	27,2 %	25,0 %
Group T6	33,9 %	33,4 %	33,4 %
Други съдействали дружества — COFCO Argentina SA и Cargill SACI	29,6 %	28,2 %	28,2 %
Всички други дружества	33,9 %	33,4 %	33,4 %

- (510) Индивидуалните ставки на изравнителното мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това индивидуални ставки на изравнителното мито отразяват положението, установено по време на разследването по отношение на засегнатите дружества. Тези митнически ставки (за разлика от митото, приложимо за цялата държава, което се прилага за „всички други дружества“) се прилагат изключително за вноса на продукти с произход от засегнатата държава и произведени от засегнатите дружества. Внасяните продукти, произведени от което и да е друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително субектите, свързани с изрично посочените, не могат да се ползват от тези ставки и се облагат с митническата ставка, приложима за „всички други дружества“
- (511) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на митото, дори ако впоследствие промени името си или името на някоя от структурите си. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него индивидуална ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.
- (512) Ако след разследвания период настъпят събития, които водят до дълготрайна промяна в обстоятелствата, могат да бъдат предприети подходящи действия в съответствие с член 19 от основния антисубсидиен регламент.
- (513) Като се има предвид най-новата съдебна практика на Съда <sup>(123)</sup>, е целесъобразно да се предвиди размер на лихва за забава, която да се заплаща в случай на възстановяване на окончателни мита, тъй като съответните действащи разпоредби относно митата не предвиждат такъв лихвен процент, а прилагането на националните правила би довело до ненужно нарушаване на конкуренцията между икономическите оператори в зависимост от това коя държава членка е избрана за митническо оформяне.

<sup>(123)</sup> Решение на Съда по дело *Wortmann*, C-365/15, EU:C:2017:19, точки 35—39.



## 9. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (514) Заинтересованите страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които се предвижда да се препоръча налагането на окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина.
- (515) На заинтересованите страни беше предоставен и срок, в който да представят коментарите си след това оповестяване. Направените от тях коментари бяха надлежно разгледани и в случаите, в които беше обосновано, констатациите бяха съответно изменени.

## 10. ФОРМА НА МЕРКИТЕ

- (516) След окончателното разгласяване осем съдействали производители износители, включително свързани с тях дружества в Уругвай и Швейцария, и заедно с CARBIO, предложиха ценова гаранция в съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент.
- (517) Комисията прие тази ценова гаранция с Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245<sup>(124)</sup>, тъй като счита, че с него се премахва причиняващият вреда ефект на субсидирания внос и се ограничава в достатъчна степен рискът от заобикаляне на мерките.
- (518) Ако в изпълнение на член 13, параграф 9 от основния регламент Комисията оттегли приемането на поета ценова гаранция поради нарушаването ѝ при конкретни сделки и обяви за невалидни съответните фактури във връзка с поетата гаранция, към момента на приемане на декларацията за допускане в свободно обращение възниква митническо задължение във връзка с тези сделки.
- (519) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(125)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

1. Налага се окончателно изравнително мито върху вноса на моноалкилови естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени чрез синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, в чист вид или включени в смес, класирани понастоящем в кодове по КН ex 1516 20 98 (кодове по ТАРИК 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 и 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (кодове по ТАРИК 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 и 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (код по ТАРИК 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (кодове по ТАРИК 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 и 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (кодове по ТАРИК 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 и 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (кодове по ТАРИК 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 и 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (кодове по ТАРИК 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 и 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (кодове по ТАРИК 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 и 3824 99 92 20), 3826 00 10 и ex 3826 00 90 (кодове по ТАРИК 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 и 3826 00 90 30), с произход от Аржентина.

2. Ставките на окончателното изравнително мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, за продукта, описан в параграф 1 и произведен от посочените по-долу дружества, са следните:

Дружество	Окончателно изравнително мито	Допълнителен код по ТАРИК
Aceitera General Deheza S.A.	33,4 %	C493
Bunge Argentina S.A.	33,4 %	C494
LDC Argentina S.A.	26,2 %	C495
Molinos Agro S.A.	25,0 %	C496
Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F. y A	25,0 %	C497
Vicentin S.A.I.C.	25,0 %	C498

<sup>(124)</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245 на Комисията от 11 февруари 2019 г. за приемане на предложенията за гаранции след налагането на окончателни изравнителни мита върху вноса на биодизел с произход от Аржентина (вж. страница 71 от настоящия брой на Официален вестник).

<sup>(125)</sup> Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21).

Дружество	Окончателно изравнително мито	Допълнителен код по ТАРИК
COFCO International Argentina S.A.	28,2 %	C490
Cargill S.A.C.I.	28,2 %	C491
Всички други дружества	33,4 %	C999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата. Лихвата за забава, която трябва да бъде заплатена при възстановяване, което е основание за изплащане на лихви за забава, е лихвеният процент, прилаган от Европейската централна банка по отношение на нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, влязъл в сила на първия календарен ден от месеца, през който се пада крайният срок, увеличен с един процентен пункт.

#### Член 2

1. Декларираните за допускане за свободно обращение стоки се освобождават от изравнителното мито, наложено по силата на член 1, при условие че те са произведени, изпратени и фактурирани от дружествата, чиято ценова гаранция Комисията е приела и чиито наименования фигурират в Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245 и последващите му изменения, и са били внесени в съответствие с разпоредбите на същото решение за изпълнение на Комисията.

2. Посоченият в параграф 1 внос се освобождава от изравнителното мито, при условие че:

- а) вносът се придружава от фактура във връзка с гаранцията, която е търговска фактура, съдържаща като минимум елементите и декларацията, посочени в приложение 1 към настоящия регламент; и
- б) вносът се придружава от сертификат за поета гаранция при износ съгласно приложение 2 към настоящия регламент; и
- в) декларираните и представени на митницата стоки отговарят точно на описанието във фактурата във връзка с гаранцията при износ.

3. Митническо задължение възниква от момента на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение:

- а) всеки път, когато се установи, че по отношение на вноса, описан в параграф 1, не са изпълнени едно или повече от условията в същия параграф или в параграф 2; или
- б) когато в съответствие с член 13, параграф 9 от Регламент (ЕС) 2016/1037 Комисията оттегли приетата гаранция с регламент или решение, в който/което се посочват конкретни сделки, и обяви съответните фактури във връзка с гаранцията за недействителни.

#### Член 3

Дружествата, чиито гаранции са приети от Комисията и чиито наименования фигурират в списъка в Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245 със съответните му изменения, при спазване на определени условия, посочени в същото решение, издават също така фактури за сделките, които не са освободени от изравнителното мито. Тези фактури са търговски фактури, съдържащи най-малко елементите, посочени в приложение 3 към настоящия регламент.

#### Член 4

Регистрационният режим на внос, произтичащ от Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/756 за въвеждане на регистрационен режим за вноса на биодизел с произход от Аржентина, се прекратява. За регистрирания внос не се събира окончателно изравнително мито с обратно действие.

#### Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2019 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Търговската фактура, придружаваща продажбите на дружеството за Европейския съюз на стоки — предмет на поетата гаранция, съдържа следните елементи:

- 1) Заглавието „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКИ, ПРЕДМЕТ НА ГАРАНЦИЯ“.
- 2) Наименованието на дружеството, издаващо търговската фактура, и наименованието на дружеството, произвело стоките.
- 3) Номерът на търговската фактура.
- 4) Датата на издаване на търговската фактура.
- 5) Допълнителният код по ТАРИК, под който посочените във фактурата стоки подлежат на митническо оформяне на границата на Европейския съюз.
- 6) Точното текстово описание на стоките и:
  - техническите спецификации на продуктивния код на дружеството (CPC),
  - продуктивният код на дружеството (CPC),
  - кодът по КН,
  - количеството (в единици, изразени в тонове).
- 7) Описанието на условията на продажбата, включително:
  - единичната цена (тон),
  - приложимите условия на плащане,
  - приложимите условия на доставка,
  - общия размер на отстъпките и намаленията.
- 8) Наименованието на дружеството, действащо като вносител, на което фактурата се издава пряко от дружеството.
- 9) Името на служителя на дружеството, издал търговската фактура, и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, потвърждавам, че стоките, продадени за износ за Европейския съюз и включени в настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Аржентина в обхвата и съгласно условията на гаранцията, приета от Европейската комисия с Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**Сертификат за поета гаранция при износ**

Сертификатът за поета гаранция при износ, който се издава от CARBIO за всяка търговска фактура, придружаваша продажбите на дружеството за Европейския съюз на стоки — предмет на поетата гаранция, съдържа следните елементи:

- 1) Наименованието, адреса и телефонния номер на Cámara Argentina de Biocombustibles (CARBIO).
- 2) Наименованието на дружеството, упоменато в Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245, издаващо търговската фактура, и наименованието на дружеството, произвело стоките.
- 3) Номерът на търговската фактура.
- 4) Датата на издаване на търговската фактура.
- 5) Допълнителният код по ТАРИК, под който посочените във фактурата стоки подлежат на митническо оформяне на границата на Европейския съюз.
- 6) Точното описание на стоките, включително:
  - техническата спецификация на стоките, продуктовия код на дружеството (CPC) (ако е приложимо),
  - кода по КН.
- 7) Точното количество изнасяни единици, изразено в тонове.
- 8) Номера и датата на изтичане на срока на валидност (три месеца след издаването) на сертификата.
- 9) Името на служителя на CARBIO, който е издал сертификата, и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че настоящият сертификат е предоставен за директен износ за Европейския съюз на стоките, обхванати от търговската фактура, придружаваша продажбите — предмет на гаранцията, и че сертификатът е издаден в обхвата и съгласно условията на гаранцията, предложена от [наименование на дружеството] и приета от Европейската комисия с Решение за изпълнение (ЕС) 2019/245. Декларирам, че предоставената в настоящия сертификат информация е пълна и вярна и че обхванатото от сертификата количество не надвишава предвидения с поетата гаранция пределиен обем.“
- 10) Датата.
- 11) Подписа и печата на CARBIO.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Търговската фактура, придружаваща продажбите на дружеството за Европейския съюз на стоки — предмет на изравнителните мита, съдържа следните елементи:

- 1) Заглавието „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКИ, ПРЕДМЕТ НА ИЗРАВНИТЕЛНИ МИТА“;
  - 2) Наименованието на дружеството, издаващо търговската фактура, и наименованието на дружеството, произвело стоките.
  - 3) Номерът на търговската фактура.
  - 4) Датата на издаване на търговската фактура.
  - 5) Допълнителният код по ТАРИК, под който посочените във фактурата стоки подлежат на митническо оформяне на границата на Европейския съюз.
  - 6) Точното текстово описание на стоките и:
    - техническите спецификации на продуктивния код на дружеството (CPC),
    - продуктивният код на дружеството (CPC),
    - кодът по КН,
    - количеството (в единици, изразени в тонове).
  - 7) Описанието на условията на продажбата, включително:
    - единичната цена (тон),
    - приложимите условия на плащане,
    - приложимите условия на доставка,
    - общия размер на отстъпките и намаленията.
  - 8) Името и подписа на служителят на дружеството, издал търговската фактура.
-